YOUR JEWELLER
RAYMOND GAGNE INC
SALES-REPAIRS &
MADE TO YOUR SPECIFICATION
CLOCKS-JEWELLERY AND DIAMONDS
19 NICHOLSON
Valleyfield - 373-8311

THE GLEANER

126th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE AND SURROUNDINGS

TEL.: 264-5364

Huntingdon, Que. **Wednesday, March 7, 1990** • **16 pages** 50 cents

TEL.: 829-2367
JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST
4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"
OPEN 7 DAYS A WEEK

Tourism development study: MRC to decide

The MRC Haut St. Laurent will at its next meeting in March take a decision as to their participation in a study for tourism and recreational development in the larger SW Quebec region.

The study will touch into the development of all potential recreation projects, including contributions from Lake St. François for the group of MRC's Haut St. Laurent, Vaudreuil-Soulanges and Beauharnois-Salaberry.

Carol S. Boulet, Director General of the Vaudreuil-Soulanges Corporation of Economic Development, explained to the Haut St. Laurent Mayors that the time has come to determine a policy in the area of recreation and tourism for the region. Mr. Boulet explained that the first goal of the study would be to move ahead with the development of the large region of water courses that touch many municipalities in the SW Quebec region. This development would include more than just the Lake St. François area.

This study, according to Carol Boulet, will cost $125 000. The financing of this will be made in part by the MRCs and the other part by organizations such as the Société Montérégie de Développement, Office de la Planification et Développement du Québec, and the Quebec Ministry of Industry and Commerce.

The cost share of the Haut St. Laurent would be $10 000 to take part in this study, and a definite decision will be made at the March meeting. The Mayors are conscious of the potential recreational and agricultural tourism trade and the advantages of going ahead in this view.

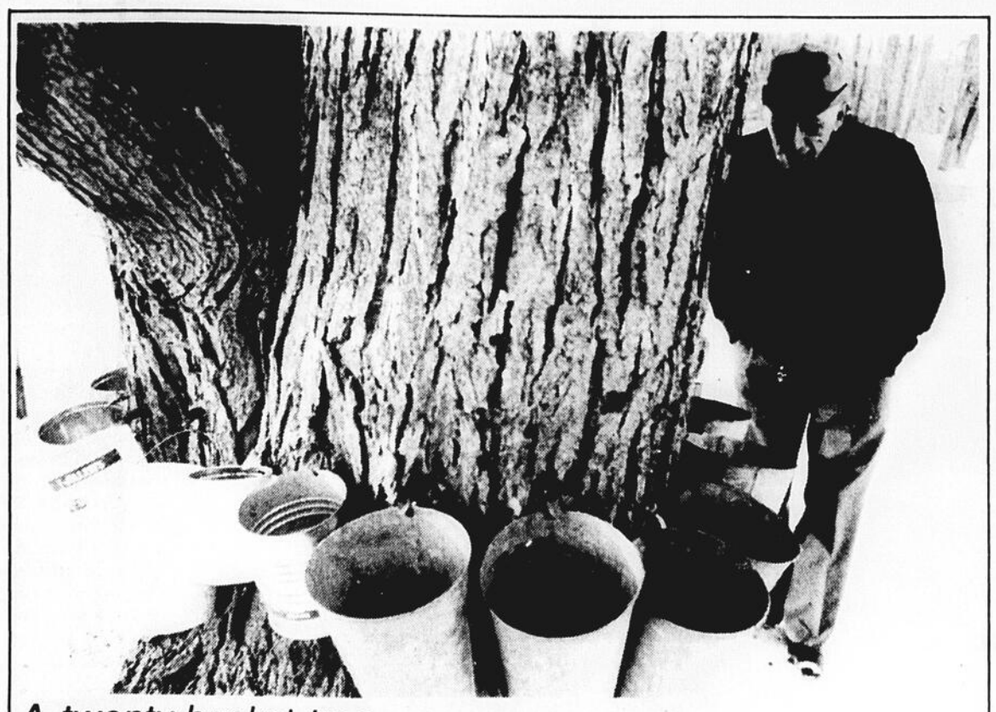
This study will analyze potential sites, will involve meetings with people interested in development, and will make a complete inventory of all resources.

Any projects identified in this study will be presented at the next Monteregie Economic Summit in 1991.

For Haut St. Laurent the participation in this study for the sum of $10 000 will be the first step to assure the development of all potential recreational/agricultural projects at a small cost. Some mayors have indicated that they are interested in the eventual development because of richness of the tourist trade. The study would be a good occasion to do something in this sense.

It must be considered that the tourism industry can play a very important role in the economy of a region. It can permit the small and medium size enterprises, whose well-being relies on the circulation of people, to benefit from the tourist trade.

The study will quite likely be started this April, and will be concluded for January 1991.



A twenty-bucket tree

Photo: Phillip Norton

Who says it's overtapped? Florian Dandurand of the Rang du trois in St. Malachie has syrup to make and his front yard maple is ready to go. In fact an inch of sweet water had gathered in the buckets on the sunny side of the tree last Thursday. Mr. Dandurand recalls having three sugar shanties in his area years ago and now he keeps up the maple syrup tradition on a smaller scale, making three gallons per year on the backyard oven.

Two Huntingdon bars raided by QPF

Two Huntingdon bars were the object of a police intervention on Saturday, February 24 at 11:20 p.m.

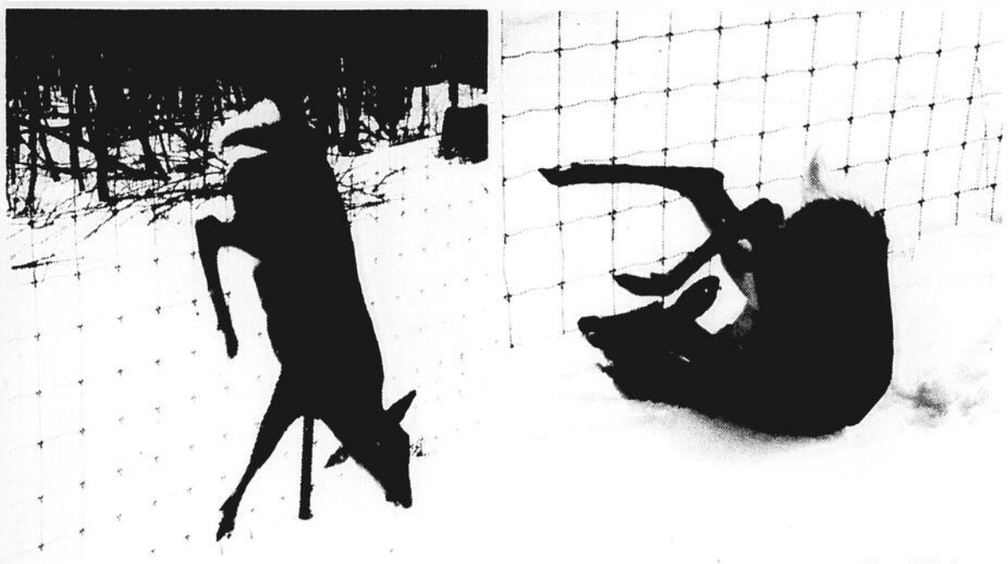
Agents from the QPF Huntingdon, St. Jean Vice Squad and Emergency Unit made a surprise visit at the Image 89 Bar and a tavern known as the "Bullpen".

This police raid permitted the seizure of a certain quantity of drugs which is estimated to have a value of $10,000. Several persons were also arrested.

Another point that must be noted is that the agents determined 9 minor youths within the premises.

Other persons were also arrested; two were accused of narcotics trafficking; three for simple possession; and one person will be accused of possession for the purposes of trafficking.

Three persons of majority age will be appearing in Criminal Court of Quebec, Palais de Justice in Valleyfield.



Photos: Phillip Norton

While tall wire fences may be the best defense against whitetail deer in the orchards, it isn't 100 per cent efficient. This deer caught its hind leg in a fence on Covey Hill and finally fell uninjured after shaking itself free.

Apple growers fear heavy browsing by deer this month

by Phillip Norton

The lack of snow during the month of January made it easy for deer to find ample grass for food but February's snows placed greater pressure on the wild herds which, in turn, led them into orchards on Covey Hill. Some fear March will be even worse.

Apple growers in Hemmingford, Havelock and Franklin are used to dealing with the deer that browse their buds in winter, trying every trick in the book to keep them out. Pouches of human hair, moth balls in gauze, tied dogs, burlap sacks of Parc Safari lion manure, and electric fences are some of the defenses the farmers have deployed to little avail. The only way to keep the hungry animals

See page 14

Liberal Association uncovers membership card irregularities

A "bomb" was dropped eight days after a press conference showing the solidarity of the Federal Liberal Association of Beauharnois-Salaberry. The good management had ended.

Linda Julien, Association Secretary and former Liberal candidate, explained certain irregularities as to the deposit of Liberal Party Membership cards at Montreal.

A total of 250 out of 926 cards were determined legitimate. Linda Julien explained that these 926 cards were deposited by a "certain François Bisson of St. Jean". This last one was paid $4,630 cash for these cards. "Mr. Bisson was working for the Paul Martin clan," she said.

"This deposit was made on February 6. It was a large deposit of cards to be done in Quebec and of the country," underlined Linda Julien.

During the ballot period of the Liberal organization, the deposited membership cards became the object of close scrutiny on the part of the Party's Association Secretary, as was her right to do so.

It was then that this number irregularity was uncovered. The President of the Association, Richard Poirier signed all these membership cards. That's why Linda Julien underlined that the Association in this riding would be none the less for the resignation of its President, Richard Poirier.

After having made these some verifications, Linda Julien explained that 234 cards were signed without the apparent knowledge of the persons. There were 50 cards signed in double and triplicate; on 36 cards there was address errors, 44 cards were non-signed, and 300 cards have not been paid by the persons of the name which was written. "Many cards were solicitated by telephone, and it can be said that 600 cards bore falsified signatures," underlined Linda Julien. Such an example is the falsified card in the name of the former mayor of Maple Grove, Roger Boisvert.

The signature of Richard Poirier was on all the deposited cards according to Linda Julien, and could not be considered a simple error in good faith. She insisted that this public denouncement would demonstrate the integrity of the Party in the Beauharnois- Salaberry riding. "This is not to run down one clan over the other, stated Linda Julien.

Preserve The Gulf or promote golf: Havelock ponders choices

by Phillip Norton

A Vancouver promoter has eyes for the Blueberry Farm property on top of Covey Hill and has been on the road seeking investors who would turn the site into a recreational resort. Although no signed offers have been submitted to the Municipality, verbal presentations have outlined plans for a multi-million dollar facility including two 18-hold golf courses and condominiums overlooking the Chateauguay Valley.

The 467-acre farm with a mansion and several other houses extends from the U.S. border to beyond the north side of Covey Hill Road; it remains in the hands of the Randaccio heirs. A full-color glossy brochure with photographs of Blueberry Farm was printed last year and distributed to prospective buyers around the world.

While the present development venture appears potentially lucrative for a rural municipality with a relatively small commercial/industrial tax base, and would certainly create jobs and raise values of neighboring properties, opposition to the plan has already been voiced.

Covey Hill Gulf

The lot touches on the border-straddling gorge known as the Gulf and contains most of the hydrological network of streams, bogs, and the lake which feed this unique geological formation.

For years researchers from the United States and Canada, as well as an international gathering of renowned geologists in 1912, have studied the area, usually entering by special permission through Blue-

See page 6

Zinc exploration on hold

by Phillip Norton

Zinc exploration in Hemmingford Township is at a standstill for the moment; drilling at the Walklate property has been completed and the preliminary results are "so-so", according to Mack Watson of the mining company, Freewest Resources.

"The results are mildly encouraging," he told The Gleaner on Monday. "Zinc is there but there's nothing all that positive; yet it isn't totally negative." He says that the amounts found may not be economically viable to mine: "The odds of finding something are slim."

Mr. Watson notes that drilling was performed in 1977 by Shell and some zinc was discovered in the half dozen holes. However, at that time, claims could not be simply staked and exploration work performed; it was a tedious legal process of making deals with the landowners. Citizens raised a protest and the company pulled out.

Now the laws are changed, allowing mining companies access to land to do core sampling; the mineral rights are simply leased from the Quebec Government. Citizens in the Hemmingford area are once again actively protesting the mining work and Mack Watson says this will certainly influence their decision about going ahead.

But, he points out, "As far as we're concerned, the Government has opened up the land for staking. If (the citizens) are going to stop us they will have to go to the Quebec Government. Our hands are clean."

He says that the Government went before the Hemmingford Township Council last year and received no official objection to the exploratory work. Since that time a new mayor and council have taken over.

"Citizens in this area are not used to seeing mining," says Mack Watson. "They look at the worst scenario possible such as open pits in the Appalachian coal country. But the mining companies today are very conscious of the environment."

He says if there were to be an open pit mine in Hemmingford it would likely be 100 feet wide, 1,000 feet long and mined down to about 30 or 40 feet since the zinc deposits are found very close to the surface.

"After we take out the

See page 6





I Love to Read

Photos: Phillip Norton

This year's annual "I Love to Read" Week at the Huntingdon Academy has special meaning as 1990 is the International Year of Literacy. The Academy has a unique way of making reading books fun through the week, all leading up to last Thursday's costumed presentation of each class' stories. While the likes of G.I. Joe, and Batman and Anne of Green Gables paraded through the auditorium, teachers like Donna Erskine (alias Sherlock Holmes) introduced their books. Gordon Bowen and Jean Pringle co-organized the event which included class visits to the Little Green Library and Read-a-thons to raise money for a World Book Encyclopedia.

February warmer and wet

The temperature in February was enough above average at minus 6.8°C to even out the extremely cold months of last November and December and the above normal temperature in January, to arrive at an overall winter temperature avage of .35°C below normal.

Just like the oil companies promised you, the high demand for fuel in December and the lighter need in January should leave you equal by spring. But when did they promise that the fuel prices would return to the moderate prices of last fall now that the "fuel shortage" has normalized??

February was above normal in precipitation: 56.7 mm of rain fell and 45.5 cm of snow piled up for a total accumulation of 104.5mm of water.

Last year 8 mm of rain and 16 cm of snow fell for a total of 19.7 mm of water, a very dry month last year. This year we are almost double above the normal precipitation level for February.

Another train-truck collision in the Valley

When history repeats itself, sometimes it means lessons weren't learned the first time around. One would have assumed that after the 1989 train — truck collision and fire at Brysonville everyone would now be more cautious in the Southwest Region.

But last week there was a similar collision in St. Isidore (without the fire and leakage of chemicals). A 10-wheeler hauling crushed stone struck a 17-car CN Rail train at a level crossing at this community northeast of Howick.

The driver, Stephane Mathieu of St. Chrysostome, of Le Pavage Chenail, was apparently blinded by the sun as was the case in the previous fatal accident at Brysonville. He was injured.

Once again the Chateauguay Valley was fortunate that none of the tanker cars carrying toxic substances were damaged.

This and That in Town

THE HEMMINGFORD LEGION LADIES AUXILIARY — will be holding their Annual Corn Beef Supper on Saturday, March 17 in the Legion Hall. Please watch for further details. (F.E.)

PLEASE TAKE NOTE — The Boy Scout Movement in Hemmingford will be going from door to door on Saturday, March 17 selling 3 Bic Pens in a pouch for $1.50. The profit will be going to help the boys. Should it be a bad day they will go out on Sunday, March 25. The boys will be in uniform. The residents are asked to welcome the boys and give their support in purchasing the pen. (F.E.)

A BOX SOCIAL AUCTION — and musical will be held at the Royal Canadian Legion, Branch 244 in Hemmingford on Saturday, March 10. Come along and have fun. Drive away the Blues. (F.E.)

RIVERFIELD CURLING CLUB AND HOWICK CURLING CLUB — will be the host Clubs for the final stage of the "Lady Gilmour" on from March 8 — 11 with teams from Ontario, Three Rivers, Sherbrooke, and Montreal. Games will start Friday evening at 6:30 p.m.; Saturday at 8 a.m.; and Finals on Sunday at 10 a.m. and 1 p.m. Everyone welcome to view the games. (Games at both Clubs at the above times).

TRINKETS AND TREASURES — and things will be for sale on May 5, 9 a.m. — 4 p.m. at the St. James Anglican Hall in Ormstown. Also on May 18 at the same place, there will be a noon luncheon. Please mark your calendar and watch for more info. (J.M.)

THE CAST OF "MARCH MADNESS" — is gearing up for its 10th Anniversary performance, scheduled for March 30 and 31 at St. Andrew's in Huntingdon. Make a date now to be part of this programme of family entertainment.

CHATEAUGUAY VALLEY ANTIQUE ASSOCIATION — will be holding its regular meeting on March 14 at the Huntingdon Town Hall at 8 p.m. New members are welcome.

DEALING WITH STRESS — the subject of last week's editorial, is also a topic of a document by Health and Welfare Canada: "Mental Health for Canadians: Striking A Balance." It points out that stress is a mental health issue of every Canadian and it points out that stress is the product of interactions among individuals, the groups to which we belong, and the environments in which we live. Minister Perrin Beatty says we must propose community — based stress management approaches.

GIRL GUIDE COOKIES -- will go on sale door-to-door in this area on April 1, a sign of spring and a good way to support young people in worthy programs such as the Girl Guides of Canada. The Guides say that when you buy their cookies: "You'll get more than a smile in return. You'll have the pleasure that comes from helping."

HAVELOCK COMMUNITY CENTRE -- come to the Military Whist on March 13 at 8 p.m. at the Town Hall. Everyone welcome.

LOCAL ECOLOGY GLASS — This course being offered in Hemmingford still has a couple openings for the spring session. It includes two Wednesday evening classroom sessions plus three field trips to sites of ecological interest. To register contact Nina Matheson at 247-2095.

THE UNITED CHURCH WOMEN -- will be holding their Annual St. Patrick's Luncheon on Friday, March 16 in the United Church Hall in Hemmingford. So please keep this date open and plan to attend. Please check ad. (F.E.)

THE HUNTINGDON BRANCH -- of the Royal Canadian Legion wishes to thank the following people for making its recent Pancake Breakfast such a success: Lorne McNaughton, Glen Moore, Huntingdon Firemen S.L. Leduc and Marcel Charland. The donations of time and goods by these individuals were greatly appreciated.

THIS MONTH'S MEETING -- of the Chateauguay River Rehabilitation Committee is being held on Saturday, March 17. On the group's agenda are plans for Earth Day, April 22, tree planting, anti-incinerator activities and publication of the quarterly newsletter. For more information contact the CRRC President Don Rosenbaum or Secretary Penny Anderson.

THE ANNUAL EASTER SEALS CAMPAIGN -- for crippled children, sponsored by the Huntingdon Rotary Club, is now in full swing. Envelopes containing the Easter Seals have been mailed with return envelopes for your donations. If you require further information, please contact Rotarian Jimmy Smythe at 264-6163 or 264-5270.

THE STAFF AND RESIDENTS -- of the Garden City Residence would like to wish Mr. Floyd Rugan a very happy 98th birthday, celebrated on March 9.

Farm Calendar

by Jim Todd

Wednesday, March 7 -- QFA Comptuer Day at Lennoxville (457-2010).

Thursday, March 8 -- Beef Syndicate Meeting at the Rustik in Chateauguay, Quebec at 10 a.m.

Friday, March 9 -- Crop Day at the Huntingdon Legion at 10 a.m.

Saturday, March 10 -- Ayrshire Club Bus Trip (264-5157 or 825-2920).

Saturday, March 10 -- Huntingdon Fair Round-up start for the 1990 Fair at 1 p.m. at the Town Hall.

Wednesday, March 14 -- Milk Meeting in St. Remi at 10 a.m.

Thursday, March 15 -- Open House at Colpron Equipment at Ste. Martine from 7-10 p.m.

Saturday, March 17 -- Horse Day at Miner Institute at 9:30 a.m.

Tuesday, March 20 -- QFA Computer Day at Macdonald College (457-2010).

Wednesday, March 21 -- UPA Farm Safety in St. Remi.
Tues.-Thurs., March 20-22 -- Ottawa Machine Show.

Thursday till Sunday, March 22-25 -- Machine Show at Montreal.

Wednesday, March 28 -- Pro Mutuel of Beauharnois Annual Meeting at the Huntingdon Legion at 8 p.m.

Rockburn Ladies Aid

The February meeting of the Rockburn Ladies Aid was held at the home of Pat Welburn on Monday evening February 12.

The meeting began with the hymn "Come to the Saviour". Pat gave a reading "Each day brings a chance to do better", and Barbara Currie read from St. Matthew 13 4-11.

The minutes from the last meeting were read and the usual correspondence was carried out.

Some members of the group will attend the World Day of Prayer at the Church of the Nazarene at Franklin on March 2.

The Ladies will be catering again at Lyell Graham's auctions at Grove Hall in Huntingdon, and the necessary arrangements were made.

The group made a decision to purchase some new carpeting for the church; prices and colours will be looked into in the near future.

A short work period was held to prepare some crafts for Maunday Thursday.

A tasty lunch was enjoyed at the close of the evening.

Glass and newspaper: April 7 in Howick

A glass and newspaper recycling day is planned in Howick for Saturday, April 7 from 10 a.m. to noon, at the Fire Station. The Council gave permission to the River Aubrey-Riverfield W.I. to use the Fire Station Parking area for their collection. Residents of Howick are invited to save their glass and newspapers for this recycling project.

Crivert glass recycling day planned

A glass recycling day is being organized by the ecological group, Crivert, for March 31, from 9 a.m. to 5 p.m. at the March Place du Marché in Valleyfield.

The last time Crivert sponsored a day, 20 tons of glass. For more information, call 371-2492, week days.

Next meeting for bovine producers

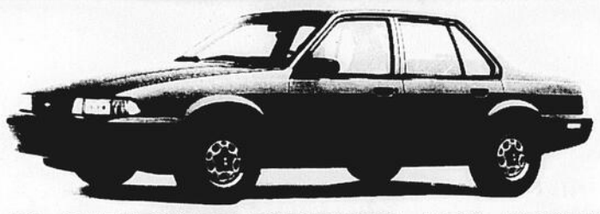
March 8 is the next General Assembly of the Syndicate of Bovin Producers of the St. Jean Valleyfield region.

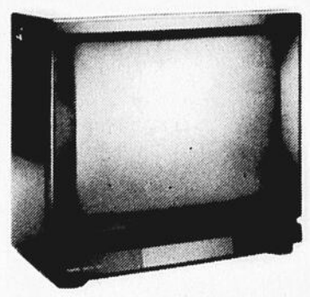
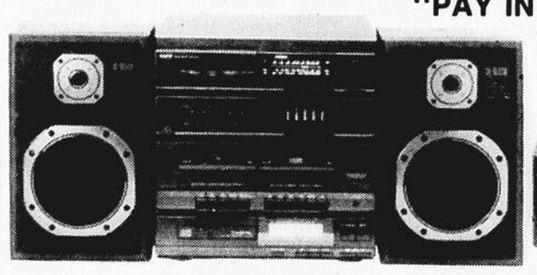
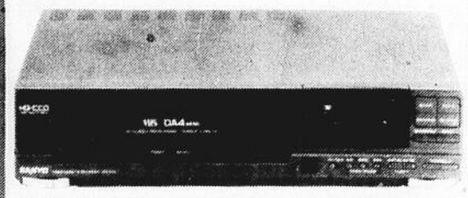
This is an important meeting for producers to attend as the regional delegates for the April 4 & 5 Federation Assembly will be chosen.

March 8 will also be the day to name representatives for the Board of Directors of the regional Syndicate, and for the four set- up committees of the "Plan conjoint."

At the same time bovin producers can become familiar with the latest news of their regional Syndicate. They can also see to the putting forth of major orientations in the next months.

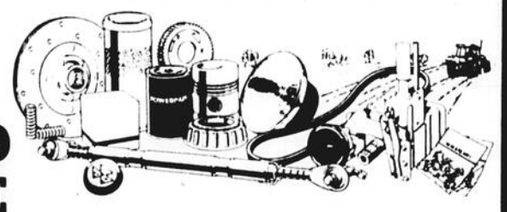
DON'T FORGET
SUPER ST-PATRICK'S CELEBRATION
FRI. & SAT. MAR. 16-17
METRO 1 HENDERSON HUNTINGDON

ONLY 4 MORE DAYS LEFT FOR
9.9% FINANCING

'90 CHEVROLET CAVALIER, 4 DR. SEDAN
• Air condionning • Automatic transmission
• Am-fm stereo radio • Power steering
• Tinted glass • Floor mats • Block heater, etc.
only 12,299.* * Plus transport + taxes
- FOR A LIMITED TIME ONLY
HUNTINGDON MOTORS INC.
JIMMY SMYTHE
Tél.:264-6163 HUNTINGDON


SANYO
"ENTERTAINMENT AT ITS BEST"
• TELEVISION-VIDEO • HI-FI SYSTEMS AND MORE.
LAY-A-WAY | FINANCING AVAILABLE
"PAY IN MAY 1990 (NO INTEREST)"


• MANY OTHER GREAT IN-STORE SPECIALS •
ALL CREDIT APPLICATIONS MUST BE APPROVED BY OUR CREDIT OFFICE
3 FLOORS OF FURNITURE INCLUDING:
LIVING ROOM SETS, BEDROOM SETS, KITCHEN SETS, MATTRESSES, WATERBEDS, SHELF UNITS, REFRIGERATORS, RANGES, MICRO-WAVES, DISHWASHERS, FREEZERS, WASHER-DRYERS, TELEVISION SETS, SOUND SYSTEMS, RADIOS, VIDEOS, ANTENNAS, SALES INSTALLATION, ETC.
The Short Drive Down here is really worth the effort!
AMEUBLEMENT MACHABÉE
Route 209 St-Chrysostome 826-3553
prestige
FREE DELIVERY in a 70 km radius
Furniture

MASSEY-FERGUSON
SUPER SALE

1 DAY ONLY!
THURSDAY, MARCH 15th, 1990
STARTING 7:30 P.M. IN STE-MARTINE
• WELCOME TO EVERYONE •
YOU ARE CORDIALLY INVITED TO ATTEND OUR PRESENTATION OF OUR NEW TRACTOR MODELS AND PRODUCTS. COME INAND TAKE ADVANTAGE OF OUR "SUPER SALE" ON OUR SPRING PRODUCTS: OIL, FILTERS, CHEMICAL PRODUCTS ETC.


20% OFF OIL FILTER
ALL DISCOUNTS ARE APPLICABLE ON NIGHT OF PRESENTATION IN STE-MARTINE ONLY
SAVE! SAVE! SAVE!
REMEMBER THE DATE: MARCH 15, 1990 IN STE-MARTINE

5 BEAUCE ST. STE-MARTINE P. QUEBEC (514) 427-2339 MTL.: 875-0655 1-800-363-5315
COLPRON
LES EQUIPEMENTS COLPRON INC.
MASSEY-FERGUSON
70 LAKE ST. HUNTINGDON P. QUE. (514) 264-6871

CLSC Report

The vaccination schedule as described by the Ministry of Health recommends that every child between the ages of 4 and 6 receive a D.P.T. (diphtheria, pertussis, tetanus) and Sabin (poliomyelitis) booster.

This year, in addition to regular vaccination clinics, the C.L.S.C. will provide health screening tests. These will include vision, language development and dentition. They will be carried out by a team of nurses and of one dental hygienist.

To facilitate access to these clinics, you may choose from one of the times and locations listed below. Attendance for you and your child is by appointment only.

Date: 26 & 27 March.

Place: C.L.S.C. Huntingdon, 220 Chateauguay St., Huntingdon.

Time: 9:00 to 11:00; 13:00 to 15:30.

Please make an appointment as soon as possible by calling at 264-6108.

Please bring his/her health booklet.

Do you have a child who will be starting kindergarten in September 1990? If so, you might be interested to know that for the past few years the Huntingdon CLSC has been offering a clinic to check your children's vision and their teeth. This brief check-up takes the form of a game so that, while a proper evaluation is made children also have fun. At the same time, we will provide booster vaccinations against diphtheria, measles, tetanus and polio.

Together We're Better!
Let's Eliminate Racial Discrimination in Canada



March 21 is the International Day for the Elimination of Racial Discrimination

As we enter a new decade, our challenge and our opportunity is to build a more just and fair country for all. Only by working together can we have a stronger and better Canada.

By taking part in this special day you will be helping to make this dream become a reality.

Multiculturalism and Citizenship Canada
Canada

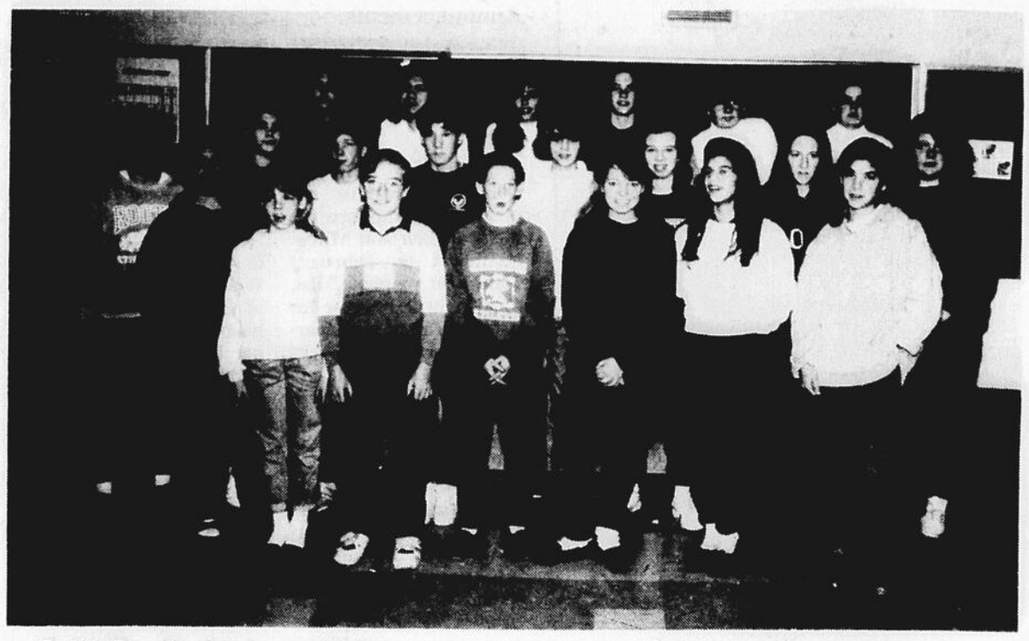
CVR participates in Regional Science Fair

On March 13 and 14, the 1990 Regional Science Fair will be held at Howard S. Billings H.S. in Chateauguay. The main goal of this project is to promote sciences to today's youth and shed some light on today's and tomorrow's world.

Some of this year's participants were present at the South-West Expo in Brossard last year, with CVR teacher Marge Chouinard. Some of the participants were: Bruce Macmillan and his "famous" ROBOTIZED ARM. Also, Christine Landry will present the structure of a bridge and Mark Pitcher will reveal his stadium with air blown roof, which will surely compete with the Montreal Stadium roof. Many of teacher Mary-Ellen O'Neils ITT students will present aero- dynamic structures.

The object of this exposition is to allow young minds to present to the public the work upon which they have spent many months.

We are proud to invite the entire region population to come and support science students and to participate in activities on March 14 from 10:00 a.m. until 3:00 p.m. and 6:00 p.m. until 8:00 p.m. at Howard St. Billings in Chateauguay.



C.V.R. Science Club

Photo: CVR Yearbook

Front row: Faith Gower, Hugh Boyle, Trevor Lane, Laura Green, Theresa Blonde, Therese Wong. Second Row: Marge Chouinard, Paul Leamon, Kevin Beckstead, Janet Morisson, Lisa Evans, Jacki Garceau. Third row: Tamara Geukjian, Jody L'Ecuyer, Tricia Elvidge, Nathalie Barrington, Genevieve Wong, Sharleen Casement, Alan Bryson, Bruce McMillan, Tara Murphy.

Glass and paper recycling in Ormstown

At a time when a fever of recycling has taken hold in many communities in the Province, the Ormstown Recycling Committee does not intend that Ormstown be the last of these towns and villages to take up the cry to recuperate, recycle and reuse.

To give a brief history

In November 1988, a petition was circulated among households in Ormstown village and parish and received 750 signatures from people ready and willing to recycle.

Last fall a glass collection was organized in Ormstown by France Maice through the environmental group, Cri-Vert. It was the favourable response of citizens that prompted a group of people to approach the councils to see if they would be interested in starting recycling on a small scale.

Ormstown now has a committee consisting of the following members: Doreen Gruer, Karen D'Aoust (the original petitioners), France Maice (member of Cri-Vert), Herman Zijp, Lida Pit, Lynne Stockwell, George McKell, and a member from each council.

Our group is organizing a glass and paper day to be held Saturday, April 28 from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. beside the municipal garage on Gale Street. Help us to protect our environment by saving your glass and newspaper for our collection! The Ormstown councils will be sending a flyer, which will have more detailed information. So watch for it in your mail!

Anyone wishing to volunteer their help for our April glass and paper day (the following one is September 29), or wishing to share ideas with the members of the Ormstown Recycling Committee, please feel free to contact us.

We need and welcome your support!

Doreen Gruer 829-3240; Karen D'Aoust 829-3487.

Howick Council: money to Anniversary Committee

Howick Village Council has decided to give $1,000 to the 75th Anniversary Committee of Howick Village, to be used to help organize activities and celebrations. This motion was presented by Renaud Deschamps.

The Council also issued a cheque to the Council of Intermunicipal Transport of Haut St. Laurent in the amount of $1,914 for their cost share of the deficit for 1989.

Also, $20 will be paid to cover costs of "Revue Municipale" for Mayor Arthur Tellier, as proposed by Robert Dore.

Youth dance at Hemmingford Rec Centre

by Florence Ellerton

On Saturday evening February 24 found approximately 65 boys and girls ranging from ages 9 to 12 at the Hemmingford Rec. Centre's first dance. This dance was arranged for that specific age group and started at 7:30 ending at 10:00.

It proved to be a huge success and another one is being planned for the near future. So boys and girls please watch for date.

A special thank you to the local merchants who donated door prizes for the evening.

JUST LIKE GOLD.
The values you can find in the classified pages
CALL
THE GLEANER
264-5364

COUILLARD TOYOTA BEST USED CARS FOR THE NEW YEAR

9529A 1988 PONTIAC BONNEVILLE LE V6, GREY LIKE NEW

9477B 1986 FORD VAN AEROSTAR AUTOMATIC V6, WHITE

9618A 1984 TOYOTA COROLLA, 4 DOORS 5 SPEED, GREY

L197A 1987 TOYOTA COROLLA GTS 5 SPEED, 2 TONE

K-17B 1987 TOYOTA PICK-UP 5 speed GREY

L144A 1989 TOYOTA CAMRY LE V6, GREY 2 TONE LIKE NEW

9228A 1986 NISSAN 200 SX 5 SPEED BLACK, FULLY EQUIPPED LOW MILEAGE

L170A 1985 TOYOTA COROLLA 4 DOORS, 5 SPEED, WHITE, VERY CLEAN

L030A 1986 CHEVROLET CAVALIER 4 DOORS AUTOMATIC 4 CYL. BROWN

COUILLARD TOYOTA
FOR DEPENDABILITY
460 CHEMIN LAROCQUE • VALLEYFIELD • 373-0850

ROGER BRAULT décoration
The only draperies and vertical blinds manufacturer in the area
We sell the best blinds... the others We repair them!
• Vertical & horizontal blinds
• Paint • Wallpaper
• Bedspread • Sewing shop
77 ST-CHARLES VALLEYFIELD 371-3253

Société mutuelle d'assurance générale de Beauharnois
PROMUTUEL

NOTICE OF MEETING

Notice is hereby given that the annual general meeting of the members of the Société mutuelle d'assurance générale de Beauharnois will be held on **Wednesday March 28th, 1990 at 8:00 p.m.** at the following location:

Canadian Legion Hall
Fairview Street
Huntingdon

Given in Ormstown on March 7th, 1990.

Lise Lapointe

Lise Lapointe
Secretary
829-2383

All members are encouraged to attend.
Door prizes and light lunch.

SPECIAL ANNOUNCEMENT



Now is the time to register for the 1990-91 school year at Chateauguay Valley Regional High School, 1597 Route 138A, Ormstown, Qc., Tel. number 829-2382.

Students presently enrolled at Gault Institute, Ormstown Elementary, Howick Elementary, Huntingdon Academy, Franklin Elementary and Hemmingford Elementary will be registered for Late French Immersion, regular English program or 6 + Immersion through the internal procedure in place. Students presently enrolled at St. Joseph school will be registered under procedures established between Chateauguay Valley Regional High School and St Joseph. Parents of students who do not attend one of the above-mentioned feeder schools are reminded that they should register their son/daughter **AS SOON AS POSSIBLE** for the 1990-91 school year.

Students who are presently in the French school system or private school system may participate in the Late French Immersion Program.

Please contact Mr. W. White, Vice-Principal at 829-2382 for more information and for an appointment.

OUR SCHOOLS WORKING TOGETHER TO SERVE THE COMMUNITY!

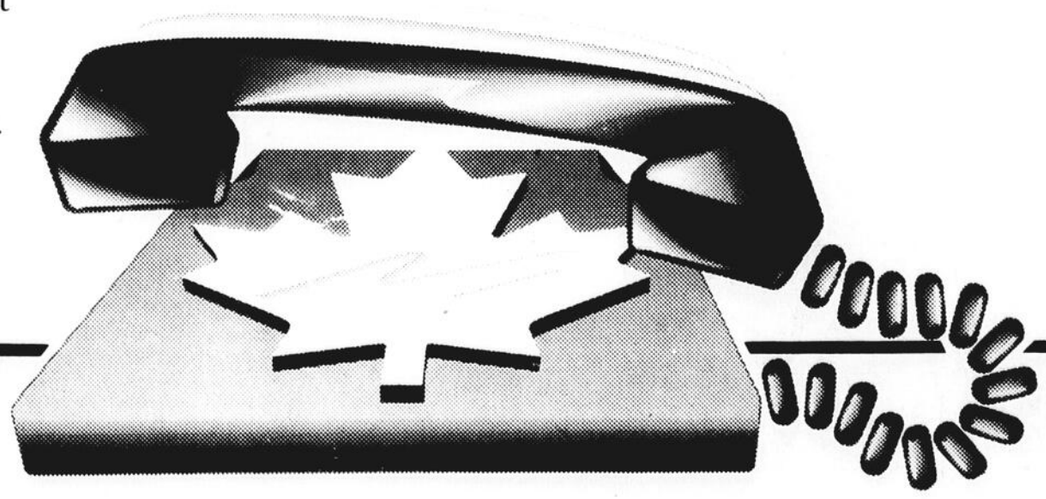
CHÂTEAUGUAY VALLEY

Keith Fitzpatrick
Director General

BUDGET INFORMATION 1-800-267-6620

If you have any questions, want more information about the Federal Budget, or wish to receive the booklet "Where Your Tax Dollars Go", call toll-free, Monday through Friday, between 9am and 5pm.

Telecommunications device for the hearing impaired: 1-800-267-6650.



Department of Finance Canada
Ministère des Finances Canada

THE GLEANER
P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
Tel.: 264-5364
published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE
SECOND CLASS MAIL, REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. UPSP 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY NEW YORK, 12920
SUBSCRIPTION RATES
CANADA $20. YEARLY, UNITED STATES: $25. U.S. OR $32. CAN. YEARLY, SINGLE COPY 50 CENTS
GENERAL MANAGER: ROGER H. DAOUST
ASSISTANT GENERAL MANAGER: CHRISTINE DEGLAIRE
EDITORIAL:
PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY
All advertisements which are phoned in to The Gleaner will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling, unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

Editorial

STUDENTS ACT ON SOCIAL CHALLENGES

The 90's are presenting themselves to be the "issue" decade. The students graduating this decade have indicated that they are absolutely determined to work towards the betterment of this planet, and are anxious to address the social challenges.

A powerful and emotional drama set itself center stage at CVR when the Drama Club enacted a gripping play dealing with teenage alcoholism, involving peer acceptance and family interactions.

The play is a social commentary. The focus was aimed at youth and parents; intended to sensitize in a blunt, yet compassionate way, the cold realities of dealing with teen drinking, maturation, acceptance with one's peers, and family dynamics. The play is about fitting in, not fitting in, trying to meet expectations, and relating with parents.

Not only did the educational message of the play challenge the audience to become sensitized to the issue of teenage alcoholism, the seriousness of the topic produced some very powerful emotional scenes, and spotlighted some very accomplished actresses and actors. It was unanimously agreed by audience members that "the acting was wonderful."

"It was a heavy drama, not an easy subject to present."

The cast, crew, directors and support staff members are certainly to be commended for their spirit of dedication, and their weeks of committment to the project. The stage crew had dozens of set changes and the choreographer chose a provocative selection of music to accent the story.

In choosing, the play, "The Late Great Me," the students at CVR stated: "We care."

V.F.

125 years ago

(From The Canadian Gleaner of Friday, March 3, 1865)

Confederation coming to grief

Two weeks ago there seemed to be no doubt of the enactment of Confederation this summer, but now, we are happy to say the prospect of such being the case, has become very small.

The Nova Scotia Parliament has met, but so unpopular is the scheme there, that the Government declared it would not make Confederation a Ministerial measure, but would leave it an open question.

In New Brunswick there has been an appeal to the people, and in the majority of countries it is likely anti-Confederation members will be returned.

In P.E.I. the opposition to it is unanimous. New Foundland, the poorest and most distant of the provinces, alone seems to favour the scheme.

That Confederation will be rejected by one or more of the Lower Provinces seems now to be indisputable, so we may regard its indefinite postponement as by no means unlikely.

In our own Parliament the debate drags along slowly, the wise object of the opposition being to cause as much delay as possible, and prevent the scheme being hurried thro' before the people have had time to speak out with regard to it.

100 years ago

(From The Canadian Gleaner of Thursday, March 6, 1890)

Dundee

A resident of La Guerre undertook to get home a ton of cornmeal he had purchased at the Fort, but had not proceeded very far, after crossing the line, when he found a barrier across the road in the shape of a horse and cutter and a representative of Her Majesty's customs.

That ton of meal cost $100 extra, whereas the duty would not have exceeded $2.50 or $3. Farmers will learn some of these days of the injustice of some of these tariff laws, but so long as they exists it is not best to be too foolhardy and run risks; anyway the early part of the evening is a bad time, for it now against the law to import after sunset.

Canada

A bill is before the house at Ottawa to incorporate a company to build a bridge between Montreal and Longueuil.

The design seems to be something after the pattern of Brooklyn bridge — a bridge for carriages, foot passengers and cable cars, but not for railways, already well provided for by the Victoria and Lachine bridges.

The cost is large, and the plan altogether an ambitious one.

50 years ago

(From The Huntingdon Gleaner of Wednesday, March 6, 1940)

Huntingdon's population is on the increase

Huntingdon's population is growing. The last official figures gave the number as in the neighbourhood of 1,700.

The number of hands employed at the Woollen mill now numbers 108...

Sometime this spring the Bell Telephone Co. will contribute 50 to the town's population for at this time the Bell Telephone men will come to start work on rural telephone lines preparatory to installing the dial system.

These men will be staying at the Huntingdon Chateau.

Foodstuff prices and 20 years ago

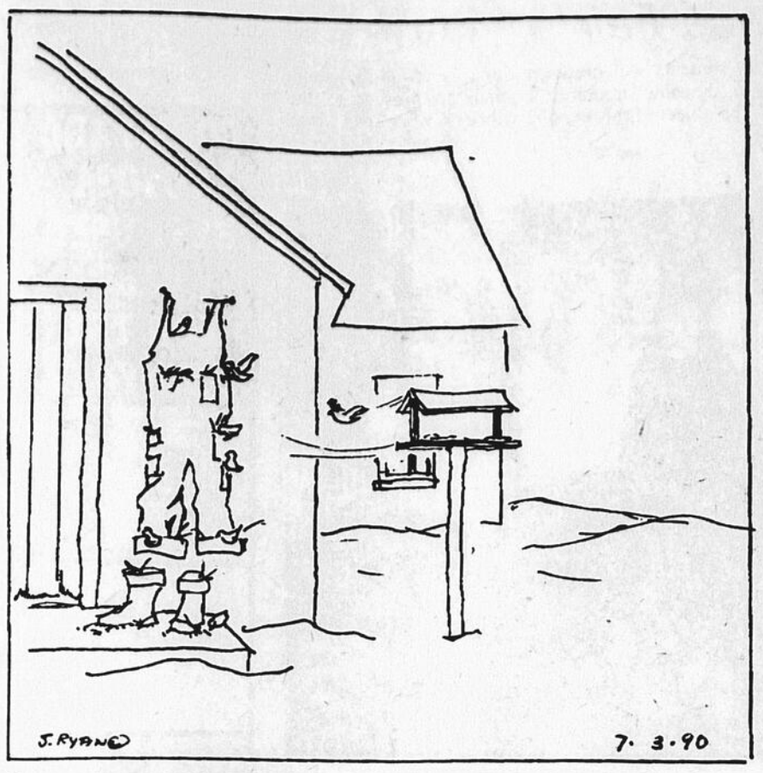
Twenty years ago this week prices of foodstuffs were away up in the high heavens.

...In March 1920, it was reported that eggs were selling from 70 cents to $1.00 a dozen and bacon cost from 50 cents to 75 cents a pound. Butter, it was said, was "out of sight" in price.

It was charged that the farmers were profiteering. March in this year finds the prices very different, eggs seeling for about 25 cents a dozen and bacon around 30 cents a pound.

With the progress of the war prices will no doubt advance stiff partner.

And if they do it is to be hoped the farmer will be a profiteer.



Letters

Harassment at the border

Tough on drugs O.K. But harassment? As a Canadian citizen living almost on the U.S. — Canadian border and have travelled to and from U.S. almost two or three times a week for the past thirty years, I could not believe the harassment I received on the nights of the 22nd and 23rd of February 1990 at the Canadian border. A so- called swat team where one officer in particular if you would call him that, treated me as a common criminal before I could even prove my innocence. What happened to the Berlin Wall, has it moved here?

Winston Rennie

Reading for Literacy Year

This being "International Literacy Year," wouldn't it be wonderful if the Chateauguay Valley Reading Volunteers could come into the schools and help the 10 to 15% of students who read below class level.

Those living in the country find it difficult and expensive to take their children into Montreal on Plattsburgh to Learning Centres.

Perhaps some retired teachers might organize a learning centre right here in our Chateauguay Valley. We had one in Hemmingford one summer.

A reading School was a great help to many students in Hemmingford Elementary School.

A parent, Mildred Morley

Appreciation for The Barrie

On February 19th, I was a patient at the Barrie Memorial Hospital when a fire erupted in the second floor kitchen.

This note is being written to thank the kind, caring nurses, doctors and staff as well as the Ormstown fire department for their efficiency in the time of emergency.

There were absolutely no panic, nor did we see anyone rushing in such a manner as to frighten the patients.

We were well cared for and taken to the Centre d'accueil, where we were served breakfast and made very comfortable.

I was due to be operated on the following day but was discharged and told I would be called as soon as possible. They called me to return the very next day.

Over the years, I have been in hospital a few times but always in Montreal. If ever I must enter hospital again, I shall insist on going to The Barrie. Those who work at the hospital are the kindest I have ever met.

Nan Duffney
St-Urbain, Que.

A salute to firefighters

On Thursday evening, March 1, around 10 p.m. our daughter Annette who lives next door, since a few months, telephoned to say she could see from her upstairs bedroom window, huge flames shooting up, south of Rang 8. The Fire Department's number (a ticket given last summer by the Franklin Dept.) is stuck on our phone and she immediately called. They had already the call and were on their way. A house fire is a terrible catastrophe, but what mades this fire even worse was the great winds of 80 kilometers an hour, with blowing snow that night and the fire-fighters couldn't do very much to save the house. Thank God there was nobody in the house and no one was injured. What a reassuring sight to see all the fire trucks on the scene and all the dependable firemen oblivious of the bad windy temperature, doing their best to extinguish the fire. We spoke to a firefighter and offered refuge in our house to the victims and he said: "Everything is under control, the people are at the neighbours, thank you just the same." On a dark windy blowing road, where there is a disater, we felt altogether comforted and protected to see these dedicated lifesavers. To all of them, thank you. We salute you.

Jackie G. Marcil
Franklin Centre

Coping with illness

When I was diagnosed has having Multiple Schlerosis, little did I think that it would ever hit my brain. It was a drag and a nuisance whenever I became partially paralyzed, but after a long rest, I was back on the ball again. I considered MS a totally physical thing that would go away. No cause or cure has ever been found. I never made a connection that stress and exhaustion had anything to do with MS. I guess I just thought I was young and strong and had troubles just like anybody else.

Then we got a surprise. I was too busy to eat or rest. I was working and going to university and managing a home - sort of. I fell asleep in class sometimes. I lost lots of weight. So what, I was fat and not a kid any more. But I was convinced that I was tough.

Then I was down to drinking only water. I ended up in the hospital and they put tubes into me trying to get food down me. A lot of strange and ugly things happened. Not fit to write about. Anyway my brain was hit by MS, I had to learn how to tell time again and relearn walking and balance and will be taking cooking classes next month. I used to be a pretty good cook and baker and loved to venture into new cooking ideas. I now cook because we need to eat.

Last summer, I had been off heavy medication for a while and started looking at what kind of person I had become. I noted that I was not much spiritually. So when you find yourself on a down spot, the only way to go is up. So here goes a few ideas about what I prayed for when I decided to pray. I call it a living prayer and it may not be your kind of thing at all, but I asked for some blessings for me and my family and friends and some just plain nice people and I threw in the names of some of my not even pleasant acquaintances - you know the kind. Blessings don't hurt anybody.

God, fill me with love, peace, serenity and joy. Help me to be patient, kind, compassionate and wise. Keep me safe through this day and help me to sleep soundly at night. Give me common sense and good judgement. Help me not to worry about the past, present or future.

I hope at least some of what I have said will be of some good use to you. I find taking time out for prayer is a break in an ordinary day and I have had some of my prayers answered and can give thanks for several blessings.

Donna Thiel
Huntingdon, Que.

Huntingdon Block Parents

The annual general meeting of the Huntingdon Block Parents Association was held last February 7, 1990 at St. Joseph's parish hall.

General elections were held and the new executive committee members are as follows:

President, Carole Johnson
Vice President, Diana Duhème
Vice President in charge of Liaison, Eugene Gagnon
Secretary-Treasurer, Wendy Odermatt
Member, Pearl Fennell
Advisors, Noella Daoust and Lisette Stetler

We would like to thank our retiring President, Noella Daoust, and Vice President, Lisette Stetler, for bringing Block Parents to Huntingdon and for their many years of hard work on behalf of this organization.

We would also like to thank St. Joseph's for the use of their hall, and our sponsors, I.G.A. and Grant's Bakery for their contributions.

If anyone would like information on Block Parents, or is interested in becoming a Block Parent, please call us, we would be happy to help.

Carole Johnson
264-6993
Lisette Stetler 264-3184
Wendy Odermatt
264-4831

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

BORN

CARROLL - Bob and Lori (née Sutton) are pleased to announce the birth of their son Mitchell Lloyd on February 24th, 1990, weighing 7 lbs. 4 oz. A little brother for Allyson. Proud grandparents are Lloyd and Vera Sutton of Covey Hill and Tom and Thora Carroll of St-Laurent. Great grandson to Mrs. Bertha Doe.

ELLIOTT - Allan and Nancy (née Brennan) are happy to announce the arrival of their daughter, Alanna Brennan, on February 21, 1990 at St. Mary's Hospital, Montreal. Granparents are Martha and Thomas Brennan of St. Leonard and Hazel and Ross Elliott of Chateauguay.

PICARD - Ernest and Sandy (née Fawcett) are pleased to announce the safe arrival of their daughter, Amanda Carol, born January 23, 1990 at 8:14 p.m., at the Barrie Memorial Hospital, weighing 5 lbs. 13 oz. Proud grandparents are Andrew and Mary Fawcette, and Bernard and Sophie Picard.

DIED

COOKE, Helen Patricia Oney (Ferderber) - Suddenly at North York General Hospital on Tuesday, February 20, 1990. Wife of Jack, dear mother of Carrie, Suki and her husband Kevin, Kim and her husband Jeff, Craig and his wife Jane, and her late son Thomas. Most loved Grandma of Michael and Jacqueline. Sister of Meta Ferrin and the late Stuart Oney. Funeral service was held at the R.S. Kane Funeral Home Chapel on February 23. Cremation to follow. May her generosity and courageous spirit always be remembered. She will be dearly missed. Memorial donations to the Ontairo Heart and Stroke Foundation would be appreciated.

CRAWFORD, William James - Retired with many years of service Canadian Imperial Bank of Commerce. Veteran of World War II. Peacefully on February 22, 1990 aged seventy-four years at the Montreal General Hospital. Loving husband of Loretta (Monique). Dear father of Beverley, Kevan (Wanda), Joanne (Hans Meyer) and Dale (Mario Dell'Elce). Predeceased by his son, Lorne. Sadly missed by his grandchildren, Renée, Christopher, Daniel and Niels. Dear brother of Eleanor Aldham and Margaret Walker. Funeral from Collins Clarke MacGillivray White Chapel, 5610 Sherbrooke St. W. on Monday, February 26 at 10 a.m. Interment St. Joseph's Cemetery, Huntingdon, Quebec.

CARD OF THANKS

Many thanks to Dr. Kuruvilla, case room nurses and staff of the Barrie Memorial for their excellent care during our recent stay.

Lori and Mitchell

IN MEMORIAM

BARRINGTON, Winetta - In loving memory of a dear mother and mother-in-law who passed away two years on March 4.

It was in the month of March
That we stood beside an open grave
And watched them lower a loved on
We would have given our lives to save
But we knew we could not wake her
That silent soul in clay.
So we laid our hearts beside her
And sadly walked away.
The stars are brightly shining
Upon a silent grave
In it lies a precious one
That we loved but could not save
Our hearts still ache with sadness
Our eyes fill up with tears
But only God knows how much we miss you, Mom
At the end of two lonely years
'Till we meet again
Too dearly loved to ever be forgotten.

Sadly missed and forever loved and remembered by Jack and Betty and Jim.

DINEEN, Edward - In loving memory of a dear husband and father, who passed away March 12, 1988.

Sadly missed and always remembered.

Eileen Dineen and Kevin

McCAIG, Claire - In loving memory of a dear mother and grandma, who passed away on March 13th, 1987.

She left us quietly,
her thoughts unknown,
But left us a memory
we are proud to own,
So treasure her Lord
in your garden of rest,
For when on earth
she was one of the best.

Always remembered and sadly missed John, Diane, Emilie, Kristine, Ron, Donna, Jason, Randy, Gary and Huguette.

Huntingdon

by Isabel Elder
264-4952

St. Patrick's Party

The St.Patrick's party will be held on the 17th of March starting at 9:00 PM. Music will be Coveduck, who are well known for their excellent choice of music. The refreshment stand will be open also.

Trip to Quebec

A trip to Quebec City is planned for the 19th of May. The trip is an all day affair The board is up in the Legion Hall and a flyer is available which explains all the details. Drop in the hall and sign up if you wish to go on this trip.

Trip to Octoberfest

A trip to Octoberfest in Kitchener/Waterloo, Ontario is a possibility if there is a reasonably good number of people show interest. There is a brochure at the Legion hall explaining all the details and the prices. This would be in October during the Thanks Giving weekend. Don't hesitate to sign up as this trip has to be booked well in advance.

Membership dues

Ordinary and Associate members who have not yet paid dues for 1990 are urged to do so. This is to ensure unbroken service years.

Veterans Affairs

If you have any questions or inquiries pertaining to pension, war veterans allowance, or any matters to do with benefits for veterans, ex-service personnel, or widows pensions, call the Branch Service Officer, Anne Cameron at 264-5426.

Rockburn

by Diane Farquhar
264-3960

Welcome home to Margaret and Anne Bruce who have just returned home from spending a month in Barbados.

Also to Enid L'Ecuyer who spent 5 weeks with old friends and neighbours at Leisureville in the Pompano Beach area in Florida.

The suntans and smiles tell the story of the happy holidays the folks enjoyed.

Church news

There will be two ministers preaching for a call at Rockburn Presbyterian church in March.

Rev. Ranald MacDonald of Stanley, N.B. on March 18 and Rev. Ross MacDonald from Musquodoboit, N.S. on March 25.

Folks are asked to try to attend these services as a vote will be taken.

CARD OF THANKS

I sincerely wish to thank my beloved family, friends and relatives, who so kindly assisted me in my recent bereavement. A special thank you to all who sent floral tributes, cards and memorial donations. To those who so generously brought in food and helped in any other way, my most heartfelt appreciation.

Mildred McCormick

CARD OF THANKS



For having shared our sorrow at the time of the death of Pierre E. Gagnier on January 22, 1990, at the age of 48, his wife Claire Leduc, his daughters Sylvie (Michael Adams), Chantal (Bryan Lane), his granddaughters Sophie, Maline, Stéphanie (Adams), as well as the Gagnier and Leduc families wish to thank sincerely the relatives and friends who expressed sympathy through mass offerings, donations, cards, visits or attendance at the funeral. Please consider this as a personal expression of thanks.

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIGUE MONTPETIT
proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
CREMATION
Pre-arrangements
170 Chateauguay St.
HUNTINGDON
264-5331
Summer Res.: 371-0699

KELLY
Funeral Home
Reg'd.
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONE
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Little Denmark & Viking COUNTRY SHOP
GIFTS AND FLOWERS FOR EVERY OCCASION!
1-800-363-1446
1-(514)-247-2718
267 ROXHAM ROAD
HEMMINGFORD, QUE
JOL-1HO

Howick Firefighters team curl to Provincial win



Firefighters Champions — Photo: Valerie Furcall

The winning Firefighters team: Skip, Brian MacFarlane; 3rd, Donnie Hamilton; 2nd, Jim Runciman; Lead, Greg Elliott; playing for the Howick Firefighters.

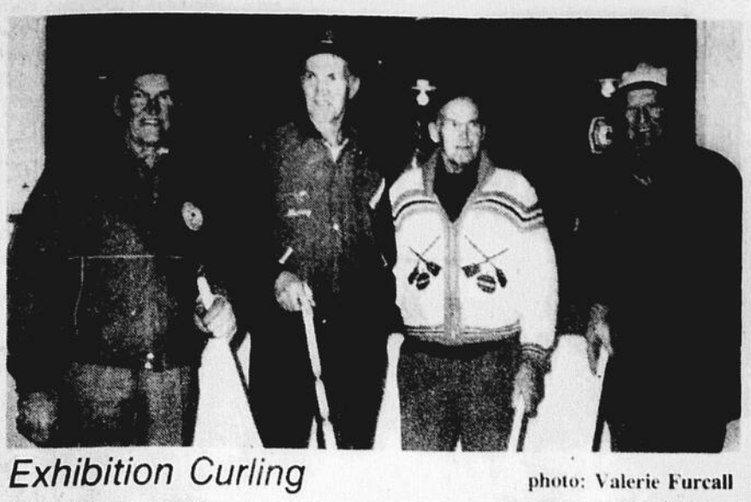
by Valerie Furcall

The Quebec Firefighters Association has seen success locally. At the Provincial playoffs in Hudson earlier in February, it was the Howick Firefighters team who swept to victory, winning the Labatts Hydrant Trophy and prizes. For this team it is on to hopeful national curling victory in Summerside P.E.I. in April.

The Firefighters Association launched an innovative contest to raise funds; the inspiration of Alex McCaig of Dewittville. The infamous "Beer for a Year" contest netted three winners, two of whom were from the Valley; Barry Green and Murray McClintock.

On March 17 the Howick Curling Club is hosting exhibition games for the firefighters teams; including this year's winners, delivering against the past champions.

Attention all farmers: March 23 and 24 is the annual Farmers Curling at the Riverfield Rink. All Valley farmers, men and women, are invited to form teams and contact Morris Craig at 825-2330 and register to play.



Exhibition Curling — photo: Valerie Furcall

The collective expertise of over 150 years of curling experience brought four brothers together to play for fun in an exhibition game against the winning Firefighters team, at the Ormstown Curling Club on February 22. The Templeton brothers are Doug, Murray, Donald, and Earle.

McArdle Water course

It will be April 1 when work will be undertaken on the McArdle water course and its branches. The resolution for intervention on the part of the Ministry of Agriculture for drainage was requested by the MRC Haut St. Laurent in a resolution June 20, 1988.

The contract has been awarded to Enterprises Real Carreau Inc. of St. Edouard.

The water way is a principal concern for the municipalities of St. Malachie and Godmanchester.


DARLENE LACOMBE


GILLES FAILLE

D.G. VENTILATEURS
7 YEARS WARRANTY ON PARTS AND LABOUR
405 BOUL. DU HAVRE
CORNER OF BOUL DU HAVRE AND GRANDE-ILE
VALLEYFIELD
377-4716
4 Seasons

CVHS: history in miniature

by Evelyn Kerr

History alive and in miniature presented itself at a meeting sponsored by CVHS, held Friday evening, Feb.23 in Howick's Ecole Modele.

Two animators, Yves Goyette (President of the Society) and Jean Pierre Kobylansky explained to the gathering something of their specialization in the field of history.

Yes is particularly interested in the re-enactment of history, and in early firearms; the two go well together. By showing several reproduced pieces of soldiering equipment, the audience came to understand the exacting research and painstaking work need to look like a devil-may care volunteer of 1812. Source books were on display as well as knives, powder horns, clothing and guns.

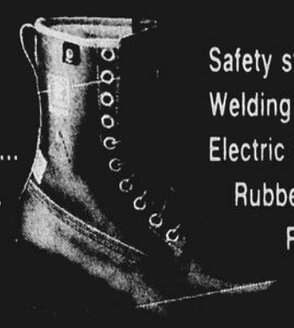
Jean Pierre assembles miniature military figures in poses of day-to-day soldiering life. The detail and research necessary require patience and integrity. Resource books and examples of his work were on display. One disappointment to the audience (and it was later discovered, to the animator as well) was the fact that no actual work on assembly or painting was done on the spot. An opportunity was missed, for this is an art form in history not often seen. Nonetheless Jean-Pierre provided insight into the miniature history field.

While coffee and cookies were set out and enjoyed, everyone had the time to examine the displays and ask questions of the speakers. Their expertise was appreciated as yet another way to "do history" was explained.


LISE METRAS
MANAGER



WHAT SHOULD YOU EXPECT FROM YOUR WORKING BOOTS OR SHOES?



Safety toes...
Slippery Floors...
Metatarsal Protection...
Anti-static (grounded)...
Ballistic Nylon Protection...
Safety steel Plates...
Welding...
Electric Shock Proof...
Rubber Boots...
For Chain Saws...

THE NEWFIBRE TOES - CLASS #1 - C.S.A. APPROVED...

"HERE, AT 'LE BOTTIER DU CINQ', WE HONESTLY ARE SPECIALISTS

Also now, working clothes and safety equipment

Le Bottier du 5
Our specialty safety footwear
74 GRANDE-ILE, VALLEYFIELD 377-1837

Schedule of events of the Southwest Quebec Nemrods

by John A. Viau

March 11 -- Firearms handling course to obtain the hunters certificate will be held in Valleyfield from 8 a.m. until 6 p.m. Cost of the course is $22. You must have a social insurance number to take the course. For more information call Gaetan Leduc at 371-6334 or Lionel Léger at 371-8521.

March 13.

Captain Ernie Lantiegne will be giving a fishing seminar at St. Joseph's Gymnasium on Elm Street in Malone on Tuesday 13 at 6 p.m. The topics to be covered include lake fishing techniques, an introduction to river fishing, and fishing for steelhead and salmon.

Ernie has over 20 years of professional fishing experience, 22 years as New York State Department of Environmental Conservation fisheries biologist and is a highly-respected and well-known conservationist and sportsman.

Also present will be New York State guide Dave Johnson.

All the proceeds will go to the Malone Fish and Game Club's Youth Fish Derby and the Franklin County Federation of Fish and Game clubs.

Door prizes will be awarded. First prize is a Lake Fishing trip for four on Lake Ontario. Second prize is a drift boat trip for two people on the Salmon River fishing for steelhead.

For more information call (518) 483-3671.

March 26 -- An evening of fishing films will be held at Rolodium in Valleyfield, sponsored by the Walter Queen Company; the admission is free and the presentation starts at 7 p.m.

April 8 --Firearms handling course to obtain the hunters certificate will be held in Valleyfield from 8 a.m. until 6 p.m. You must have a social insurance number to take the course. For more information call Gaetan Leduc at 371-6334 or Lionel Léger at 371-8521.

April 18 -- An outfitters night with lots of outdoors films will be held at Rolodium in Valleyfield. Admission is free and everyone is welcome. The presentation starts at 7 p.m.

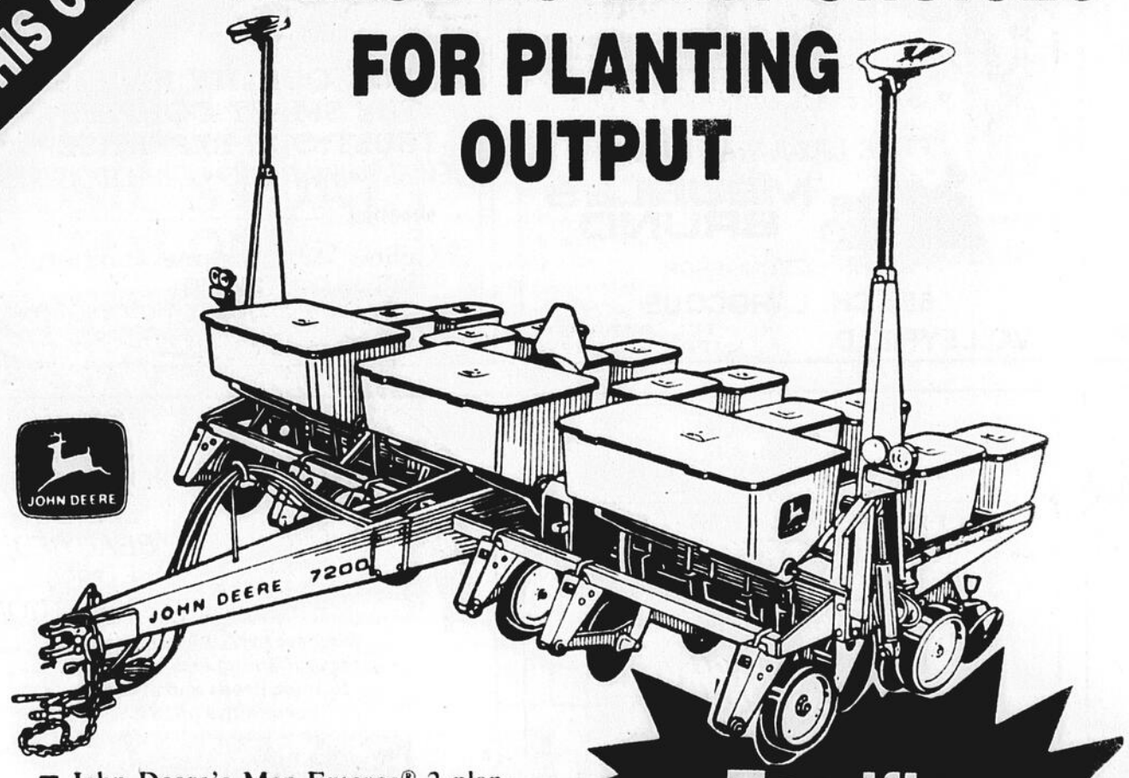
May 5 -- A course in handling and shooting a bow and arrow will be given in Valleyfield. This course must be taken if you want to buy a bow and arrow hunting license. For more information and tickets call Leionel Léger at 371-8521

June 9 & 10 -- A fishing derby will be held for all species. For more information call Gaetan Leduc at 371-6334. Everyone Welcome.

June 16 & 17 -- A Bass Quebec fishing tournament will be held for two days on Lake St. Francis. For more information call Gaetan Leduc at 371-6334.

COMPARE THIS CHOICE

IMPROVED SPACING
TWICE AS MANY CHOICES
FOR PLANTING OUTPUT



- John Deere's Maz Emerge® 2 planter with down-pressure gauge-wheel insures improved spacing
- No more problems with pressurized hoppers
- Twice as many choices in planting output
- Allows you to finish planting much sooner
- Available in 44 Max Emerge 2 configurations. Other gauge-wheel options available.

Terrific prices

SPECIAL MAINTENANCE CHECK-UP OF PLANTERS
$9.95 EACH UNIT
LIMITED TIME • TRANSPORT NOT INCLUDED •

JOHN DEERE
ST-ONGE & PERREAULT INC.
YOUR JOHN DEERE DEALER
415 ROUTE 132 TEL.: 377-5747 STE-BARBE



Students have what it takes to get your projects off the ground

This summer hire energy and enthusiasm. Hire a student. Under 'Challenge '90', the Government of Canada has funding assistance available to help private businesses, municipalities and non-profit organizations hire a high school, college or university student.

We want to help you create additional jobs this summer — jobs that would otherwise not be possible without our support.

Invest in Canada's future workforce by providing a student with practical on-the-job work experience.

Become a Challenge '90 employer — it's good for students and it's good for business.

Apply now through your local Canada Employment Centre.

Applications must be postmarked no later than March 16th.

Gouvernement du Canada
Ministre d'État à la Jeunesse

Government of Canada
Minister of State for Youth

Canada Challenge '90

ORIGINAL MICROFILMED AT VARYING INTENSITIES BECAUSE THE TEXT IS NOT PRINTED PROPERLY.

Preserve The Gulf or promote

from Page 1

berry Farm.

Besides the tremendous cover of low and high-bush blueberries, the large bog harbors unusual flora and fauna, according to a Macdonald College student now doing research there. Among the rare plants is a "carnivorous" species, the twin-scaped bladderwort, which captures tiny insects for its nutrition. It is found in the Gulf, the lake and throughout the bog. Rare reptiles have also been discovered, including the spring salamander which thrives in the pure water of the brook.

One of the impacts of development which the researcher fears is runoff of pesticides and herbicides from the golf couse into this watercourse. He intends to meet with the architect to discuss such matters. The same researcher points out that any activity in Canada could be detrimental to the American side of the Gulf Unique Area which is classified as a Forest Preserve under the protection of the State Department of Environmental Conservation.

At last Monday's regular Council meeting, a letter pointed out some of the Blueberry Farm's natural assets.

The author Alain Meilleur, a doctoral student at the Botanical Institute of the Université de Montréal, has done sampling of species on the Covey Hill property and believes the site possesses a very unique ecological and geomorphological quality.

He writes that the Gulf holds not only a special visual character with its vertical cliffs on the north and south sides, but also a rich history in terms of the last glaciation which modified the entire southern portion of the province. Known as the "ancient Niagara", the Gulf was gouged from the rock by the flow of water over the glacier 12,000 years ago which spilled from what is now the Great Lakes into the former Sea of Champlain.

"Thus," he writes, "this geomorphological site is the incomparable fingerprint of the force of the elements which marked the surface of the planet."

As for rare plant species, Alain Meilleur's letter points out that populations of jack pine, red pine and yellow birch are normally found north of the St. Lawrence plain but exist here. Also, there is a mix of dry sites with bog sites and humid forests making the Gulf area truly a biological crossroads.

Zoning changes

A public meeting just a few years ago drew over 100 local citizens to discuss the Municipality's final draft of the Land Management Plan, now in effect. At that time, the MRC had identified The Gulf as a site of ecological significance. Citizens present told Council that they wished this special identification to remain on the land use map but did not want any zoning applied which would restrict the private landowner's rights.

Now the citizens must wrestle with the question of what is best for the community's interest may or may not be the same best interests of the private landowner. Council has been asked by the prospective buyer of the property for a "carte-blanche" dezoning of what is designated as agricultural-forest land. Dezoning must also take place at the provincial level before any development may proceed.

Some recent precedents have been set on Covey Hill, at a quarry and a campground, where agricultural-forest land was de-zoned by the Agricultural Zoning Board of Quebec.

The Municipal Council's position is one of information gathering at this point and it is not prepared to state whether it supports or opposes such a plan since no official requests have been presented.

Mayor Gerald Beaudoin assures, however, that before any action is taken, public meetings (advertised in the newspaper) will be held.



Photo: Phillip Norton

Alain Meilleur, a researcher for the Montreal Botanical Institute, outlined the natural assets of the Gulf and lake and bog at Blueberry Farm in his letter to the Havelock Council this week. In addition to his work at the Gulf, the professor is quite familiar with other unique natural areas of this MRC including the Pitch Pine Ecological Reserve in St. Antoine Abbe and the Muir Woods in Hinchinbrooke. All three areas are denoted as areas of ecological significance on the Land Management Plan of the MRC Haut St. Laurent, but no protective zoning is in place for the Gulf or the Muir Woods. The latter site, located in Hinchinbrooke, is the oldest, untouched woodlot in Quebec. The researcher happened upon the 300 year-old trees by chance while conducting forest research in 1984 for the University of Quebec at Montreal. According to Alain Meilleur, these sites must be preserved.

Zinc exploration

from page 1

zinc," he says, "it will probably end up as a small lake, a little park." There would be no effect to the wells in the area, he assures.

Mr. Watson says that this sort of deposit is common in the United States, particularly in the Mississippi Valley in Tennessee. Pine Point, Northwest Territories is also a similar deposit, much larger, and now, all mined out.

Watson says that if the deposits in the Hemmingford area are small, mining would not go on for more than five years.

Mack Watson is a native of Howick and owner of High Falls Park in Chateauguay, New York.

Hemmingford Bowling

Team	Points
Gagné	68
Bechard	66
Bickes J.	57
Vancour	55-1/2
Barrière	55
Gotschi	54
Maggio	52-1/2
Guimont	47
Bickes G.	44
Gilmour	43
Clifford	41

Thompson 40

High scores of the week:

Ladies	Sin.	Tri.
Jean Gagné	191	520
Teenie Wallace	190	511
Doris Bergeron	211	
Bonnie Gilmour	203	
Men:		
Bob Maggio	214	606
J.-Paul LePage	211	516
Robert Vancour	180	498
Michel Tremblay	186	495

Picture from the Past



The lake at what is now Blueberry Farm. This was the wild cranberry bog and floating peat mat on the lake just northwest of the Covey Hill Gulf photographed by Bill Boyd, Gleaner photographer during the 1940's and 50's. He reports that the "cranberries from here were the best ever." Shown are Ken Sutton and his daughter and niece. Most of this bog was cleared off to create a recreational lake.

BRIDAL DIRECTORY

Everything You Need for a Beautiful Wedding



Bridal Gifts

- FINE CERAMICS
- SILK FLOWER ARRANGEMENTS
- FOLK ART
- DECORATIVE PILLOWS
- POT-POURRI
- RAG DOLLS
- CERAMIC MATCHED JEWELLERY

MI-JO CÉRAMIQUE ENR.
"EVERYTHING FOR CERAMIC"
• Michelle St-Onge • Jocelyne Castagnier • Diane Paiement, Props.
81 CHATEAUGUAY HUNTINGDON 264-6415

FOR YOUR WEDDING PICTURES THE ONLY PLACE



MagiCentre PhotoPro
Jacques Smith, photographe
52 NICHOLSON, VALLEYFIELD 371-5771

"SEE A SPECIALIST FOR YOUR"
WEDDING INVITATIONS
AND ACCESSORIES
MORE THAN 600
TO CHOOSE FROM



SAVE 12% IF PAID IN CASH

IMPRIMERIE JAC
371-3248
OPEN EVENINGS BY APPOINTMENT
336 BORD DE L'EAU STE-BARBE

FINE FURNITURE
FOR YOUR NEW HOME
90 DAYS NO INTEREST
• STYLE • QUALITY • PRICES
"FREE LAY-A-WAY PLAN"
MEUBLES BRUNO
BRUNO LAZZONI, PROP.
555 CH. LAROCQUE
VALLEYFIELD
TEL. 377-8394
FAX 377-8395



"FOR QUALITY JEWELS
THE SMART COUPLES
TRUST OUR EXPERTISE"
•JEWELS • WATCHES • QUALITY GIFTS
BIJOUTERIE
Céline & Suzanne Carrière
264-2991
156-A CHATEAUGUAY, HUNTINGDON



TOGETHER TOWARD'S THE FUTURE!



YOUR CAISSE POPULAIRE AND THERE EXPERT COUNCILLORS WILL GUIDE YOU TO THE PROPER SERVICE YOU NEED, SAVINGS, FINANCING, INSURANCE, ETC...

CAISSE POPULAIRRE HUNTINGDON
M. Michel Beaudin, director
264-5371
8 PRINCE HUNTINGDON

CAISSE POPULAIRE ST-CHRYSOSTOME
M. Raymond Séguin, director
826-3174
80 Notre-Dame St-Chrysostome

CAISSE POPULAIRE ST-ANTOINE
M. Jean-Paul Myre, director
827-2541
2620 route 209 St-Antoine-Abbé

CAISSE POPULAIRE HEMMINGFORD
M. Richard Duchesneau Director
247-2741
525 Goyette Hemmingford

CAISSE POPULAIRE HOWICK
M. Jean Billette, director
825-2255
60 Lambton Howick

A GOOD PLAN!
A BRIGHT FUTURE!

WHEAT & CHAFF
• WEDDING GIFTS
• BRIDAL SHOWERS
• CRYSTAL • CRAFTS
BRIDAL REGISTRY
ORMSTOWN, QUE.
TEL.: 829-3017

Classy FORMAL WEAR
FOR THIS SPECIAL OCCASION SEE OUR BEAUTIFUL 1990 COLLECTION
We have everything needed for your Spring and Summer clothing needs and at very competitive prices!
Pantalomanie
His and Hers
229 VICTORIA, VALLEYFIELD
TEL.: 371-2505



FOR A COMPLETE CHOICE OF GIFTS
• LINEN • DRAPES • YARD FABRIC
• MEN'S & WOMEN'S CLOTHING
• CURIOS • KITCHEN TOOLS
• SMALL APPLIANCES
• STATIONARY
AND ALL A COUPLE NEEDS FOR THEIR COMFORT.
F. RATTÉ
46 LAMBTON
ORMSTOWN • 829-2662

BV Best Value
EVERYTHING NEEDED FOR YOUR HOME
• HOUSEHOLD APPLIANCES
• COMPLETE FURNITURE
ALWAYS A BEAUTIFUL CHOICE



LA MEUBLIÈRE
PLANTE & CLAIREMONT INC.
17 DU MARCHE, VALLEYFIELD
373-4855

Huntingdon QPF Reports

Thefts in Franklin

Two recently committed thefts in the Franklin area have become the object of Huntingdon QPF investigations.

The first theft occurred on January 26 at Lussier Frères on chemin Eglise in St. Antoine Abbé, when a strong-box was stolen.

The other theft was committed on February 16 at the Gibeault saw mill, located at 2434 on Rte 209. At this location $25,000 of tools and computor equipment were stolen during the "break and enter".

Anyone with information should contact the Huntingdon QPF at 264-5384.

A reward is offered for all information leading to the solving of the crime committed at Gibeault on Rte 209.

Vandalism on cars

Certain acts of vandalism were committed on vehicles in the Town of Huntingdon. The QPF have been investigating these for some time.

The vandalism is described as the following: breaking of wind-shield wipers, antennas, and engraving scratches on the car.

The QPF agents are asking the population to keep a watchful eye and immediatly report all persons who loiter beside parked vehicles. Dail 264-5384.

Huntingdon man arrested

A Huntingdon man appeared in Criminal Court at the Palais de Justice in Valleyfield to answer charges for narcotics possession with the intention of traffick.

Georges Varin was arrested in the QPF raid of two bars in Huntingdon on February 24. He has a heart condition and was hospitalized for a short time. When he was released on February 26, he was arrested and his residence searched. During this operation, narcotics valued at $2,000 were uncovered.

Garage robbed

A Chrysostome individual in his thirties appeared in Criminal Court at the Valleyfield Palais de Justice to anser to a charge of aggravated theft.

Douglas Masters appeared to answer this accusation, and was released on bail to respect certain conditions set forth by the judge.

The theft was committed on January 28 at 11:15 pm at the Vosco garage in St. Antionne Abbe. The individual presented himself at the garage and emptied the contents of the cash in the amount of 380$.

After an inquiry, the Huntingdon QPF agents proceded to arrest this individual.

Three "Warriors" arrested

Three "Warriors" have been arrested on February 3 on the Quebec side of the American Indian Mohawk St. Regis Reserve and charged with possession of fire unrestricted firearms use.

The arrest was made by the American-Indian police of St. Regis. These three warriors appeared in Quebec criminal court at the Palais du Justice in Valleyfield on Tuesday, February 6. They were released on bail and await the next legal process.

Of these three "Warriors", two come from the St. Regis reserve and the other from Hogansburg in New York State. They were in possession of a 44 magnum, a AK-47, and a "22" pistol. These arms are not permitted without a license to that effect.

Break-ins

A large number of chalets on Hopkins Point have been visited by thieves. The QPF have received a dozen complaints of break-ins and these are presently under investigation.

Brief:

There was one public library outlet for every 8,200 Canadians in 1986, an improvement from one for every 8,400 in 1978.

Home Health Care Study course graduates



(Standing from left to right): Guy Lachance, Patricia Lauzon, Dorothy Anderson, Carol Lafferty, Emma Williams, Laura Coffin, Veronika Psistershammer, Margaret Messeroll-Millar, Christiane Caza-Bulman; (kneeling) Louise Aubut. (Photo: Iain Millar).

The Graduation ceremonies took place at the Rod and Gun on November 18, 1989 at which time seven graduates were honoured in the presence of families and friends. Present also was Wayne Goldthorp, Director of Adult Education at the Chateauguay Valley Regional School Board, who spoke in praise of the course and these graduates.

Some of the graduates have gone on to further their education, spurred on by their success in this study. Others have taken up employment locally, putting the skills and knowledge they have gained during the course into practical application.



(Left to right) Margaret Messeroll-Millar, instructor; Dorothy Anderson, student with highest academic standing; Christine Caza- Bulman, instructor; Guy Lachance, Co-ordinator of Adult Education. (Photo: Iain Millar).

McNiece sale

Spring may be on the way, as was indicated last Saturday, February 24, by the huge turn-out of buyers from eastern Ontario, U.S. and Quebec.

Grove Hall was filled to capacity, by many who came to buy or to witness the selling of the quality furnishings and many antique pieces which were dispersed with 7 hours of selling.

A rare Chinahead doll in her original clothing sold, after very spirited bidding, for $550.00.

Many interesting pieces of oak and pine furniture were sold at satisfactory prices.

Rockburn Ladies Aid were in charge of refreshments. The sale was managed by Lyell Graham Auction Service.

Huntingdon Curling mixed teams successful in Ormstown

by Eileen Feeny

Four teams from the Huntingdon Curling Club entered the Ormstown Mixed Invitational Bonspiel held the week of February 12 to 17. Of these four, two were successful to go all the way to the finals and took top honours on Saturday evening.

Winners of the A Division, who were presented the Osmond Trophy were skip Ken Elder, Lynn Moore, Morgan Thompson and Lynn Ouimet. Winning the B Division were skip Robert McAdam, Trudy Feeny, Brian Feeny and Debbie Coffey. The Huntingdon Club congratulates its winners!

Valentine Draw

The second draw finals of the season for the Huntingdon Curling Club took place Saturday, February 17th. With many of the curlers either away to the sunny south or representing the club at outside events, many spares were needed to fill in and without them the day's curling would not have run as smoothly as it did. Thanks to all who filled in and played more than their own game.

After the evening's finals the Club President, Harold Dineen, presented the Valentine Club Trophy to the A Division winners, skip Don Frier, Jimmy Ovans, Ricky McCaig and Brenda Gavin.

Winners of the B Division were Herb Larocque, Walter Chubry, bill Jones and Janet Campbell and the winners in the C were Jack Blake, 2 spares, Jean Papillon and Bernard Demers, and Wayne Feeny. Runners-up were: A — Lynn Moore's team, skipped by Mons Duke; B - - Rodney Moore's team and C — Ted Brooks' team.

The winners of the raffle were Jean Arnold, the luncheon for two at Foyer 45; Trudy Feeny, the coffee maker; and Eileen Legros, the Valentine basket of candy.

Regional Pepsi-Cola Junior Winners' Trip to Quebec City

The Regional representatives at the Pepsi-Cola Provincials, the Chateauguay Valley team of skip Dale Ness from Howick, third Bobby Wood from Ormstown, second Dwight McIntyre from Huntingdon, and lead Ronnie Ness from Howick, reported a super trip to Quebec City on February 17-20. They won one of their games and their others were fairly close.

Coach Philip Wood and his wife, Elaine, Lynn and Betty McIntyre, and Mr. and Mrs. Bill Ness accompanied their sons on the trip to give them moral support and included a tour of old Quebec as part of their itinerary for the weekend.

Congratulations to the boys on their great efforts and continued success on their up-coming games.

Huntingdon Curling Club Cookbooks

The second order of cookbooks has arrived. According to the comments received, everyone who has bought one has been well satisfied with the book. Anyone who missed out the first time, or wanting extras for family and friends, contact Janice Stonehouse, 264-5289.

KYLE MEANS QUALITY



PLYMOUTH SUNDANCE AND DODGE SHADOW
$750 GUARANTEED REBATE
or 8.9% Factory Financing



PLYMOUTH ACCLAIM AND DODGE SPIRIT
$1000 GUARANTEED REBATE
or 8.9% Factory Financing



CHRYSLER DAYTONA
$1000 GUARANTEED REBATE
or 8.9% Factory Financing

EXCELLENT USED CARS

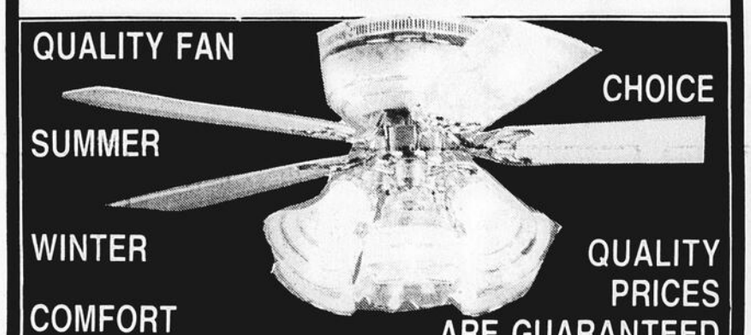
1987 OLDS CIERA SEDAN
1987 DODGE SHADOW
1987 DODGE ARIES, 4-DR., SEDAN
1986 CHRYSLER, LEBARON GTS SEDAN
1986 CHRYSLER LASER XT
1986 DODGE OMNI, SEDAN
1986 PLYMOUTH RELIANCE SEDAN
1986 ARIES K DODGE, 2 DR.
1985 PONTIAC GRAND AM LE
1984 ARIES K ST. WAGON
1984 CHRYSLER LEBARON WITH AIR. COND.
1983 DODGE ARIES SEDAN

• A-1 USED TRUCKS •
1989 DODGE D-50 WITH SPORT CAB AIR COND., 45,000 km
1988 DODGE RAIDER, 4x4
1986 DODGE MINI-VAN
1986 PLYMOUTH VOYAGER

DEMONSTRATORS
1989 CHRYSLER NEW YORKER LANDAU
1989 DODGE COLT
1989 DODGE CARAVAN S.E.

C.J. KYLE LTÉE
SALES • PARTS • SERVICE
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: 264-5321

A FAN FOR EVERY SEASON!





DARLENE LACOMBE



GILLES FAILLE

D.G. VENTILATEURS
"The only specialist in the area"
TEL.: 377-4716
405 BOUL. DU HÂVRE
(Corner of Grande-Ile
VALLEYFIELD

4 Seasons
4 Saisons
VISA
MasterCard

MUSIC STORE
MALONE

GUITAR STRINGS
BUY ONE SET
GET ONE SET "FREE"

Caliparis
PIANOS - KEYBOARDS

"FORMERLY MARION'S REST"
TEL.: (518) 483-6390
34 E. MAIN ST. MALONE, N.Y.

The Chateauguay Valley Collection
PHOTO
C • A • R • D • S

Original photographs of local scenes presented on an attractive card stock.

Blank inside for your personal message and packaged with envelope.

Suitable for framing!

On sale throughout the region:

IGA HUNTINGDON
IGA BOYER, ORMSTOWN
TISH-LEE, HUNTINGDON
METRO, ST-ANICET
METRO, STE-MARTINE
LE MARCHAND DE ROCKBURN
AU BEC FAIM, HUNTINGDON
EPICERIE VINCENT, HOWICK
ESSAIM LACOLLE
VIKING BOUTIQUE, HEMMINGFORD
ORMSTOWN VARIETY STORE
PETIT CHEVAL DE BOIS, CHATEAUGUAY
DEWITTVILLE GENERAL STORE
DEPANNEUR HAVELOCK
DEPANNEUR RENAUD, ATHELSTAN
PHARMACIE ESSAIM, ORMSTOWN
PHARMACIE ESSAIM, STE-MARTINE
SEARS, ST-CHRYSOSTOME

Phillip Norton, Covey Hill (514) 826-4626

Come on!



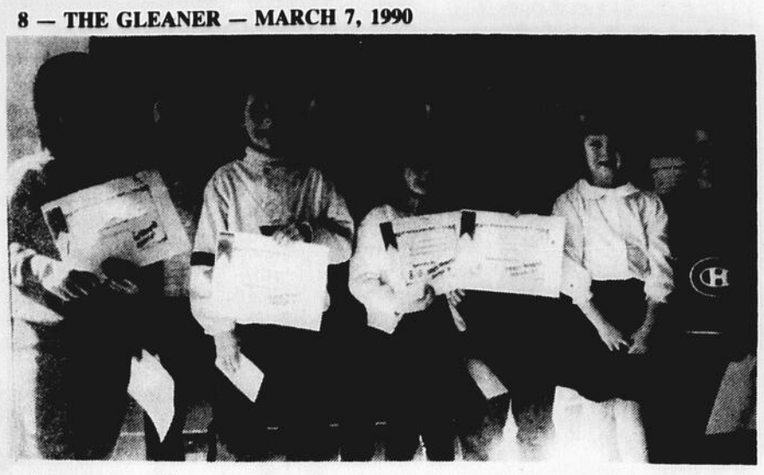
Come and join us. As a member of the army, you'll become part of an interesting and dynamic team. You may even have the opportunity to participate in the United Nations Peacekeeping Forces. You'll be trained in a variety of exciting jobs and receive numerous benefits including: four weeks of vacation each year, a good salary, rapid promotion, and the potential for travel abroad.

For more information, visit or phone the recruiting centre nearest you. Consult the Yellow Pages™ under "Recruiting".

Choose a career, live the adventure.

CANADIAN ARMED FORCES
REGULAR AND RESERVE

National Defence / Défense nationale
Canada



Levels K., 1, 2, 3

Photos: Darleen Sabetta

Front Row: Stefanie Seguin, Oren Williams, Melinda Rember, Jonathan Tully, Ann Hughes, Jonathan Faille. Back: Andrea Senchey, Sam Brooms, Serena Frier, Amanda Vaincourt, Stephan Lauzon, Daniel Gariepy.



Levels 4, 5, 6

Front Row: Joan Olivella, Kari Erskine, Duane Senchey, Kim Erskine, Andrea Ednie, Back: Tyler Lane, Elgin MacFarlane, Jeremy Livingstone, Kaya Fraser.

Public Speaking Contest at Franklin Elementary

by Darleen Sabetta

The annual Public Speaking competition at the Franklin Elementary School was held on Tuesday, February 20.

The event was well attended by parents, relatives and friends of the student body. Lindsay Baker, Head Teacher, welcomed everyone, hoped that they would enjoy the speeches heard and thanked the Franklin Women's Institute for sponsoring the event and their support.

From Kindergarten, Roberta DeShaw introduced the six students who were participating: 1st: Anne Hughes (Humpty Dumpty); 2nd: Melinda Rember (Incey, wincey, Spider); 3rd: Jonathon Tully (Ole King Cole).

Of Level 1, Lindsay Baker presented eight students; 1st: Daniel Gariepy (The Goblins; 2nd: Stephanie Sequin (The Banana); 3rd: Jonathan Faille (Little Jack Horner).

Level 2, Mrs. Baker called forth nine students. 1st: Serena Frier (My Dog, Smokey); 2nd: Oren Williams (Little Sima Guana); 3rd: Andrea Senchey (My Dogs).

Mary Greig called upon five students from Level 3. 1st: Samantha Brooks (My Riding Lessons); 2nd: Amanda Vaincourt (Flowers); 3rd: Stephan Lauzon (Saving The Whales).

Out of 4, seven students were heard and introduced by Gail MacDonald. 1st: Kaya Fraser (Chess); 2nd: Kari Erskine (Antiques); 3rd: Jeremy Livingstone (Wrestling).

David Brisebois introduced both his classes, beginning with four students from Level 5. 1st: Elgin MacFarlane (My Accidents); 2nd: Joan Olivella (Anne Frank); 3rd: Duane Senchey (Rocks).

There were seven students scheduled to participate in Level 6. 1st: Andrea Ednie (Quebec Games); 2nd: Kim Erskine (Recycling); 3rd: Tyler Lane (Land Pollution).

Co-ordinator of the Public Speaking event was Alice Leahy, Education Convener of the Franklin W.I. and the distinguished judges were: Muriel Sutton, Molly Douglas and Vonnie St.Croix.

Each of the judges had had a difficult task to pick out only three winners from each Level, all the speeches were excellent, well prepared and there was a diversity of subjects.

The winning students were presented with a certificate and a cash award by Muriel Sutton, Secretary of the W.I. All other participating students received an award for their effort.

Closing remarks were made by Mrs. Sutton who thanked the students for participating and she congratulations to those students who won. Mrs. Sutton extended a thank-you to the teachers for their supportive help and to the parents who came to listen.

Scout-Guide service at Huntingdon United

by Isabel Elder

On Sunday morning, Feb. 25, 'Baden Powell Sunday' was celebrated at Huntingdon United Church. The complete service was conducted by the Scouts, Guides, Cubs and Brownies, along with their leaders.

A dramatic presentation written by Jenny and Gerry Carrigan brought a pertinent message to the large congregation assembled to support the young people. Rev. Neil Wallace added to the significance of the drama by singing "Walls that Divide" He was accompanied on the piano by Carol Bye.

It's strange how a group of young people, acting as a body, can stir the emotions of parents, grandparents and friends. At a time like this one is inclined to think that no matter how sorry a state the world is in, there must be hope for the future with such a fine group of young people standing in the wings!



GRAND OPENING
ANIMALERIE ROCO
COME AND SEE OUR SPECIALS
PET ANIMALS OF ALL KINDS
GRADUATE OF THE QUEBEC CLIPPING SCHOOL
CLIPPING AND GROOMING SERVICES
ANIMALERIE ROCO
Michel Mooijekind, prop.
Knowlton PLAZA
3250 Boul. Langlois, Valleyfield 373-0599

Community Columns

Ormstown

by Jean McEwen • 829-2704

Sympathy

Our community was saddened again last week when it was learned that Miss Helen McCormick had passed away. Our sympathy is extended to her sister and relatives.

Birthday Party

On Tuesday, February 13, Mrs. Connie Black's family, Marjorie, Elizabeth and George entertained a group of their mother's friends and neighbours in honour of her 88th birthday.

Folks were invited for 2 p.m., so there was time for everyone to visit. Marjorie pinned a pretty corsage on her Mom's dress, and she received other flowers, gifts and many cards.

At lunch time, the guests were served filled rolls and sweets, and the decorated birthday cake was cut and served after everyone sang Happy Birthday.

Marjorie came prepared, she had a video camera, and at the end of the afternoon, she played the video back on the T.V. so everyone had a chance to enjoy it.

It was a very pleasant afternoon and we all wish Mrs. Black many more Happy Birthdays.

Annual meeting

The annual meeting of the "Châteauguay Valley Association for Community Living" was held in St. John Anglican Church Hall on Wednesday evening, February 21. President, Mrs. Hooker conducted the meeting.

Mrs. Margaret Curran read the minutes of the last annual meeting and Mr. Norman Clifford gave the financial statement. As this was Mr. Clifford's last meeting as treasurer, he was thanked for his support and thorough work, and was presented with a gift by Leigh Coffin, a token of the group's appreciation.

Reports were heard from the various committees, camp, fair booths, Springtime of Hope, rummage sale and membership. Mrs. Elsie Welburn and Mrs. Huguette Sutherland gave a very good report on the cafeteria and also gave sample daily menus.

It is planned to hold the Springtime of Hope campaign again in May.

Membership chairman, Jean McEwen accepted memberships for the coming year.

Mathilde Tardif read the slate of officers for 1990. Past president, Leigh Coffin; President, Mrs. Willa Hooker; Secretary, Mrs. Margaret Curran; Treasurer, Mrs. Gail Pearce; Publicity and membership, Mrs. Jean McEwen; Teachers, Mrs. Elsie Welburn and Mrs. Huguette Sutherland. Directors, Mrs. Merle Ferry, Mrs. Dee Zabitsky, Mrs. Ruth Stark, Mrs. Hazel Robertson, Mrs. Vera Dooling, Mrs. Carolyn Gariepy, Mrs. Kay Higgins, Mrs. Lily Barrette, Mrs. Frances Rennie, Mrs. Thelma Peddie, Mr. Stewart Ross, Mrs. Ruth Leggatt.

New business plans included the Military Whist to be held on Monday, April 9 at the Huntingdon Legion Hall.

Coffee and cookies were served after the close of the meeting.

Card party

The Ormstown Branch of the Women's Institute sponsored a Military Whist on Tuesday evening at the Walshaven Center, cards were played at 26 tables. The winners were Wilbur and Grace Stowell and George and Anne Louise McPherson. Second prizes went to Mervyn and Christina Graham, Hank Hirsch and Willie Maither.

Other prize winners were Pauline Cairncross, Edith Thompson, Grace Stowell, hazel Cairns, Sina Nievwenhof, Mervyn Graham, Audrey Reddick, Aline Leduc, Norval Blair, Barbara McCuaig, Violet Deschamps, Terry Rice, Winnie Hyndman, Joyce McKell, Joan Gosnell, Doris Laverty, Louise McPherson, Elizabeth Roy, Virginia Faloon, Betty Brunet, Edith Harvey, Agnes Chartrand, Anna Struthers, Florence MacNaughton, Clarence Forrester, Jennie McKell, Glenna Blair, Willa Hooker, Jennie Rember, Alvin Stacey, Cora Allen, Mrs. Lepage, Willie Maither, Hazel Ness, Adrienne Laberge, Melvin Gruer, Michael Murray, Dorothy McCaig, Edwin Baskin.

The Poem

The School Bus

Through rain and snow their wheels prevail.
They pass each morning without fail.
We see them stopping here and there
Along the roads, with utmost care.
Their cargo is a special kind,
As precious as you'll ever find.
They pick them up by ones and twos,
And let them have the seat they choose,
Some like the front, some like the rear,
The noise gets so you cannot hear.
They sit and talk like long lost friends,
As they roll 'round the curves and bends.
The chauffeur sits there, calm and cool,
While bussing them all off to school.
They learn all day to read and write,
Back on the Bus they go at night.
Their chariot is yellow bright
With every kind of flashing light.
To warm us all, that there inside,
A precious cargo does reside.
Then one by one, and two by two,
They get back home, the day is through.
Tomorrow will be another day,
The School Bus will come... and take them away.

Jon Proudfoot

POACHING IS STEALING
To report violators:
1-800-463-2191

FIRST CITY TRUST
G.I.C.
11.50%
- 1 to 2 years
- rates subject to change
ALICE WILSON
ORMSTOWN
829-2031

SAVING DAYS
MARCH 14-15-16
Jacques.
• Corn
• Soybean
• Sunflower
• Alfalfa
For stronger yields
But most important is that you'll be getting a quality seed and highly competitive without having to pay additional fees for the brand name...
5% REBATE FOR EARLY PAYMENT
+
A 0.50$ rebate per bag you pick yourself on these saving days.
NK NORTHUP KING
Quality seed with caracteristies well adapted to our area will guarantee your high yield.
• Corn
• Soybean
• Sunflower
• Alfalfa
Your representative:
Leonard Leblanc
Nicole Leblanc
Paul-Emile Caza
CENTRE AGRIFERME ENR.
(LA CIE 2538-1138 QUEBEC INC)
tel.: 264-2119
6043 RIDGE STE-AGNES DE DUNDEE





25% Off Invicta GL & Eagle GT+4

OUR NEWEST PREMIUM ALL-SEASON RADIAL
INVICTA GL
WHITEWALL

Size	Sale Price
P155/80R13	67.49
P165/80R13	78.74
P175/80R13	84.74
P185/75R14	89.99
P195/75R14	93.99
P205/75R14	99.99
P205/75R15	105.74
P215/75R15	110.24
P225/75R15	114.74
P235/75R15	121.49
P185/70R14	101.99
P205/70R14	108.74

VALUE PRICED ALL-SEASON RADIAL
TIEMPO
WHITEWALL

Size	Everyday Low Price
P155/80R13	55.99
P165/80R13	63.99
P185/80R13	69.99
P185/75R14	73.99
P195/75R14	75.99
P205/75R14	78.99
P205/75R15	82.99
P215/75R15	87.99
P225/75R15	93.99
P235/75R15	98.99

Invicta GL
Our newest premium all-season radial.
Eagle GT+4
Premium all-season high performance radial.
Offers end March 30.
Call for prices on sizes not shown.

PREMIUM ALL-SEASON HIGH PERFORMANCE RADIAL
EAGLE GT+4
OUTLINE WHITE LETTERS

Size	Sale Price
P175/70R13	97.99
P185/70R13	107.99
P185/70R14	116.99
P195/70R14	119.99
P205/70R14	128.99
P215/60R14	125.99
P235/60R14	133.99
P225/70R15	140.99
P215/65R15	133.99
P205/60R15	127.99
P245/60R15	157.99

LOWEST PRICED ALL-SEASON RADIAL
S4S
WHITEWALL

Size	Everyday Low Price
P155/80R13	48.99
P185/75R14	63.99
P195/75R14	65.99
P205/75R14	69.99
P205/75R15	74.99
P215/75R15	76.99
P225/75R15	77.99

GOODYEAR
TAKE ME HOME

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43 ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE.
TELEPHONE: (514) 264-6673
VISA VISA
• ELECTRONIC WHEEL BALANCING AND WHEEL ALIGNMENT •

À VENDRE • À LOUER • ON DEMANDE
ANNONCES CLASSÉES
DANS LE
GLEANER
OBTENEZ DES RÉSULTATS
APPELEZ
264-5364
HEURES DE TOMBÉE: 11h30 LUNDI

la GAZETTE

LE GLEANER
FONDE EN 1863
DESSERVANT HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK
FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE ET LES ENVIRONS

Huntingdon, Québec • Mercredi, le 7 mars 1990 • 16 pages

Un idée cadeau originale
UN ABONNEMENT
AU
GLEANER
Nous livrerons par la poste, à chaque semaine, le Gleaner à un parent, ami ou vous-même.
Annuellement Canada $20.00
Etats-Unis $25.00 U.S. ou $32.00 Canadien
TEL.: 264-5364

On tente d'élucider deux vols

texte de Cyril Alary

Franklin — Deux récents vols commis dans le secteur de Franklin font actuellement l'objet d'une enquête des agents du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec.

Le premier vol a été commis le 26 janvier dernier chez Lussier Frères, sis au chemin de l'Eglise dans le petit village de Saint-Antoine Abbé. Un coffre-fort à cet endroit a été volé.

L'autre vol a été commis le 16 février au moulin à scie Gibeault, sis au 2434 de la route 209. A cet endroit, après avoir entré par effraction, on a volé pour 25 000 $ d'outils et d'équipement d'ordinateur.

Toute personne pouvant donner des informations sur ces deux vols est priée de communiquer avec le poste de Huntingdon au 264- 5384. Une récompense est offerte pour toute information menant à la solution du vol commis chez Gibeault de la route 209.



Les membres des équipes pour la grande finale d'Agri-Génie sont Denis Lefort, Claude Léveillée, Jean-Denis Patenaude, Marc-André Dubuc, Jean-François Bazinet, John Agnew, Marcel Billette, Jean Roblain, Mario Hardy, Sylvain Gascon, Bruno Castagnier et Alain Droulers.



Les membres du comité organisateur d'Agri-Génie sont Richard Lazure, Jeannine Lavallée, Jacques Quirion, Lucie Blanchette et Gabriel Gabreau.

Grande finale d'Agri-Génie

texte de Cyril Alary

Saint-Chrysostôme -- La grande finale du jeu éducatif Agrré-Génie se déroulera le jeudi 15 mars au Centre récréatif des Chevaliers de Colomb à Saint-Chrysostôme.

De plus, par la même occasion, aura lieu pour la première fois un Salon de l'information agricole pour tous les participants à Agro-Génie et tous les producteurs et productrices agricoles de la région Saint-Jean-Valleyfield.

La tenue de ces deux activités importantes a été annoncée lors d'une conférence de presse tenue le vendredi 2 mars à 12 heures, au sous-sol de la Caisse populaire de Saint-Chryostôme.

Agri-Génie est un jeu éducatif conçu sous le modle de "Génies en herbe" que l'on peut voir à la télévision d'Etat. Cependant, Agri-Génie s'intéresse exclusivement aux producteurs agricoles. Toutes les questions sont reliées à l'agriculture, et peuvent varier d'un domaine à un autre. On peut penser à des quetions sur la production d'un produit, sur l'organisation des plans conjoints, sur le fonctionnenent des structures de financement, et sur l'Union des producteurs agricoles. Des questions peuvent être également posées sur la gestion d'une entreprise agricole, des pratiques culturales, des actualités agricoles, le système coopération et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

Rappelons que le concours Agri-Génie a fait sa première apparition dans le secteur en 1989. L'idée première est issue d'un parrainage de la Caisse populaire de Saint-Chrysostôme. Agri-Génie remporte un succès depuis et sa popularité va en grandissant.

Le comité organisateur d'Agri-Génie, édition 1990, se compose de Jacques Quirion de la Caisse populaire de Saint-Chrysostôme; Lucie Blanchette de la Coopérative de Sainte-Martine; Réjean Leduc du bureau du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation à Chateauguay; Richard Lazure de l'Union des producteurs agricoles de Saint-Jean-Valleyfield; Nathalie Côté de l'Union des producteurs agricoles de Saint-Jean-Valleyfield; et Jeanine Lavallée, une productrice agricole.

Cette année, onze équipes de la région ont participé à la compétition d'Agri-Génie. Ces équipes étaient formées de producteurs agricoles et aussi des jeunes de la relève agricole. Quatre équipes se sont mérités les honneurs de participer à la grande finale le jeudi 15 mars prochain.

Les équipes finalistes sont celles de Saint-Anicet, Saint-Chrysostôme, Saint-Isidore et Sainte-Martine. L'équipe de Saint-Anicet défendra son titre, ayant remporté la grande victoire en 1989. A compter de 10 heures 30, et ce jusqu'à 13 heures, se déroulera la semi-finale. La grand finale se déroulera à compter de 15 heures.

L'équipe de Saint-Anicet est composée de Sylvain Gascon, Jean Roblain, Alain Droulers, tous trois producteurs agricoles de Saint-Anicet, et de Bruno Castagnier, producteur agricole de Dundee.

L'équipe de Saint-Chrysostôme se compose de Claude Lavallée, Mario Henderson, John Agnew et Denis Lefort, tous producteurs agricoles de Saint-Chrysostôme.

La formation de Sainte-Martine est formé de Pierre Brault, producteur de Mercier, Marcel Billette, producteur de Howick, Richard Brazeau, producteur de Beauharnois, et André Laberge, producteur de Saint-Louis-de-Gonzague.

Le groupe de Saint-Isidore est formé de Jean-Denis Patenaude, membre de la relève agricole de Saint-Isidore; Jean-François Bazinet, producteur de Saint-Isidore, Marc-André Dubuc, producteur d Saint-Isidore, et Mario Hardy, membre de la relève agricole de Sherrington.

Le Salon:

Le Salon de l'information se déroulera, en même temps que les finales d'Agri-Génie, le jeudi 15 marrs. Le Salon permettra de réunir plusieurs intervenants dans le domaine de l'agriculture dans le but bien précis de donner toutes les informations les unes aussi importantes que les autres aux producteurs et productrices agricoles qui s'y rendront.

Le Salon débutera à compter de 9 heures, et se continuera toute la journée. Quelque 25 organismes agricoles ou para-agricoles auront des kiosques d'information afin de répondre aux questions des observateurs.

Parmi les organismes participants, l'on reconnait ceux-ci: la Société d'agriculture; Le Centre d'amélioration du bétail; la Régie de l'assurance-agricole du Québec; le Programme d'amélioration des troupeaux laitiers du Québec; SIGA Informatiue; Office du crédit agricole du Québec; Chambre des notaires; Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe; Union des producteurs agricoles; Service d'emploi agricle; Commission de la formation professionnelle; Université Laval et Agri Gestion Laval; quatre stations de recherches d'Agriculture-Canada; ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec; Coopérative fédérée; Collège de Saint-Jean; Société du crédit agricole du Canada; Club Holstein; Fédération des Caisses du Sud de Montréal; Bureau des médecins vétérinaires d'Ormstown; Assurance-vie du monde agricole; Syndicat de gestion du Haut Saint-Laurent; Université McGill; Commissions scolaires des Moissons et de Chateauguay; Assurance Laurentienne.

Grâce à tous ces kiosques d'information, les producteurs agricoles pourront obtenir toute l'information sur la gestion et le financement, sur l'informatique spécialisée dans le secteur agricole, la recherche dans le secteur agricole, la formation en agriculutre, la mise en marché, la prévention, lers sociétés et clubs agricoles, et les organismes gouvernementaux et autres.

Le jeudi 15 mars prochain, ce sera une journée très intéressantes pour les producteurs agricoles de la région. Agri-Génie et le Salon de l'information, voilà deux belles activités.

Assemblée prochaine

texte de Cyril Alary

Saint-Rémi — C'est le 8 mars prochain que se déroulera l'assemblée générale annuelle du Syndicat des producteurs de bovins de la région Saint-Jean-Valleyfield.

Cette réunion est très importante pour les producteurs de bovins puisqu'elle permettra de choisir les délégués régionaux qui se rendront à Québec les 4 et 5 avril pour l'assemblée annuelle de la Fédération.

C'est aussi l'occasion de nommer leurs représentants sur le conseil d'administration du Syndicat régional, et il en est de même pour les quatre comités de mises en marché prévus au Plan conjoint.

Par le même occasion, les producteurs de bovins de la région, pourront prendre connaissance des dernières réalisations de leur Syndicat régional. Ils pourront également voir à mettre de l'avant les orientations majeures en vue des prochains mois.

Village de Howick et Paroisse Très Saint-Sacrement:

Deux représentants nommés sur un comité des huit municipalités

texte de Cyril Alary

Howick — Les municipalités du Village de Howick et de la Paroisse Saint-Sacrement ont nommé leur représentant respectif sur le comité pour la présentation d'un mémoire à la Commission sur les déchets toxiques.

Ce comité a été formé et concerne huit municipalités lesquelles sont aux prises avec la contamination de la nappe phréatique de Mercier. On considère ce problème de pollution comme "l'un des plus graves au Québec et au Canada".

Notons que certaines municipalités sont plus directement touchées que d'autres, mais pour ces dernières la peur d'une contamination éventuelle demeure entière.

Les municipalités touchées sont Mercier, Châteauguay, Sainte- Martine, Saint-Paul-de Châteauguay, Saint-Urbain Premier, Howick, Très Saint-Sacrement et Saint-Isidore.

Le conseil municipal du Village de Howick, à sa réunion régulière du lundi 5 février, a procédé à la nomination du conseiller Serge Robidoux sur ce comité. Le tout a été proposé par le conseiller Ronald Tennant.

Et le mardi 6 février, le conseil municipal de la Paroisse Très Saint-Sacrement a nommé le conseiller François Rochefort à titre de délégué sur ce comité, à la suite d'une proposition du conseiller Alvin Chisholm.

Il a été convenu de l'importance d'une concertation des municipalités pour sensibiliser les autorités gouvernementales à cet épineux dossier. On estime que c'est primordial que les correctifs nécessaires soient apportés.

Dans la résolution adoptée par les deux conseils municipaux, on précise que le Gouvernement du Québec refuse d'admettre une responsabilité totale dans le dossier de la contamination de la nappe phréatique de Mercier. On a également considéré que le ministère de l'Environnement du Québec ne possède pas les ressources nécessaires pour régler le problème de façon satisfaisante, malgré l'opération d'une usine pour neutralier l'évolution de la pollution.

De plus, dans la résolution, on considère la responsabilité du Gouvernement du Québec dans ce dossier, tout en prenant bien note de préciser que le Gouvernement du Canada doit intervenir dans ce dossier.

Les municipalités estiment qu'il est urgent d'assurer l'intervention des responsables dans le domaine de la protection de l'environnement en vue de trouver une action concrète. On estime que le territoire touché par le problème présente une "Valeur inestimable à tous les points de vue".

A cause de ces aspects et de la nature même du problème de contamination, les municipalités ont reconnu l'intérêt de présenter un mémoire à la Commission d'enquête sur les déchets toxiques.

Gordon Rennie devient membre du Club de l'excellence

Granby — Le 2 mars 1990, Agropur, coopérative agro-alimentaire tenait, aujourd'hui, à Valleyfield, une assemblée régionale pour les membres de sa région administrative de Salaberry. Cette réunion lui a servi d'occasion pour informer les participants de l'honneur qui rejaillit sur Monsieur Gordon Rennie, d'Athelstan.

Monsieur Rennie a en effet été désigné membre du Club de l'excellence d'Agropur pour avoir produit le meilleur lait, en 1989, dans sa région administrative de Salaberry.

Soulignons que le Club de l'excellence d'Agropur, qui en est à sa deuxième édition, a été mis sur pied pour mettre en lumière les hommes et les femmes, employés et sociétaires de l'entreprise, qui se distinguent par leur implication dans leur communauté ou l'excellence de leur travail professionnel. En agissant ainsi, Agropur reconnait que si elle jouit aujourd'hui d'une réputation outre-frontières, c'est grâce à l'excellence de ses ressources humaines.

La qualité des produits commence à la ferme. C'est là la première étape d'un long processus, irréversible il va sans dire, auquel sociétaires et employés sont étroitement liés.

Les nombreux prix obtenus par la Coopérative en 1989, en particulier lors du concours provincial des Lys d'Or, confirment que les efforts déployés en ce sens produisent des résultats. Le Club de l'excellence d'Agropur vient donc, à l'instar des Lys d'Or, souligner ces efforts et encourager l'ensemble des ressources humaines à viser de hauts objectifs de qualité.

Agropur, coopérative agro-alimentaire, est la propriété de quelque 4800 agriculteurs-sociétaires. Avec le concours de ses 2500 employés et 800 travailleurs contractuels, la Coopérative a réalisé, au cours de son 51e exercice, un chiffre d'affaires de 782 millions de dollars. Etablie comme la plus importante coopérative laitière au Canada, elle transforme 16% de la production nationale de lait. Outre sa vaste panoplie de produits laitiers, elle fabrique de la charcuterie fine distribuée sous la marque Tour Eiffel et des plats cuisinés sous vide commercialisés sous la signature Variations. Les produits d'Agropur sont mis en marché sous quelques 1200 étiquettes, à travers tout le Canada.



Gordon Rennie d'Athelstan est devenu le tout récent membre du Club de l'excellence d'Agropur.

Des chalets visités

texte de Cyril Alary

Dundee — Un bon nombre de chalets de la Pointe Hopkins ont été visités, non pas par des parents ou des amis, mais par un ou des individus dans le but bien précis de mettre la main sur quelques objets ou articles.

Les agents du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec ont rapporté qu'une dizaine de plaintes de vols et d'introduction par effraction font présentement l'objet d'une enquête policière.

Appui à une demande

texte de Cyril Alary

Howick — Une demande auprès de la Commission de la protection du territoire agricole a reçu l'appui du conseil municipal de la Paroisse Très Saint-Sacrement à sa réunion du mardi 6 février dernier.

La demande provient de Mme Marie-Madeleine Martens, et concerne le lotissement et l'aliénation des lots no 12, 12-2, 13 et 17 du cadastre officiel de la Paroisse Saint-Malachie.

Le conseil a appuyé le tout en autant que le règlement de lotissement, chapitre 8, concernant la superficie et dimensions des lots ou des terrains, soit respecté.



Avec à ses côtés les duchesses Sylvie Tremblay, Louise Soucy et Chantal Leroux, la nouvelle Reine 1990, Marie-Claude Genest, a été longuement applaudi par les gens lors de la soirée de couronnement. (Photo A. Poirier).

Les motoneigistes couronnent une Reine

texte de Cyril Alary

Saint-Antoine-Abbé — Le Club de motoneigistes du Sud-Ouest s'est couronné une nouvelle reine, le samedi 3 mars, lors d'une soirée dansante à la salle Aux Joyeux Lurons à Saint-Antoine Abbé.

Le sort a voulu que Marie-Claude Genest soit proclamé la Reine 1990 du Club de motoneigistes du Sud-Ouest. Elle succède à Maryse Miller, Reine 1989.

De plus, le Club a également procédé au choix d'une dauphine; cet honneur est revenu à Chantal Leroux, également duchesse lors de ce concours.

Quelque 121 personnes étaient présentes dans cette salle afin d'assister à cette importante activité pour le Club de motoneigistes du Sud-Ouest. Les duchesses étaient Sylvie Tremblay, Marie-Claude Genest, Chantal Leroux et Louise Soucy.

Michel Laplante a agit à titre de maitre de cérémonies lors du couronnement, lequel a été organisé par Lise Bouchard et Guylaine Yelle. Notons que Guy Léger était le responsable de la soirée dansante. L'orchestre Secret a fait les frais de la musique, en rappelant les grands "airs", des années 1950 et ce au grand plaisir des personnes présentes dans la salle.

Pour devenir Reine, les duchesses devaient vendre des billets comme se veut l'habitude dans de telles circonstances. Cependant, le couronnement du Club de motoneigiste présentait un aspect bien différent des autres couronnements que l'on peut être témoin dans la région. Les gens réunis dans la salle eurent l'occasion de voter pour leur duchesse préférée.

Des capsules avec les noms de chacune des quatre duchesses étaient déposées dans une boite, proportionnellement au nombre de billets vendus et aussi au nombre de votes reçues de l'assistance. A chaque fois que le nom d'une duchesse était tiré au hasard, on lui remettait un ballon. Pour être élue Reine, il fallait recevoir trois ballons.

Les capsules ont été tirés au sort par Jasmin Laframbroise, Robert Ménard, Réjean Pominville, Guy Léger, Gilles Lepage, Mme Pierre Yelle, Réjean Leduc, et Luc St-Pierre. Le choix s'est fait comme suit: Chantal, Marie-Claude, Sylvie; Marie-Claude; et on a une nouvelle Reine, nota Michel Laplante, Marie-Claude. Ensuite, on continua pour la dauphine: Sylvie, Chantal; et Chantal, la dauphine est élue.

Le couronnement de la Reine 1990, Marie-Claude Genest, clôture en quelque sorte les activités de la saison 1989-1990 du Club de motoneigistes du Sud-Ouest Inc. dont le président est Georges-Henri Yelle.



Maryse Miller, Reine 1989, a été la première à félicité la Reine élue 1990, Marie-Claude Genest, lors du couronnement de la Reine du Club des motoneigistes du Sud-Ouest. (Photo A. Poirier).



Michel Laplante a agi comme maitre de cérémonies.

le réseau Select | ABC Audited Paid Circulation | Audited Abroad | CNA

la GAZETTE

C.P. 130, Huntingdon, Québec J0S 1H0
Tél.: 264-5364

publié par
JOURNAL LE GLEANER DE HUNTINGDON (1985) LTÉE

TARIFS D'ABONNEMENTS
CANADA: 20$ PAR AN: E.U. 25$ AMERICAINS OU 32$ CANADIENS PAR AN
LA COPIE: 50 CENTS

DIRECTEUR GENERAL: ROGER H. DAOUST

DIRECTEUR ADJOINT: CHRISTINE DEGLAIRE

REDACTION:
CYRIL ALARY, PHILLIP NORTON, VALERIE FURCALL

Toutes les annonces communiquées au Gleaner par téléphone seront composées soigneusement mais nous ne pouvons en garantir le contenu ou l'épalliation à moins d'être livrées et écrites lisiblement à la main ou à la dactylo. Les annonces contenant des erreurs ne seront pas reimprimées et aucun rabais ne sera émis si elles ont été données par téléphone.

Un peu de tout

Fermières

• Le Cercle de Fermières de Huntingdon tiendra sa prochaine assemblée régulière le mardi 13 mars à compter de 19 heures 30, à la salle paroissiale de la rue York.

Femmes

• Une journée juste pour les femmes est organisée le 8 mars dans le cadre de la Journée internationale de la femme. Le tout aura lieu à compter de 17 heures à l'école CVR à Ormstown. Toutes les femmes de la région sont les bienvenues.

Curling

• Le Club de curling de Huntingdon tient à rappeler aux personnes intéressées, aux organismes et aux place d'affaires qu'il est temps de faire parvenir leur annonce pour l'album-souvenir marquant le Centenaire du Club. Le Club doit déterminer très prochainement le nombre de pages nécessaires pour les annonces. Les membres doivent débuter peu après le travail de préparation du contenu de l'album. Le succès des festivités dans le cadre du Centenaire du Club dépend de la participation de la population.

Pâques

• La campagne annuelle des timbres de Pâques sous l'auspice du club Rotary de Huntingdon est actuellement en marche. Les enveloppes avec les timbres de Pâques avec l'enveloppe-retour ont été postées via Huntingdon, Saint-Anicet, Ormstown, Howick, Hemmingford et les secteurs avoisinants. Pour plus d'informations, on peut entrer en communication avec Jimmy Smythe au 264-6163 ou 264-5270.

Assemblée

• L'assemblée annuelle de la Fédération de la relève agricole se déroulera le jeudi 29 mars prochain à Trois-Rivières. Plusieurs sujets d'importance seront à l'ordre du jour.

Une médaille de bronze

texte de Cyril Alary

Sherrington — Le jeune haltérophile de Sherrington, Denis Aumais, a récolté une médaille de bronze lors des récents Jeux du Commonwealth à Auckland en Nouvelle-Zélande.

Par cette performance, Denis Aumais, qui représentait l'équipe canadienne, a réussi à battre deux records personnels et deux records juniors canadiens.

Avant le départ de l'équipe canadienne pour les jeux à Auckland, on craignait que les haltérophiles seraient blanchis au chapitre des médailles. Or, Denis Aumais a empêché le désastre en remportant rapidement cette médaille de bronze à l'arraché.

Denis Aumais, âgé seulement de 19 ans, a réussi à 102,5 kilos à l'arraché et 225 kilos au combiné. Il s'est classé troisième à l'arraché se méritant la médaille de bronze, et cinquième à l'épaule-jetté.

Il s'est classé au quatrième rang au combiné dans la catégorie des 56 kilos.

Outre cette belle victoire, Denis Aumais est revenu au Canada perdant, et victime des erreurs des autres haltérophiles pris à défaut au test de dopage. Il faut se rappeler les audiences de la Commission Dubin.

Depuis ce temps, l'haltérophilie au Canada a été souvent pointé du doigt. Il appert que les haltérophiles canadiens ne reçoivent plus d'appui financier pour leur entraînement. Osons croire que cette situation changera prochainement. Puisque la majorité des compétiteurs sur l'équipe canadienne proviennent du Québec.

Demande au MAPAQ

texte de Cyril Alary

Godmanchester — Une demande a été faite auprès du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec par le conseil de la municipalité du Canton de Godmanchester.

Il s'agit d'assurer le nettoyage d'un fossé longeant le lot 329 à l'intersection du chemin Connaught et de la Montée Seigneuriale. La distance prévue est de quelque 500 pieds.

Régime

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Un avis de motion a été déposé par l'échevin Georges Lazure relativement au régime des rentes pour les employés, lors de l'assemblée du 5 février du conseil de la Ville de Huntingdon.

Il appert que la Régie des rentes du Québec demande à la municipalité d'adopter par règlement un amendement au régime de retraite des employés municipaux.

Le conseil adoptera à une prochaine réunion le règlement municipal en conséquence pour répondre aux exigences de la Régie.

Un individu comparaît

texte de Cyril Alary

Valleyfield — Un individu de Saint-Chrysostôme âgé dans la trentaine a comparu récemment en Cour du Québec, chambre criminelle, au Palais de justice de Valleyfield pour répondre à une accusation de vol qualifié.

Douglas Msters a comparu pour répondre à cette accusation, et à également subi son enquête sous caution. Il a été libéré sous caution moyennant le respect de certaines conditions émises par le juge.

Le vol qualifié a été commis le 28 janvier dernier vers les 23 heures 15 au garage Vosco à Saint-Antoine-Abbé. L'individu se serait présenté au garage et se serait emparé du contenu de la caisse, soit quelque 380 $.

Après avoir fait enquête, les agents du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec ont procédé à l'arrestation de cet individu.

BONNE LECTURE
vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en lisant les annonces classées
APPELEZ
LA GAZETTE
264-5364

Téléthon 1990 Marché Métro Huntingdon

1 958,47$, quel beau montant que notre magasin a versé au téléthon. L'implication sociale et communautaire chez nous on y croit, et c'est grâce à nos clients employés que nous avons réussi à atteindre un si bel objectif. Chers clients du Métro Huntingdon, on vous dit merci. Merci à tous ceux qui ont versé un deux dollars pour l'achat d'un macaron; Merci aux 780 clients qui ont acheté un pain de la "Miche". Merci à Mme Ivy Fiset du Regroupement pour handicapés et à nos caissières qui furent responsables de la vente des macarons. Merci à Stéphane qui s'est bercé, samedi, toute la journée pour ramasser des fonds. Merci à Denise qui s'est impliquée de façon remarquable. Merci aux employés qui ont donné de leur temps pour répondre au téléphone au Journal le Gleaner.

Le féléthon 1990 fut une réussite. La population de Huntingdon y est pour beaucoup.

Chez Métro Huntingdon on aime notre monde, et notre monde nous le rend tellement bien.

Merci Huntingdon,

Diane Tanguay et
Robert Guertin,
Métro Huntingdon.



La tps est en place

La nouvelle taxe fédérale sur les produits et les services est en place, et son entrée en vigueur demeure prévue pour le 1er janvier 1991. A bien y penser, c'est pour très bientôt.

Pour mettre en place cette nouvelle taxe, le gouvernement fédéral aura besoin de plusieurs fonctionnaires afin d'en assurer le bon fonctionnement. Voilà une autre structure organisationnelle qui coûtera beaucoup au gouvernement, et par le fait aux contribuables canadiens.

L'on estime que quelque 4 000 fonctionnaires devront travailler à la perception de la taxe que l'on connait par les lettres "tps". Ce chiffre, l'on estime qu'il est pour l'année 1993, mais certaines informations démontrent que déjà près de 600 personnes travaillent déjà pour cette taxe avant même qu'elle ne soit commencée.

Un autre point doit être noté: le gouvernement fédéral s'apprête à lancer une importante campagne publicitaire afin de sensibiliser la population canadienne surr les bienfaits de la taxe sur les produits et les services. Des gens parcoureront le pays afin de parler de la tps. Des ministres et des membres influents du gouvernement conservateur de Brian Multroney se rendront dans différents secteurs du pays. Voilà certes une autre dépense fort importante que la tps apportera au cours des prochaines semaines, et même des prochains mois.

On sait que la taxe sur les produits et les services remplacera l'actuelle taxes fédérale de vente de 13,5 pour cent. La tps touchera plus de personnes que l'actuel taxe fédérale de vente. Celle-ci touche quelque 75 000 entreprises, alors que la tps touchera en plus des entreprises une foule incalculable de particuliers. Les gens seront certes touchés directement puisqu'ils devront débourser de leur poche ce montant supplémentaire si on peut le décrire ainsi.

La tps est une taxe visible à tout le monde, c'est fort possiblement cet aspect qui nous déplaie le plus. Habituellement, ce que l'on ne sait pas, ne nous fait pas mal.

Vibrant appel de Jules Lefebvre aux membres et amis du PQ

Beauharnois — Le nouveau président de la campagne de financement du Parti Québécois dans Beauharnois-Huntingdon, M.Jules Lefebvre, a lancé récemment un appel à la générosité à tous les membres et sympathisants de son comté.

En marge de cette campagne annuelle, un comité d'action amorçait dès le 4 février dernier, un travail qui devrait se terminer le 1er avril, par un blitz national à travers tout le Québec.

Résidant avantageusement connu dans Beauharnois et la région, M.Jules Lefebvre est un retraité d'Hydro-Québec qui a acquis une grande expérience des campagnes de financement, ayant oeuvré pendant 6 ans comme organisateur et coordonnateur dans son ex- comté de Salaberry-Soulanges.

Dans son message à l'occasion du lancement de campagne, M.Lefebvre désire rappeler aux militants leur magnifique performance de l'an dernier due à trois événements majeurs: l'investiture d'un candidat de prestige, en l'occurence Dr Jean- Marie Latreille, l'ajout de Beauharnois et de Saint-Etienne au comté, ainsi que l'approche de la campagne électorale. "Cette année, précise M.Lefebvre, trois bonnes raisons nous motivent pour le succès de cette campagne: 1) Un exécutif dynamique de 11 personnes sous la direction de Denise St-Germain, soucieuses de continuer le combat; 2) Une structure de comté élaborée par M.André Hébert, impliquant des personnes ressources dans chaque secteur du comté; 3) Le phénomène anti-Québec ressenti dans le reste du Canada face à l'accord du lac Meech motive les troupes et devient un déclencheur puissant de notre marche vers la souveraineté. De plus, les propos racistes tenus par des personnalités anglophones du Québec, ainsi que les articles virulents du Suburban et The Gazette à l'égard de la population francophone, contribuent à dessiller les yeux de ceux qui n'avaient pas encore soupçonné l'ampleur de la haine qui se manifeste chez-nous".

"Cette année s'annonce donc cruciale pour notre avenir, en temps que peuple souverain", rappelle M.Lefebvre. " Je fais confiance à nos membres dont la générosité est connue. A tous, je réitère que l'objectif dans le comté à été fixé à 12 000 $".

Dans Beauharnois-Huntingdon, durant cette campagne de financement, on entendra souvent le thème évocateur: "Oui, on se prépare à la prochaine!".



Jules Lefebvre est le président de la campagne de financement du PQ de Beauharnois-Huntingdon.

Du nouveau à Ormstown

Ormstown — Le 5 février dernier, eut lieu la fondation officielle du Club Optimiste d'Ormstown. Le tout s'est déroulé en présence de quelques membres du club parrain, soit le Club Optimiste de Valleyfield.

Le Club Optimiste d'Ormstown a élu à la présidence Claude Latour. Les autres officiers élus sont Marcel Bourgoin à titre de trésorier, Louise Miller au poste de secrétaire, Monique Allen et John R.Ander aux postes de vice-présidents.

Les directeurs du Club nouvellement fondé sont Marc Bourgoin, Jean Côté, Linda Imbeault, Daniel Laberge, Lyne Lambrou, et Gilles Soucy.

Très prochainement, le Club Optimiste d'Ormstown vous communiquera les principales activités communautaires qu'il a intention d'organiser.

RESTAURANT
Le Chateau
"FINE CUISINE"
10 RUE KING HUNTINGDON 264-5311
REPAS DU MIDI
Servi du lun au ven
11 30 a m a 2 p m
à partir de 3.25
SALLE À DINER
de 17h00 à 21h00 (7 soirs par semaine)
SPECIAUX POUR MARS
"TABLE D'HÔTE"
Tous ces spéciaux comprennent au choix: la soupe du jour, un jus, la salade du chef ou César, de délicieux légumes, un dessert, le thé ou café

FILET DE SOLE AMANDINE	8.95$
VEAU PARMIGIANNA	8.95$
FILET MIGNON	13.95$
BROCHETTE DE POULET	9.95$
ENTRECÔTE, COUPE NEW YORK	9.95$
PLAT DE LANGOUSTINES	13.95$
CREVETTES PAPILLON	13.95$
BROCHETTE DE BOEUF	9.95$
CUISSES DE GRENOUILLE "PROVENCAL"	8.95$
SURF'N TURF	17.95$
QUEUES DE HOMARD	17.95$

RESERVATIONS — TEL.: 264-5311
SOUPER SPAGHETTI ET PASTA
TOUS LES MERCREDIS
DE 17h00 à 21h00
SPAGHETTI À VOLONTÉ 4.99
ENFANTS MOINS DE 10 ANS 2.49
Lucky Luke Bar
"PICK-UP"
"ROCK 'N ROLL, COUNTRY & FOLK"
Pour une soirée agréable du plaisir, une atmosphère de "party" on se rend au bar "LUCKY LUKE"



Lors de la récente visite à Rome, l'on reconnait sur la photo: le Père William Ryan, secrétaire général de la CECC; Mgr Robert Lebel, évêque de Valleyfield et président de la CECC; le Saint-Père le pape Jean-Paul II; et Mgr Thomas Fulton, évêque de Sainte-Catherines et vice-président de la CECC.

Mgr Robert Lebel en visite

NDLR — Mgr Robert Lebel, évêque du diocèse de Valleyfield et président de la Conférence des évêques catholiques du Canada, s'est rendu en janvier à Rome. Voici un compte-rendu de sa visite.

Du 7 au 16 janvier, j'ai effectué une visite à Rome pour le compte de la Conférence des évêques catholiques du Canada. J'étais accompagné de Mgr Thomas Fulton, évêque de St. Catherines, Ontario et du P. William Ryan, s.j., secrétaire général.

Quand nous sommes à Rome, nous logeons à la Casa Internationale del Clero (La Maison internationale du clergé), une hôtellerie pour les ecclésiastiques de passage à Rome mais qui reçoit aussi des personnes travaillant au Vatican. Deux prêtres canadiens y séjournent à ce titre: Mgr Robert Tremblay y a passé plusieurs mois avant de se trouver un appartement dans un édifice du Vatican. La Casa del Clero et située dans un intéressants quartier historique de Rome plein de monuments, de commerces et de petits restaurants typiquement romains. Elle est au numéro 70 de la Via della Scrofa la rue de la Truie. Ce nom inattendu vient de la présence d'une petite sculpture de ce gracieux animal sur un coin de la rue. Je n'ai jamais pu trouver cette sculpture.

Nous avons été très occupés durant cette semaine du 7 au 13. Nous avons rendu visite à des responsables de congrégations romaines (les divers ministères du gouvernement de l'Eglise) pour échanger sur les questions pastorales.

Nous avons ainsi visité le Cardinal Paul Poupart et le P. Hervé Carrier, s.j., un canadien, qui sont au Conseil pontifical pour la culture; le Cardinal Augustin Mayer, à la Commission Ecclesia Dei, qui s'occupe, entre autres, de la réintégration des fidèles de Mgr Lefebvre; le Cardinal Joseph Ratzinger, de la Congrégation pour la doctrine de la foi avec qui, entre autres, nous avons échangé sur notre position vis-à-vis le projet de loi sur l'avortement; le Cardinal Tomko, préfet de la Congrégation pour l'évangélisation des peuples; le Cardinal Gantin, préfet de la Congrégation pour les évêques; le Cardinal Cartillo Lara de la Commission d'interprétation du Code de Droit canonique; le Cardinal Etchegarly, président de la Commission justice et paix; le Cardinal Innocenti, préfet de la Congrégation pour le clergé; le Cardinal Martinez-Somalo, préfet de la Congrégation pour le culte et les sacrements.

De tous ces grands responsables au Vatican que nous avons rencontrés, un seul est italien. Nous avons vu: un canadien, deux français, deux espagnols, un africain, un yougoslave, deux allemands. Cela démontre bien le caractère international du gouvernement central de l'Eglise.

Le jeudi 11 janvier, le Saint-Père nous a reçus en audience de midi à midi et quart. Nous avons parlé d'évangélisation, de ce qui se produit dans l'est de l'Europe et de notre situation devant un projet de loi sur l'avortement. Avec nous, il a dit que la position de l'Eglise en cette matière est fondée sur les droits de la personne, comme sa position en matière sociale. Il semblait en bonne santé, détendu et heureux de nous recevoir. Nous lui avons dit que notre visite à Rome veut être un signe de solidarité et de communion avec lui.

J'ai passé les dernières journées au Collège canadien où vivent dix-sept prêtres étudiant dans diverses universités romaines. Leur recteur est Mgr Guy Poisson, p.s.s. et le vice-recteur est M. Marcel Lagacé, p.s.s. M. Robert Mercier, p.s.s., missionnaire en Amérique Latine, dont les parents sont à Valleyfield, y séjourne pour écrire un livre sur Saint Jean.

J'ai aussi rencontré quelques fois Mgr Robert Tremblay qui travaille au Conseil pontifical pour la famille, dont le Cardinal Gagnon, un canadien, est le président.

Il a plu les deux premieres journées, le reste du temps, on a eu de belles journées ensoleillées où il a été agréable de marcher dans les rues de Rome pour aller à nos rendez-vous. Les Romains trouvent qu'il fait froid mais pour nous, entre + 2 et 5 en janvier, c'est du beau temps.

N'empêche qu'on est heureux de rentrer à la maison où les nôtres nous attendent, avec bien du travail.

Robert Lebel évêque de Valleyfield

Rapport accepté

texte de Cyril Alary

Sainte-Barbe — Le conseil municipal de Sainte-Barbe a accepté le rapport final concernant les travaux exécutés aux chemins municipaux.

Ce rapport a été remis au ministère des Transports pour approbation. Les travaux totalisent des déboursés de l'ordre de 3 169,44 $.

Ces travaux avaient été effectués par une firme à contrat, et en régie par la municipalité avec la collaboration de certains entrepreneurs.

Travaux dans le McArdle

texte de Cyril Alary

Huntingdon — C'est le 1er avril que doivent débuter les travaux d'intervention dans le cours d'eau McArdle et ses branches.

Le tout fait l'objet d'une intervention du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, et ce à titre gratuit. Les travaux de drainage de ce cours d'eau avaient été demandés par résolution le 20 juin 1988 par le Conseil des maires de la Municipalité régionale de comté du Haut-Saint-Laurent.

Le contrat a été octroyé à l'entreprise portant le nom de Les Entreprises Réal Carreau Inc. de Saint-Edouard.

Ce cous d'eau concerne principalement les municipalités de la Paroisse Saint-Malachie d'Ormstown et le Canton de Godmanchester

Naissances et Décès

Cartes de remerciements,
En Mémoire de
Avis de mariage

NAISSANCE

BENOIT - Manon et André sont fiers d'annoncer la naissance de Casey James, né le 4 janvier, 1990, à Boca Raton, Florida. Les heureux grand-parnts sont Léopold Laurin et Marcel Benoît.

Salon Funéraire
KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
264-5447
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire
MONTPETIT
RODRIGUE MONTPETIT
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
INCINÉRATION
Pré-arrangements
Tél.: 264-5331
Rés. d'été 371-0699

Ensemble on ira loin!

Éliminons la discrimination raciale au Canada



Le 21 mars, Journée international pour l'élimination de la discrimination raciale

À l'aube d'une nouvelle décennie, nous devons relever le défi de bâtir un pays plus juste et plus équitable pour tous. Ce n'est qu'en travaillant ensemble que nous pourrons faire du Canada un pays plus fort, où il fait bon vivre. Seules la coopération et la compréhension entre tous les Canadiens peuvent nous aider à rendre notre pays plus juste et plus fort.

En participant à cette journée unique, vous pouvez contribuer à faire de ce beau rêve d'égalité une réalité.

Multiculturalisme et Citoyenneté Canada

Canada

Originaire de Hemmingford:

Il écrit un livre sur l'apprentissage par la musique

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Né à Hemmingford en 1938, Henri Abran vient d'écrire un livre intitulé "L'influence de la musique sur l'apprentissage, le comportement et la santé" à la maison d'édition Québec/Amérique.

Henri Abran est le fils du docteur Auguste Josephat Abran qui a pratiqué la médecine générale dans la région de Hemmingford pendant quelque 55 ans. L'abbé Yves Abran, curé à la paroisse de Saint-Zotique, est son frère; on se souvient qu'il avait présenté la collection des objets de médecine d'hier à aujourd'hui.

Le livre de M. Abran étudie clairement l'influence de la musique sur les trois principes essentiels lesquels sont l'intellect pour l'apprentissage, la volonté pour le comportement, et la santé résultant peut-être des deux premiers.

"Que la musique, l'art le plus universel sinon le plus sublime, la seule langue peut-être qui soit vraiment universelle, que la musique ait une influence si profonde sur nous tous, quel sujet actuel, quel sujet passionnant, quel sujet merveilleux! Pourtant, ce livre est l'un des rares publiés au Québec sur ce sujet. Dans le monde francophone, il y en a peu et ils sont assez techniques", a expliqué Henri Abran lors du lancement de son livre à la Place des Arts.

Henri Abran continue en mentionnant quels sont les genres de musique, les styles de musique qui aident les gens et quels sont ceux qui leur nuisent. Il a noté quels sont ceux qui peuvent réconforter, sinon même guérir et quels sont ceux qui peuvent affaiblir, voire même rendre malade. Ce sont des questions que l'auteur tente de répondre. Henri Abran admet qu'il met les lecteurs sur des pistes certaines pour trouver réponses à ces questions.

Mais un point important se retrouve dans les pages du livre. Henri Abran se demande pourquoi la formation musicale, si nécessaire dans la vie quotidienne, n'occupe pas un rang d'importance dans les écoles. Il ne suffit que de voir de quelle façon l'on donne une formation musicale aux jeunes élèves.

Ce livre aborde des questions fascinantes et trace brièvement l'histoire de l'influence de la musique, depuis l'antiquité jusqu'à aujourd'hui. Chacun des sept chapitres commente une entrée en matière dans lequel l'auteur ajoute une note personnelle et parle de sujets d'actualité.

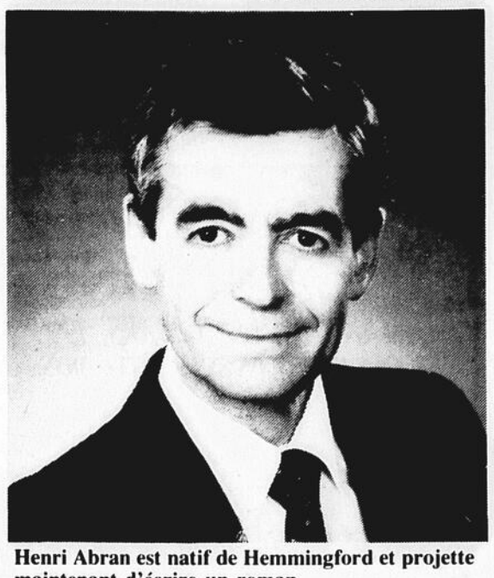
Notons que ce livre aborde la suggestopédie qui utilise la musique pour faciliter l'apprentissage et la mémorisation; il aborde également la musicothérapie qui guérit par la musique, la médecine et quelques autres disciplines. Henri Abran donne des exemples d'effets multiples de la musique.

L'auteur a expliqué qu'il y a deux livres dans ce livre. En un premier temps, il relate une recherche qu'il a faite en andragogie, science de l'éducation des adultes, et en suggestopédie. En un deuxième temps, l'auteur parle de son expérience personnelle.

Henri Abran admet avoir écrit ce livre "avec passion" comme il fait tout ce qu'il fait. Il a écrit ce livre en écontant très souvent les oeuvres musicales des grands maîtres pour se stimuler et se détendre. "J'ai écrit ce livre par amour de la belle musique, dans l'espoir qu'elle se propage davantage. Une seule idée m'a vraiment inspiré tout au long de la recherche et de la rédaction: que la musique a une profonde influence, positive ou négative, sur nos actes, dans nos vies, qu'il faut en prendre conscience et qu'il faut l'expliquer aux gens", a-t-il précisé.

Henri Abran a fait son cours classique au Collège de Valleyfield où il a étudié le piano pendant quatre ans. Il a été également directeur du journal du Collège, "Le Cécilien". Depuis 1976, il est agent de formation linguistique au Centre d'enseignement des langues de CP Rail, et aussi chargé de cours à l'Université Concordia depuis 1983.

Notons en terminant que l'auteur Henri Abran s'est remis à l'étude du piano. Il a également commencé à apprendre le violon.



Henri Abran est natif de Hemmingford et projette maintenant d'écrire un roman.



Le livre que Henri Abran a écrit peut être obtenu dans n'importe laquelle librairie de la région.



Lors du lancement du livre à la Place des Arts, l'on reconnait Martine Blanche, l'épouse de l'auteur, Henri Abrran, Ghyslain Bard, professeur de violon, Nicole De Christofaro, professeur de piano, et son époux Philippe Tanguay.

Journée de récupération à Ormstown

Ormstown — Les membres du comité de recyclage de Ormstown organise une journée de collecte de verre et de papier journal: le samedi, 28 avril de 9 à 16 heures, derrière le garage municipal sur la rue Gale.

L'environnement sera la préoccupation numéro un de la décennie à venir. Déjà plusieurs municipalités de la province ont opté pour le recyclage comme moyen de remédier aux problèmes environnementaux causés par l'amoncellement des déchets domestiques. Ormstown entend participer aussi à la réduction, la récupération et au recyclage de certaines de ses "ressources jetables", pour tendre à solutionner le problème.

Petite histoire

En novembre 1988, une pétition a circulé dans les foyers du Village d'Ormstown et de la Paroisse Saint-Malachie. 750 signatures furent recueillies, de personnes en faveur de la séparation et du recyclage de leurs "ressources domestiques".

L'automne dernier, en octobre 1989, une collecte de verre fut organisée par France Maice, membre du groupe écologique Crivert. La réponse des citoyens fut très favorable, ce qui eut pour effet d'encourager un groupe de citoyens à approcher les conseils municipaux, afin de mettre sur pied une collecte sélective, sur une base plus régulière.

Ormstown a maintenant un comité de recyclage formé des membres suivants: Doreen Gruer, Karent D'Aoust, France Maice, Herman Zijp, Lida Pit, Lynne Stockwell et George McKell.

Ont été mandatées trois personnes des conseils municipaux: Fay Cartier (Village), Keith Greig (Paroisse) ainsi que Harold Merson, maire de la Paroisse, afin de travailler en collaboration avec le comité de recyclage. Soulignons aussi la participation très appréciée du maire du village, M. Christian Soucy.

Participez à protéger l'environnement en conservant votre verre et vos journaux pour le jour de la collecte! N'oubliez pas que ce que vous recycler ne prend pas le chemin du site d'enfouissement! Que les journaux que vous recyclez sauve des arbres.

Toutes les personnes désireuses de participer en tant que bénévoles pour la journée de collecte, en avril (la collecte suivante se fera le 29 septembre 90), ou voulant partager leurs idées avec les membres du comité de recyclage de Ormstown sont bienvenues!

Ex-agent de la SQ de Lacolle:

Gilles Marier écope de six mois de prison

texte de Cyril Alary

Saint-Jean — Le juge Robert Sanfaçon de la Cour du Québec a imposé, le 1er mars dernier au Palais de justice de Saint-Jean- sur-Richelieu, une sentence de six mois de pénitencier à l'ex-agent de la Sûreté du Québec, Gilles Marier.

On sait que Gilles Marier était un agent de la Sûreté du Québec attaché au poste de Lacolle, non loin de Hemmingford. Il a été reconnu coupable, le 15 février, à la suite d'un procès qui a duré quelques jours, de grossière indécence, d'attentat à la pudeur et agression sexuelle.

Les incidents reprochés à l'ex-agent Gilles Marier remontent aux années 1981, 1982 et 1983. Alors âgée de 11 ans, une jeune fille aurait été photographiée nue par l'ex-agent à sa résidence. C'est au début de 1989 que cette jeune fille, maintenant adolescente, a décidé de porter plainte contre l'ex-agent Gilles Marier.

Les agents du poste de Lacolle de la Sûreté du Québec ont entamé une sérieuse enquête dans cette affaire, laquelle s'est soldée par l'arrestation de Gilles Marier au printemps 1989. Au moment de son arrestation, les agents avaient découverts des photos nus d'une autre femme dans son casier.

Me Jacques Pothier, procureur de la Couronne à Saint-Jean-sur- Richelieu, avait présenté une preuve accablante durant le procès. En effet, il a déposé un enregistrement d'une conversation entre la jeune victime et l'accusé. Sur cet enregistrement, on pouvait entendre la jeune fille demander à l'ex-agent Gilles Marier ce qu'il avait fait des photos nues prises d'elle. Il a répondu: "Je les ai toutes jetées dans la toilette du poste".

Depuis son arrestation, l'ex-policier Gilles Marier avait été suspendu de ses fonctions en attendant son procès. Depuis avoir été reconnu coupable le 15 février par le juge Robert Sansfaçon, Gilles Marier n'est plus policier.

Passible de dix ans d'emprisonnement, le juge Robert Sansfaçon a reconnu le fait que Gilles Marier avait été grandement pénalisé depuis la perte de son emploi, mais qu'une peine d'emprisonnement était rendue nécessaire à cause des dommages faits à cette jeune fille. C'est pourquoi il imposa une peine de six mois d'emprisonnement, en plus de lui imposer une période de probation d'une durée de deux ans.

C'est ainsi que se termine un drame qui a projeté tout le secteur de Lacolle dans un complet désarroi.

Une baisse des accidents

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Sur le territoire desservi par le poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec, au cours de l'année 1989, l'on remarque une baisse du nombre d'accidents mortels et des accidents avec blessés.

Le Caporal Laurier Gauthier du poste local a dévoilé à La Gazette les statistiques de la circulation au cours de la dernière année.

Parmi les principales remarques, l'on peut noter les aspects suivants: . un accident mortel, faisant une seule victime; . 61 accidents de la circulation, faisant 79 blessés; . et 258 accidents matériels.

Au cours de 1989, l'on a noté, a expliqué le caporal Laurier Gauthier, une certaine baisse dans le nombre de facultés affaiblies. Le nombre a passé à 99. Cette baisse est due, selon le Caporal Gauthier, à une meilleure prise de conscience des automobilistes face à l'alcool au volant. Une autre raison est certes l'utilisation de l'appareil dépisteur Alert par les patrouilleurs de la route.

De plus, au niveau préventif, les agents du poste de Huntingdon de la Sûreté du Québec ont procédé durant l'année à la vérification de 7495 véhicules-automobiles. L'on remarque également la pesée de dix camions. Des membres itinérants de la RAAQ ou de son mandataire ont procédé à des inspections mécaniques sur 82 véhicules.

Notons également que les agents de la Sûreté du Québec ont distribué quelque 7051 contraventions en 1989. De ce nombre, 26 pour cent des infractions sont relatives à des excès de vitesse. Toujours de ce nombre, 9 pour cent des contraventions ont été causées par des infractions de mouvement. Le non-respect du port de la ceinture de sécurité se résume à 7 pourcent de toutes les contraventions.

Un permis

texte de Cyril Alary

Howick — Un permis de construction a été accepté par le conseil municipal du Village de Howick, à sa réunion du lundi 5 février.

Le permis avait été émis par l'inspecteur Fred Doiron à Marcel Demers pour des travaux de rénovations.

Le temps de vous inscrire au Placement étudiant

texte de Cyril Alary

Québec — Les jeunes étudiants qui aimeraient se trouver un emploi d'été devraient déjà penser à s'inscrire au Placement étudiant du Québec.

Les jeunes du secteur de Huntingdon et d'Ormstown devraient vérifier auprès de leur école secondaire, soit à Arthur-Pigeon à Huntingdon ou à la C.V.R. à Ormstown, si les formulaires d'inscription au Placement étudiant du Québec y sont disponibles.

C'est ainsi que le Placement étudiant du Québec invite donc les étudiants à s'inscrire dès maintenant en vue d'obtenir un emploi l'été prochain dans un ministère ou organisme gouvernemental ou une des nombreuses entreprises privées participantes à ce programme.

Le critère d'admissibilité au Placement étudiant du Québec demeure le même que l'année dernière: le jeune doit être âgé d'au moins 14 ans et être étudiant à plein temps.

Les jeunes des secteurs de Huntingdon et d'Ormstown doivent comprendre clairement comment le système de Placement d'étudiant du Québec fonctionne: d'abord, à partir des demandes reçues, le Placement établit une banque informatisée de candidatures. De cette banque, Placement puise les candidats pouvant répondre aux demandes des employeurs.

Ce programme offert aux jeunes étudiants fonctionne assez bien puisque, l'an dernier, quelque 16 000 étudiants ont pu se trouver un emploi estival.

Donc, en terminant, les jeunes doivent demander à la direction de leur école un formulaire d'inscription; après l'avoir dûment rempli, il ne suffit que de l'expédier à l'adresse suivante: Placement étudiant du Québec, 2700 du Boulevard Laurier, 3e étage, Sainte-Foy, Qc. G1V 2L8.

Conforme

Huntingdon — Le président du conseil des commissaires de la Commission scolaire de Huntingdon a été délégué pour exercer le droit de vote de la Commission lors de tout référendum municipal.

Cette désicion prise par la Commission scolaire à la suite d'une proposition de Noëlla Daoust a été faite en conformité avec l'article 528 de la Loi sur les élections et référendums. Le tout a été adopté le 29 janvier.

VENEZ À LA
CABANE À SUCRE
REPAS DE CABANE À SUCRE
AU JOYEUX LURONS
4275 ROUTE 201 SUD, ST-ANTOINE ABBÉ
Ouvert sur semaine avec reservation seulement
MUSIQUE DE DANSE TOUS LES SAMEDIS
MENU: Soupe aux pois, jambon fumée, lard salée, oeufs, fèves au lard, pommes de terre, oignons, crêpes, sirop d'érable, tire, café, thé, lait.
AUTANT QUE VOUS EN VOULEZ
SPÉCIAUX POUR GROUPES DU LUNDI AU VENDREDI
LICENSE COMPLÈTE - BIENVENUE À TOUS
OUVERT MARS & AVRIL
POUR INFORMATION & RESERVATIONS TEL.: 827-2206

JOURNEE RABAIS
LES 14-15-16 MARS
Jacques.
• Mais
• Soya
• Tournesol
• Luzerne
De plus forts rendements
Mais le plus important c'est que vous obtiendrez une semence de qualité et hautement compétitive sans pour cela payer les frais supplémentaires d'un grand nom...
5% escompte au comptant
+
Un rabais de 0.50$ par sac ramassé durant ces journées.
NK NORTHUP KING
Des semences de qualitées adaptées à notre région, vous garantissant une récolte record.
• Mais
• Soya
• Tournesol
• Luzerne
Vos representants:
Leonard Leblanc
Nicole Leblanc
Paul-Emile Caza
CENTRE AGRIFERME ENR.
(LA CIE 2538-1138 QUEBEC INC)
tel.: 264-2119
6043 RIDGE STE-AGNES DE DUNDEE

On t'attend!
Viens avec nous, joins-toi à l'armée des Forces canadiennes, à une équipe dynamique, sympathique. Ainsi tu pourras peut-être participer au maintien de la paix à l'étranger, au sein des Nations Unies.
Tu apprendras un des nombreux métiers intéressants tout en bénéficiant de multiples avantages: quatre semaines de vacances par année, un bon salaire, des promotions rapides ainsi que la possibilité de voyager.
Pour plus de renseignements, visite le centre de recrutement le plus près de chez toi ou téléphone-nous en consultant les Pages Jaunes MC sous la rubrique "Recrutement."
Choisissez une carrière, vivez une aventure
FORCES ARMÉES CANADIENNES
RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE
Defense nationale National Defence

ANNONCES CLASSÉES

HEURE LIMITE: AVANT 12h00 LUNDI

TEL.: 264-5364

A VENDRE

KIT DE MAISON
No 201, 26 x 36, 2 chambres, 12,500$;
No 202, 26x42, 3 chambres, 13,995$;
No 203, 26x42, 3 chambres, 16,800$;
No 204, 26x42, 3 chambres, 17,500$;
No 205, 26x50, 3 chambres, 16,500$;
No 206, 26x60, 3 chambres et garage, 22,950$;
No 207, 30x60, 3 chambres et garage, 24,500$;
No 208, 32x58, 5 chambres, 2 étages, garage, 39,225$;
No 209, 24x30, kit de garage, 4 495$;
No 210, 26x44, 2 chambres, 16,500$;
No 211, 30x66, 2 chambres et garage, 20,995$;
No 212, 32x46, 3 chambres, garage, 2 étages, 31,500$.
N.B.: charpente en 2x6, laine 6" et 8", revêtement en vinyle portes et fenêtres, etc.
Pour informations, tél.: 514-264-5533 ou 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, Qué., JOS 1AO.

POÊLE TAPPAN Guerney; laveuse et sécheuse Inglis Liberator Plus, les 3 morceaux $650. Lit d'eau Queen size, comprenant 1 tête de lit, 2 tables de chevet, 1 bureau avec 6 tiroirs et miroir, bois teck, neuf, $1100. Appelez après 6:30 p.m. 1-698-2615.

A VENDRE

FOIN DE un et deux ans aussi paille. Tél.: 264-2873

MEUBLES DE qualité à des prix modiques Inglis, RCA, Roxton etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande-Ile Valleyfield Tél.: 373-1222.

SYSTÈME DE son pour auto, haut parleurs, 2 amplis, égalisateur, de marque "Kenwood", valeur de $2080 laisserait pour $1300. Tél.: Alain 264-5655.

SET DE CHAMBRE lit double, deux bureaux une table de chevet, très propre. Tél: 264-3371.

GÉNISSE HOLSTEIN et une Ayrshire enregistrée, devant vêler bientôt. Tél.: 825-2119.

CHIOTS DE race St-Hubert (limiers), enregistrés, tatoués et vaccinés, nés le 12 janvier. Mâles et femelles. Noir et feu ou rouge. Tél.: 429-2402.

CAMARO IROC-Z 1987, 5 vitesses, moteur V-8, valise électrique vitres électriques, volant ajustable, sièges inclinables, T-top, radio AM-FM stéréo cassette, couleur rouge, intérieur gris. En très bonne condition. Jamais sortie l'hiver. 42,000 km. Manon Charette. Tel.: 826-3193 ou 826-0523.

PROPRIETE A VENDRE

MAISON EN briques située au 58, rue Church, Huntingdon, 3 très grandes chambres à coucher, vivoir, salon, salle-à-manger, cuisine moderne, dépense, 2 salles de bain, solarium, système de chauffage central à eau chaude. Tél.: 264-3371 pour rendez-vous.

FERMEÀ St-Stanislas-de-Kostka 70 arpents avec erablières, grange-étable et autres bâtiments, maison 9 pièces renové à l'intérieur, idéal pour grande culture ou Gentleman Farmer, wagon de ferme "Normand" 5 tonnes sur pneus. Tél.: 371-1822, après 17h00.

A LOUER

APPARTEMENT 3-1/2 neuf, disponible, plafond cathedrale, poêle et réfrigérateur tapis mur à mur, près du centre-ville, buanderie sur place. Tél.: 264-5388 ou 264-2931.

ESPACE COMMERCIAL, endroit de choix, coin Routes 202 et 219, Hemmingford, 1800 pi. ca. plus sous-sol complet, peut s'agrandir à 3000 pi. ca., anciennement magasin général et épicerie, idéal pour magasin ou bureaux. Equipement pour épicerie présentement installé aussi disponible. Tél.: 247-3547.

A LOUER

GRANDS 4-1/2 et 5-1/2 situés à Athelstan, chauffage électrique, rénovés, disponible 1er juillet. Tél.: 264-6060.

APPARTEMENT 4-1/2 pièces, situé au 226 rue St-Louis à Valleyfield, 1er plancher. Chauffage central, idéal pour couple tranquille. Loyer 302$ par mois. Tél.: 264-3371, après 18h.

À LOUER jusqu'à 3,000 pi. ca., 550 volts, idéal pour atelier. Dewittville. Tel.: 264-6807.

3-1/2 À louer, situé au 4 François Cleyn, Huntingdon, libre le 1er avril. Tél.: 264-2980.

PACAGE POUR animaux (50 têtes environ). Tél.: 826-3021.

A LOUER

PETITE MAISON à louer, bord de l'eau au 219 - 3e avenue, Port Lewis. $350. par mois. Information Jean, Tél.: 1-692-0222.

OFFRE D'EMPLOI

LE SERVICE d'emploi agricole recherche des travailleurs, travailleuses pouvant se voyager dans la région: Les Cèdres, Région Vaudreuil-Soulanges. Conducteurs de tracteur (6): sarclage, plantation 45 heures et plus par semaine, du 15 mars au 15 octobre 90. Salaire de $7.00 à $10.00/heure selon expérience. Travailleurs manuels (13): ouvriers en général, mise en pot. Salaire $6.00/heure. 45 heures et plus par semaine, 15 mars au 15 octobre, 90. Pour plus informations, contactez: Service d'emploi Agricole, M. Gérard Desrochers, 6, rue du Moulin, St-Rémi, Qué. J0L 2L0. Tél.: (514) 454-3996.

CHAMBRE & PENSION

CHAMBRE DISPONIBLE pour personnes agées, dans le village de Ormstown. La Résidence Ormstown. Nouvelle administration. Tél.; 829-2261.

PERDU

DANS VILLE de Huntingdon, vendredi soir ou samedi matin, paire de verres fumés de prescription pour homme avec étui du docteur Zeldenrust. Récompense. Tél.: 264-5146.

VOUDRAIT LOUER

DÉSIRE LOUER avec promesse d'achat, maison de ferme avec grange. Pour informations, tél.: 373-5017.

SERVICE

DÉCAPAGE et finition de meubles. Tél.: 825-2731.

SERVICE D'ARBRES, expérience pour abattre, tailler ou émonder, les arbres, Complètement équipé, totalement assuré. Estimation gratuite. Tél.: 264-4522.

SERVICE

IMPÔTS, TENUE de livres, états financiers, plus de 10 ans d'expérience, confidentiel. Tél.: 247-3298.

"Les rumeurs circulent plus vite que le SIDA"
INFORMEZ-VOUS
Centre de ressources et d'information sur le SIDA
TEL.: 1-800-483-5656
24 hrs.

ON DEMANDE

CAMELOTS DEMANDÉS, personnes sérieuses, homme ou femme, possédant auto, pour routes de journaux déjà établies, dans la région de St-Chrysostôme et Hemmingford. Tél.: 826-0182 après 16h.

TOUT LE MONDE A BESOIN DE COMMUNIQUER
Beaucoup plus avantageux que de graver vos idées sur des tablettes de pierre placez les dans les annonces classées
APPELEZ LA GAZETTE 264-5364

VENTE DE GARAGE
(à l'intérieur)
SAMEDI, LE 10 MARS
9 a.m. à 6 p.m.
496, RIVIERE DES FÈVES NORD, ST-URBAIN
Trains électriques (HO), bâtons de golf anciens, commodes 4 tiroirs, vaisselle, bibelots, fauteuils, etc.

JE SERAIS INTÉRESSÉE À FAIRE VOS DÉCLARATIONS D'IMPÔT POUR 1989
Pour plus de renseignements
Appelez Liz MacDonald
TEL.: 264-3539
APRÈS 18h

L'EXPOSITION AGRICOLE
DE LA VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
20-21-22 MARS
PARC LANSDOWNE
OTTAWA



SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DÉTAIL
ABATTOIR VIAU INC.
SPECIALITES
- **VIANDE À CONGELATEUR**
- **JAMBON FUME D'AUTREFOIS**

TEL.: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

PERSONNES DEMANDES
avec auto ou camion et main d'oeuvre pour la distribution des annuaires téléphoniques dans les localités suivantes: Ste-Justine, Ste-Marthe, St-Télesphore, St-Polycarpe, St-clet, Rivière Beaudette, Coteau Landing, Côteau Station, Les Cèdres, St-Zotique, Grande Ile, Valleyfield, Dundee, St-Timothée, Melocheville, Beauharnois, Maple Grove, St-Etienne, Ste-Barbe, St-Stanislas de Kosta, Ste-Martine, St-Louis de Gonzague, St-Urbain, Ste-Clothide, Barrington, Hemmingford, Ormstown, Cazaville, Port Lewis, St-Anicet, St-Antoine Abbé, Franklin, Athelstan et Huntingdon.
La distribution débutera le 21 mars 1990. Les candidats devront être disponibles durant le jour, du lundi au vendredi. Si intéressé, faire parvenir votre nom, adresse, numéro de téléphone et genre de véhicule à:
Ventes & Distribution Nationales Inc.
a/s Robert Desforges
1315 Lafontaine
Montréal, Québec
H2L 1T4

COURS de DANSE
L'école de danse Neva Shelton débutera sa session du printemps
LE 10 MARS
Cours: Pré-ballet, ballet classique, ballet jazz (9 ans et plus)
Endroits: Huntingdon, St-Chrysostôme, Ormstown
POUR INFORMATION ET INSCRIPTION:
829-2636

Alcove ELJER LORENZO WALTEC SINKWARE MOEN DELTA BAIN TOURBILLON EVIERS FIBRE DE VERRE MODERNE INC ROBINETTERIE THE BOLD LOOK OF KOHLER CRANE
BMR BMR
D.N. RACINE INC. 264-5533
ATHELSTAN, QUEBEC 264-5379

SERVICE COMPLET POUR PIANO
MARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL
ACCORDEMENT, RÉPARATION
829-3517
PIANO RECONDITIONNÉ A VENDRE

GERALD MARLEAU & FILS
CONTRACTEUR ELECTRICIEN
Résidentiel - Commercial - Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES
TEL.: 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA
CHAUFFAGE ELECTRIQUE

TEL.: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
NOTAIRE
REGISTRE HECTOR CRETE
11 RUE BRIDGE
ORMSTOWN, QUE.

ASPHALTE L. VERNER INC.
ENTREPRENEUR GENERAL EN ASPHALTE
Terrassement - Terre - Finition - Tourbe
Machineries des plus Modernes
58 Route 132, St-Stanislas-de-Kostka
Tél.: 514-373-5072
Estimé gratuit

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
AVOCAT
16 PRINCE
HUNTINGDON
TEL.: 264-3298

Pierre Meilleur
Arpenteur Géomètre
Tél.: 264-3090
31 rue York Huntingdon

DR. RENE BRISEBOIS
DR. MICHEL MALBOEUF
CHIRURGIEN-DENTISTE
31, RUE YORK
HUNTINGDON
TEL.: Bur. 264-3811

PILON, MENARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 rue Chateauguay
Huntingdon
Tél.: 264-5336
Cessionnaire du greffe de Roger Fortier
AUSSI
BUREAU DE HOWICK
(Hotel de Ville)
Tous les jeudi p.m.
Les autres jours sur rendez-vous

À LOUER
TEL.: 264-5364

Buffet Le Joyeux Gaulois
Jean-Claude Deglaire
Buffets de tous genres
371-7813

MagiCentre **PhotoPro**
Jacques Smith, photographe
SERVICE DEVELOPPEMENT 1 HEURE
Tél.: 371-5771
52 Nicholson, Valleyfield

CABANE À SUCRE DU "P'TIT BOIS"
(R. VINCENT, Propriétaire)
OUVERTURE: 3 MARS, 1990
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
147 RANG 5, ST-STANISLAS DE KOSTKA
1 MILLE DE LA ROUTE 201
3-1/2 MILLES DU VILLAGE
POUR RESERVATIONS: **373-3679**

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
264-3245 HUNTINGDON

- CONTRACTEUR GENERAL
- RESIDENTIEL - COMMERCIAL
- RENOVATION • PRODUITS EN CIMENT

TEL.: 371-5066
Dr. STEPHEN HECHT, O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
50 DUFFERIN
CENTRE D'ACHATS VALLEYFIELD
(WOOLCO)
VALLEYFIELD, P. QUE.

CAISSE POPULAIRE DE ST-ANTOINE ABBÉ

APPEL D'OFFRES

SOUMISSION POUR L'AGRANDISSEMENT DE LA CAISSE

La Caisse Populaire de St-Antoine Abbé recevra des soumissions cachetées jusqu'à 15:00 hres, lundi le 19 mars 1990, à son siège social, St-Antoine Abbé (Québec) et seront ouvertes le même jour et à la même heure.

Les plans seront disponibles à la même adresse à compter de lundi le 26 février 1990, moyennant un dépôt de 50 $ fait sous forme de chèque visé à l'ordre du propriétaire. Le dit dépôt sera remboursable si les plans sont retournés en bon état au propriétaire dans le semaine suivant l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé, tiré sur une banque à charte canadienne ou une Caisse Populaire et payable à l'ordre du propriétaire, ou, d'une note de crédit irrévocable émise par les mêmes institutions, ou d'un cautionnement de soumission émise par une compagnie acceptable pour un montant égal à dix pour-cent (10%) du montant total de la soumission.

La Caisse Populaire de St-Antoine Abbé se réserve le droit de rejeter la plus basse ou toute autre soumission, ou d'en accepter aucune, et le soumissionnaire ne pourra prétendre à aucune indemnité, ni contester pour quelque motif que ce soit, le choix de La Caisse Populaire de St-Antoine Abbé.

Jean-Paul Myre, directeur

SOIRÉE IRLANDAISE
DIMANCHE, LE 11 MARS, 1990
ECOLE NOTRE-DAME, HUNTINGDON
19h30
Entrée: 3$ Adultes 1,50$ Enfants
Goûter inclus



CABANE À SUCRE
L'HERMINE
VOUS INVITE CORDIALEMENT À
L'OUVERTURE DE LA SAISON DES SUCRES
JUSQU'AU 22 AVRIL
SALLE DE DANSE DE 150 PERSONNES AVEC DISCO LES FINS DE SEMAINE
- MENU DU TEMPS DES SUCRES TOUJOURS DELICIEUX
- PRIX SPECIAUX POUR GROUPE DE L'AGE D'OR ET ETUDIANTS (sur semaine)
- ACCÈS FACILE AUX HANDICAPÉS • PERMIS DE LA S.A.Q.

FIN DE SEMAINE: Balade en traineau "Sleigh Ride" GRATUITE
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
NE SOYEZ PAS DÉÇU — RÉSERVEZ TÔT
Hermine et Gaëtan Ouimet vous souhaitent la Bienvenue
212 RANG ST-CHARLES
ST-CHRYSOSTOME, P. QUE. **TEL.: 826-3358**

ENCAN sur
LES FERMES A.J.N. LAVIGNE ENR.
(André Lavigne et Frères, prop.)
206, Chemin St-Armand
Frelighsburg, Cté Brome
Samedi, le 17 mars 1990
à 11:30 hres précis

SERA VENDU:

85 têtes d'animaux Simmental, Charolais et Hereford dont 8 Pur-sang Simmental et 1 Pur-sang Limousin, comprenant: 84 Vaches dont quelques avec veaux et d'autres due sous peu; 1 taureau Limousin pur-sang 94%.

*Toutes ces bêtes sont saillies par un taureau Charolais et ont été élevées dehors stabilisation libre, IDEAL POUR LE PRINTEMPS.

AUSSI À VENDRE:

Tracteur Massey-Ferguson #35 diesel avec chaines, TRÈS PROPRE SEULEMENT 1100 hres; Herse à ressort sur att. 3 pts; Charrue 3 versoirs sur att. 3 pts; Voiture sur pneus tandem avec plate-form de 24 pds; 2 Batteries électrique et 10 rouleaux de broche à carreau.

CONDITION: COMPTANT

Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur

encans
JULES CÔTÉ
ENCANTEURS BILINGUES
Tél.: 514-263-0670 • 263-4480
1274 rue Sud, Cowansville, Qc

L'Atome de Huntingdon se classe bon premier

texte de Cyril Alary

Huntingdon — La saison régulière du club Atome A de Huntingdon a été couronnée de succès, puisqu'il a remporté le championnat de la saison régulière.

Après 24 joutes, Huntingdon a remporté 18 victoires, et a récolté quatre joutes nulles. Le club local a subi seulement deux défaites. Huntingdon a terminé la saison avec 40 points au classement.

Durant la saison régulière, Huntingdon a enfilé 106 buts, et en a accordés seulement 43.

Joutes:

Le 17 février, Huntingdon a défait Verdun par le pointage de 4 à 0. Tyler Lane, Marco Duquette avec deux et Eric Lefebvre ont enfilé les buts. Des mentions d'assistance ont été accordées à Paul Deschambault, Stéphane Proulx, Greg Rennie. Marco Duquette et Stéphane Caza.

Le 22 février, Verdun a défait Huntingdon par la marque 3 à 2. Marco Duquette a marqué le premier but du Huntingdon, à la suite d'un jeu de passe de Michael Sewchuck. Stéphane Caza a enfilé l'autre but avec l'aide de Michael Sewchuck et Eric Lefebvre.

Le 24 février, Huntingdon a défait Saint-Timothée par le compte de 2 à 1. Marco Duquette a marqué son 47e but de la saison, sur une passe de Gregory Rennie. L'autre but est allé à Stéphane Caza, aidé de Marco Duquette.

Et lors de la dernière joute de la saison, le 25 février, Huntingdon et Ville LaSalle se sont livrés un match nul de 1 à 1. Marco Duquette a marqué le but du club local, sur des passes de Gregory Rennie et Jean-François Demers.

Notons en terminant que Frédérick Caza a terminé la saison avec la meilleure moyenne chez les gardiens de buts de toute la ligue.

CLASSEMENT DES MARQUEURS

Huntingdon -- L'offensive du club Atome A de Huntingdon a réussi, durant la saison régulière, 106 buts. Voilà certes toute une machine offensive.

Voici maintenant le classement final des marqueurs du club de Huntingdon:

	Buts	Aides	Points
Mario Duquette	48	24	72
Stéphane Caza	19	18	37
Eric Lefebvre	11	19	30
Gregory Rennie	11	16	27
Paul Deschambeault	7	10	17
Michael Sewchuck	1	14	15
Christopher Hadlock	5	9	14
Tyler Lane	3	8	11
J.-François Demers	0	7	7
Jason Burton	0	5	5
Stéphane Proulx	1	2	3



L'orchestre Secret a fait les frais de la musique lors de la soirée de couronnement du Club des motoneigistes du Sud-Ouest Inc. à Saint-Antoine Abbé. (Photo A. Poirier).

Le stress, vous connaissez?

Huntingdon -- L'Organisme "Santé et Foyer du Canada" organise une soirée d'information, le dimanche 18 mars dès 19 heures 30 au C.L.S.C. de Huntingdon. Le but de cette soirée est d'informer la population environnante sur les différents services communautaires que la population peut profiter.

Il y sera parlé entre autre de "Comment contrôler son stress?" qui sera le prochain cours offerrt en avril; donc tous ceux et celles qui veulent obtenir des renseignements concernant ce cours pourront se présenter à la date et l'endroit emntionnés plus-haut. On sait que le stress est la cause de beaucoup de maladies et de dépression, il faut absolument apprendre à le contrôler pour vivre une "vie équilibrée". Il y sera parlé aussi de "tempéraments" en effet, chaque individu possède différents tempéraments qui font de lui sa personnalité.

Plusieurs personnes, après avoir suvi ce cours ont émis les commentaires suivants: "Tous les individus autant professeurs, étudiants, employeurs, employés, époux, épouse, enfants, devraient suivre ce cours car il aide énormément à améliorrer la compréhension entre individus car chacun apprend à se connaître comme il est et il peut améliorer de beaucoup sa communication avec autrui.

D'autres cours seront aussi développés tels que: "plan de 5 jours pour cesser de fumer", "Des recettes pour votre santé", mais ces deux derniers cours seront mis en oeuvre plus tard cette année; cependant des informations vous seront données sur le contenu des cours.

Le prochain cours sera "commment contrôler son stress?". Il est donc avantageux pour vous de vous rendre sur place le 18 mars prochain. Cette soirée vous est offerte gratuitement. Cependant, les cours eux-mêmes ont des frais d'inscription minimes pour défrayer les dépenses.

Pour que les Cours aient lieu, il faut un minimum d'inscriptions. Pour informations supplémentaires, téléphonez au 264-3726.

Renaissance O'Keefe:
Des joutes chaudement disputées

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Deux joutes ont été chaudement disputées, le 23 février dernier, en la Patinoire régionale de Huntingdon dans le cadre des activités de la Ligue de hockey La Renaissance O'Keefe.

Match nul: La joute entre le Charly Excavation et le Caza Frère s'est soldée par un verdict nul de 4 à 4.

Pour le Charly, Réjean Guérin a marqué le premier but, sur des passes d'Yves Larocque et d'Adrien Nieuwenhof. Claude Fournier a enfilé le deuxième but, et ce sans aide. Sylvain Quevillon a marqué le premier de ses deux avec l'aide d'Adrien Nieuwenhof et d'Yves Larocque. Son deuxième de la joute a été complété sur un jeu de passes de Réjean Guérin et d'Adrien Nieuwenhof.

Pour le Caza Frère, Jean-Guy Quevillon, avec l'aide de Denis Roy et Paul-Emile Daoust, a marqué le premier but. Le deuxième est allé à Daniel Chrétien sur des passes de Jimmy Van Der Heyden et Germain Boulerice. Jimmy Van Der Heyden est revenu à la charge en marquant le troisième but, complétant ainsi un jeu de passes de Germain Boulerice et Denis Martin. Et enfin, le quatrième but est allé à Michel Crête, assisté de Germain Boulerice.

Victoire du Rona:

Le Rona André Laberge a remporté une victoire de 4 à 3 sur le Dépanneur Daniel Leduc, grâce à une performance de deux buts de Robert Brazeau.

Sylvio Desrosiers et Mario Caza ont marqué les deux autres buts du Rona dans la victoire. Des passes ont été accordées à Robert Brazeau, Gaétan Myre, George Irving, Sylvio Desrosiers, Robert Haineault, Marcel Mailloux et Alain Loiselle.

Le 2 mars:

Le Dépanneur Daniel Leduc a littéralement sorti de la patinoire le Charly Excavation par la marque de 12 à 0.

Les marqueurs des vainqueurs ont été Normand Chrétien avec cinq, Jean-Yves Larocque avec deux, Alain Daoust avec deux, Daniel Leduc, André Ouimet et Tony Nieuwenhof.

Des mentions d'assistance ont été créditées à Jean-Yves Larocque avec quatre, Alain Daoust avec quatre, Daniel Leduc avec deux, Ronald Ricard avec deux, Denis Roy avec six, Tony Nieuwenhof avec trois, Normand Chrétien et Serge Lajeunesse.

Dans l'autre joute au programme, le Caza Frère a défait 6 à 4 le Rona André Laberge.

Pour les gagnants, les buts sont allés à Louis Cardinal, Yvan Laberge, Denis Martin avec deux et Daniel Chrétien avec deux. Des mentions d'assistance ont été accordées à Daniel Chrétien avec trois, Simon Provost, Germain Boulerice avec deux, Yvan Laberge avec deux, Claude Dumouchel et Jean-Guy Quevillon.

Pour le Rona, Robert Brazeau, Guy Quevillon, Daniel Mainville et Sylvio Desrosiers ont marqué les buts dans la défaite. Des passes ont été créditées à Guy Quevillon avec deux, Robert Brazeau avec deux, Sylvio Desrosiers, Mario Caza et Gaétan Myre.

Les Dynamiques:
Victoire du FerPlus

texte de Cyril Alary

Huntingdon — Le 28 février, chez la Ligue Les Dynamiques, le FerPlus a remporté une victoire de 6 à 4 sur l'Ultramar.

Pour les vainqueurs, les buts sont allés à Luc Perras avec deux, Martin Levac, Marc Bélanger, René Chevrier et Marc Leduc.

On a accordé des mentions d'assistance à René Chevrier, Luc Perras, Martin Levac avec deux, Serge Perras, Serge Perront avec deux et Daniel Trépanier.

Pour l'Ultramar, Kirk Smythe a enfilé deux buts; les autres sont allés à Marius Leblanc et Richard Saumier.

Des assistances ont été accordées à Marius Leblanc, Ghislain Provost avec deux et Gabriel Myre.

Un blanchissage:

Le MYM Sports a sorti de sa torpeur en blanchissant 5 à 0 le Gaboury Transport, grâce à une performance de deux buts d'Yvon Legault.

Les autres buts sont allée à Mario Lefebvre, André Dubois et Yvon Duhème.

Des assistances ont été créditées aux fiches de Danny Murphy, Yvon Duhème avec deux, Yvon Legault et André Dubois.

REMERCIEMENTS



Pour avoir partagé notre peine lors du décès de Pierre E. Gagnier survenu le 22 janvier 1990, à l'âge de 48 ans, son épouse Claire Leduc, ses filles Sylvie (Michael Adams), Chantal (Bryan Lane), ses petites-filles Sophie, Maline, Stéphanie (Adams) ainsi que les familles Gagnier et Leduc, désirent remercier du fond du coeur les parents et amis qui leur ont témoigné des messages de sympathie, soit par offrandes de messes, dons, cartes, visites ou assistance aux funérailles. Vous êtes priés de considérer ces remerciements comme personnels.

PARTIE DE CARTES
LUNDI, LE 12 MARS
20h
À LA SALLE DE LA LÉGION
HUNTINGDON
Au profit de la Campagne des Dix Sous
Commanditées par le Craft and Recreation Centre
Prix et rafraîchissements

DR YVAN PERREAULT DENTISTE
HEURES DE BUREAU
LUNDI, MARDI, JEUDI, VENDREDI,
8h30 à 17h30
MARDI SOIR 6h30 à 21h00
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
Ordre des Dentistes du Québec
264-5251

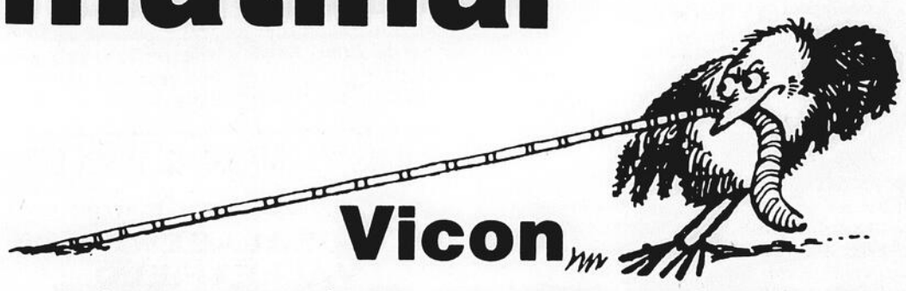
POUR VOTRE RAPPORT D'IMPÔT SUR LE REVENU
• DÉCLARATION • PRÉPARATION •
VOYEZ ROBERT SAUVE, B.A.,
ETUDES COMMERCIALES SUPERIEURES – MEMBRE DE LA SOCIETE INTERNATIONALE DES COMPTABLES INC.
TEL.: 373-2510
OUVERT TOUS LES JOURS ET TOUS LES SOIRS
57 RUE NICHOLSON • VALLEYFIELD

CABANE À SUCRE
Le Relais St-Urbain
Restaurant
Bar
• 2 SALLES D'UNE CAPCITÉ DE 250 PERSONNES
• TARIFS SPÉCIAUX POUR GROUPE
• LICENSE COMPLÈTE
• PROMENADE EN TRAINEAU SUR DEMANDE
POUR RÉSERVATIONS
427-3550
500 RIVIERE DES FEVES SUD
ST. URBAIN, P. QUE.
• BIENVENUE À TOUS

SOUPER SPAGHETTI
LÉGION ROYALE CANADIENNE
HUNTINGDON, FILIALE 81 — CHEMIN FAIRVIEW
DIMANCHE, LE 1er AVRIL
17h - 20h
Profits versés à la Campagne des Dix Sous
Adultes: 6$ - Children: 3$

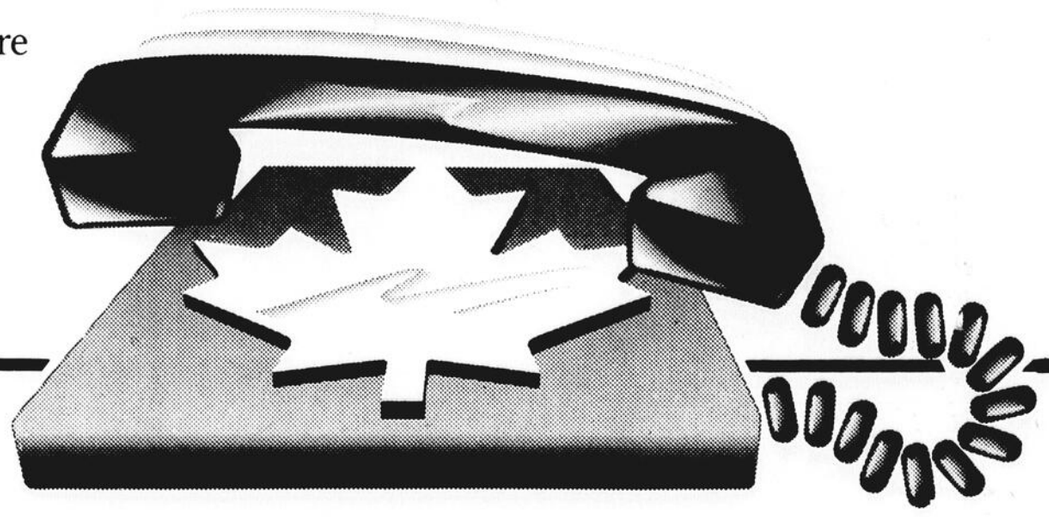
La Trouvaille
3041, Rang 4, Ormstown
(Grand choix de cadeaux sélectionnés tous spécialement)
LE PRINTEMPS DOIT APPROCHER!
Oui, le magasin est à nouveau ouvert à temps plein à partir de
MARDI, LE 13 MARS
Heures d'ouverture habituelles:
Lundi - fermé
Mardi-dimanche - 13-17h30
Samedi-10 h - 17h30
Bertha et Brenda
829-2419

Le blitz de L'oiseau matinal
Vicon



Vicon
Achetez avant le 30 mars 1990, et obtenez des taux de financement spécialement bas ou des rabais en argent super enlevants sur équipement autorisé Vicon.
0% TAUX DE FINANCEMENT SPÉCIALEMENT BAS
Pour 24 mois T.P.A.*
(Vous ne pouvez pas avoir plus bas!)
0% pour 24 mois
4.5% pour 30 mois
5.9% pour 36 mois
6.9% pour 42 mois
7.9% pour 48 mois
OU
RABAIS EN ARGENT TRÈS GÉNÉREUX
Prix exact de la réduction dépend du produit
Equipement autorisé: Cultivateurs de maïs de champs ou par rang, vaporisateurs sur remorques faucheuses-conditionneuses à disques faneuses et faneuses à râteaux; presses à foin rondes et carrées. Mangeoires à bétail automatiques VA500.
Profitez-donc de la plus grande incitation monétaire jamais offerte sur l'équipement productif et polyvalent de Vicon. Choisissez l'option de financement qui est la meilleure pour vous et appelez votre concessionnaire Vicon pour des rabais hors-saison, dès aujourd'hui.
VALEUR IMBATTABLE - PERFORMANCE IMBATTABLE
Financement offert par BARCLAYS
* Taux de pourcentage annuel
Certaines conditions et modalités s'appliquent
Vicon
EQUIPEMENT DE FERME KELLY
100 ROUTE 202, HUNTINGDON • TEL.: 264-5198

INFO-BUDGET 1-800-267-6640
Pour toute question concernant le budget fédéral 1990, pour plus de renseignements ou pour obtenir la brochure «Où va l'argent de vos impôts», appelez sans frais, du lundi au vendredi, entre 9h et 17h.
Les malentendants pourront composer le 1-800-267-6650.
Ministère des Finances Canada
Department of Finance Canada



Apple growers fear heavy browsing

from Page 1

out of the orchard is a tall, very tall, page wire fence "which would cost a fortune to install and maintain," says Hemmingford grower Yvon Dauphinais.

The key question is whether the Southwest Quebec border region is for wildlife or for apples. To have both would require expensive fencing around every acre of trees and, says Dauphinais, "those who live only from apples, don't have the means to put up the fence."

Over the years he has lobbied for financial assistance from the Quebec Government and once even threatened to poison deer that damaged his crop. Now he is frustrated by the Province's inaction and criticises the Ministry of Agriculture for wasting the money it does spend.

"They give subventions for planting new apple trees but do nothing to control the damage caused by the deer," he says. "We plant the trees just to watch them get eaten."

Dauphinais also believes there is a problem between Ministries when land which is zoned agricultural is also viewed as a hunting territory by the Ministere du Loisir, Chasse et Peche.

"They do everything to protect the deer," says Yvon Dauphinais, "but this is not a National Park; it's a place to grow apples not to protect deer." He believes that if priority is to be given to deer over apples, the Ministry of Fish and Game should subsidize the costs of fencing.



Orchard

Photo: Phillip Norton

Apple branches ravaged by deer on Covey Hill.

The only way for growers to get the money, believe some game officials, is for their associations to sue the Quebec Government. The Province is the owner of the deer and each animals is considered to carry a value of about $3,500. That means it would make economic sense for the Ministry to pay for fencing if it could spare the lives of several deer that the farmer would otherwise kill.

According to the present law, says Valleyfield Conservation Agent Gino, Rubinato, apple growers do have the right to kill nuisance animals, animals doing crop damage or presenting a danger to people.

"But you're supposed to try to scare them off before shooting," he advised, "such as cannons which are used for ducks." He notes that the new law to come into effect will reinforce the scare remedies.

Although it is not official, callers to the Valleyfield office of the Ministry of Fish and Game are told the details of the proposed Law 67 of the Law C 61.1: one is not permitted to kill or capture an animal which attacks or causes damages on the property, and cannot destroy its home on the property when it is possible to avoid problems by scare methods.

Any deer that are turned into his Ministry as nuisance animals are subject to investigation. Stomachs may be checked to be sure the deer were really eating the apple buds.

Covey Hill orchards receive the greatest damage by deer, particularly those on the south side of the road along the American border. While landowners encourage hunting on their properties each fall, the deer are wise and are reported to take refuge in New York State when the Quebec hunting season is open. Deer are easily spotted in Quebec once the season is closed.

While the Quebec orchards provide a food source, the woodlands of New York provide winter shelter. The herds stay together in "yards" in dense thickets and hemlock forests. Coyotes and wild dogs prey on these herds as do poachers.

Residents of Hemmingford Township told The Gleaner that they witness frequently deer round-ups by local orchard owners. At night, while one member of the group surrounds the herd on a three- wheeler, (all terrain vehicle), others await with lights and guns to take down the animals. Then, the hind quarters of whitetail deer shop up on the local "black market."

OF INTEREST TO APPLE GROWERS -- and to those opposed to development of Covey Hill, is a pending Bill 15, "the law on habitants" of the Ministry of Loisirs Chasse et Peche due to be in effect this fall which would protect deer yars from the clearcutting of trees more than five hectares. The Ministry has identified important deer yards, including that of the border area on Covey Hill.

HOW TIMES DO CHANGE -- A new Apple Federation branch has formed in this area and Vice President on its board is Yvon Dauphinais, formerly an outspoken critic of the UPA's Federation. The new President is Peter Ednie of Franklin.

Fruit-growing facts

Pruning fruit trees is a must when one wants to maintain their vigour and yield. However, one should remember that every cut when the tree is dormant (February, March) increases its vigour, since the quantity of nutrients stored in the root system remains the same for a lesser number of limbs. Conversely, every cut "in green" (May, June) weakens the tree, since the leaves have now become the power plants. But whatever the desired result, one should never, never prune in in October, November or December, because this would interfere with the tree's getting prepared for subfreezing temperatures.

Courtesy of l'Association des Arboriculteurs du Québec

Ski report

The two new inches of powder snow on the 30 inch base sees Titus Mountain in full operation on all the trails.

ATTENTION TO ALL FARMERS
LES ENCANS ST. CHRYSOSTÔME
offers you best prices for your animals - weighing on premises - cash payment - price by the lb. - guaranteed government approved scale.
369 RUE NOTRE-DAME

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	..60 to .64	.56 to .60	.51 to .56
HEIFER	.63 to .68	.59 to .63	.55 to .59
CALF	1.16 to 1.36	1.00 to 1.16	.82 to 1.00
BULL	.64 to .73	REPLACEMENT CALF	1.24 to 1.88

AUCTION PRICES POSTED ELECTRONICALLY OF GRADE COWS AND GRAIN CALVES EVERY MONDAY FROM 8:00 A.M. TO 12:00 NOON

(Auctioneer: DEAN HOOKER, TEL.: 829-3356)
TRANSPORT SERVICE AT REASONABLE PRICES
LUCIEN TREMBLAY 826-3292 | MARVIN OVENS 264-3795 - 264-2676

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.
TWO NUMBERS TO SERVE YOU BETTER
377-9076 / 429-5852
FREE ESTIMATE

La Trouvaille
3041, Rang 4, Ormstown
(A great variety of specially selected gifts)
IT MUST BE SPRING!
Yes, we're open full-time again
TUESDAY, MARCH 13
Business hours as usual:
Mon. - closed
Tues.-Sun. 1-5:30
Sat. 10-5:30
Bertha and Brenda
829-2419

OPEN MARCH & APRIL
SUGAR SHACK
• HALL FOR 225 PERSONS •
ROGER OUIMET
HALL FOR RECEPTIONS OF ALL KINDS
WEEK-END SLEIGH RIDES — S.A.Q. PERMIT
NEW LARGER PREMISES WITH BAR AND DISCO
DISCO ON DEMAND, FRIDAY & SATURDAY
341 RANG ST. CHARLES, ST-CHRYSOSTOME, P. QUE.
826-3447 • 826-3045 • CELLULAR 1-983-3045

OTTAWA VALLEY FARM SHOW
MARCH 20-21-22
LANSDOWNE PARK
OTTAWA

DANCE CLASSES
L'école de danse Neva Shelton will begin it's spring session
on MARCH 10th
Courses: Pre-Ballet, Classical Ballet, Ballet Jazz (9 years and over)
Locations: Huntingdon, St-Chrysostôme, Ormstown
FOR INFORMATION AND REGISTRATION
829-2636

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

DONALD E. SUTHERLAND
CHARTERED ACCOUNTANT
41 LAMBTON STREET
ORMSTOWN
Tél.: 829-2372
or 1-697-1343

AUCTION for
LES FERMES A.J.N. LAVIGNE ENR.
(André Lavigne and Brothers, owners)
206, Chemin St-Armand
Frelighsburg, Brome Co.
Saturday, March 17, 1990
at 11:30 a.m. sharp

WILL BE SOLD:
85 Head of Simmental, Charolais and Hereford cattle of which there are 8 purebred Simmental and 1 purebred Limousin, consisting of: 84 cows, some with calves, others due shortly; 1 Limousin bull, 94% purebred.
* All animals are bred to a Charolais bull and raised outside, open stabilisation, ideal for spring.
ALSO FOR SALE:
Massey-Ferguson #35 diesel tractor with chains, VERY CLEAN, ONLY 1100 hours; spring harrows on 3 pt. hitch; 3 furrow plow on 3 pt. hitch; wagon on tandem tires with 24 ft. platform; 2 electric batteries and 10 rolls of page wire.
TERMS: CASH
For information or credit arrangements, contact the auctioneer.
encans
JULES CÔTÉ
BILINGUAL AUCTIONEERS
Tel.: 514-263-0670 • 263-4480
1274 rue Sud, Cowansville, Qc

I AM INTERESTED IN COMPLETING INCOME TAX RETURNS FOR 1989
For more information
Call Liz MacDonald
TEL.: 264-3539
AFTER 6 P.M.

ATTENTION FARMERS
DO YOU HAVE ANY LIVE ANIMALS TO SELL?
WE BUY
BEEF AND CALVES
CALL 373-7250
WE ALSO DO YOUR
CATTLE TRANSPORT
SLAUGHTERING AND CUTTING
CALL US TODAY FOR INFORMATION
BOUCHERIE YVAN LEGAULT inc.
TEL.: 373-7250
128 CENTRALE ST-STANISLAS-DE-KOSTKA

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY
TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST.
Hemmingford
Tél.: 247-2847
Montreal (Collect)
Tel.: 861-0343
Saturdays in Hemmingford

GEORGE ZELDENRUST
DISPENSING OPTICIAN
4C BOUCHETTE
HUNTINGDON
TÉL.: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
Tél.: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street Huntingdon
Mr. Campbell attends Tuesday, Wesnesday, Friday and other days by Appointment
OFFICE OPEN MONDAY TO FRIDAY INCLUSIVE
George Lyman Van Vliet N P
Tel 264-5382
Huntingdon
TEL.: 866-3591
Montreal (Collect)

NORMAN SCHWARTZ,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel.: 247-2773
Office hours: Wednesday evenings by appointment
Montreal office: tel: 866-5507

DR. RENÉ BRISEBOIS
DR. MICHEL MALBOEUF
DENTAL-SURGEON
31 YORK ST.
HUNTINGDON
TEL.: 263-3811

HENRI LEMYRE
NOTARY

800 NOTRE DAME
ST-REMI, QUE.
J0L 2L0
Tel.: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY
2:30 TO 9:00 P.M.
TEL: 247-3310

TO RENT
264-5364

PILON, MÉNARD & PILON
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.
Huntingdon
264-5336
Assignees of the record of Roger Fortier
ALSO:
HOWICK OFFICE
(Town Hall)
Every Thursday p.m.
Other days by appointment

FUCHS, MALLETTE, AVOCATS
B.A., B.C.L.
LAWYER-AVOCAT
101 C boul. d'Anjou
Châteauguay, Qc
J6J 2R2
(514) 691-0304 et 691-6054

TO RENT
264-5364

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
CONTACT LENSES
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
2:00 P.M. to 9:00 P.M.
BY APPOINTMENT
PHONE 264-3705

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant
468 CHAMPLAIN WEST,
HEMMINGFORD, QC
247-3223

Lecompte, Boisvenue Daoust et associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993
1-800-363-5392

Crête & Raymond
Jean-Luc Crête C.G.A.
• FINANCIAL STATEMENT
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAX REPORT
264-6907
12 PILON HUNTINGDON

Pierre Meilleur
Land Surveyor
Tel.: 264-3090
31 York St. Huntingdon

Le Joyeux Gaulois Caterer
Jean-Claude Deglaire
Catering of all kinds
371-7813

TO RENT
264-5364

You saw it in
The Gleaner

CAISSE POPULAIRE DE ST-ANTOINE ABBÉ
CALL FOR TENDERS
TENDER FOR AN EXTENSION TO THE CAISSE BUILDING
The Caisse Populaire St. Antoine Abbé will accept sealed tenders until 3 p.m. on Monday, March 19, 1990, at its head office in St. Antoine Abbé (Québec) and these will be opened on the same day and at the same time.
Plans are available at the same address starting Monday, February 26, 1990 against a $50 deposit in cheque form, made out to the owner. Said deposit will be reimbursed if plans are returned in good order to the owner in the week following opening of tenders.
Tenders must be accompanied by a certified cheque drawn on a chartered Canadian bank or a Caisse Populaire, made payable to the owner, or of an irrevocable credit note issued by the same institutions listed above, or a tender guarantee issued by an acceptable company, for an amount equal to ten percent (10%) of total amount of the tender.
The Caisse Populaire St. Antoine Abbé reserves the right to refuse the lowest or any other tender, or to refuse all, and tenderer will not be eligible to any indemnity, nor will he be allowed to contest for any reason whatsoever, the decision of the Caisse Populaire St. Antoine Abbé regarding the choice of tender.
Jean-Paul Myre, director

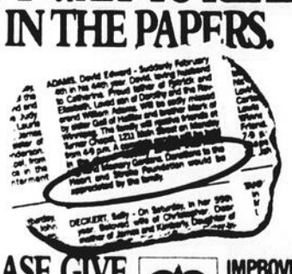
M.G. Furniture Refinishing
Stripping - Restoration - Repair
Dining sets interior wookwork Bedroom sets
Doors, staircases, woodwork
Antique Furniture
FREE ESTIMATES, PICK-UP - DELIVERY
MICHAEL GAGNON 825-2731

THE CHIMNEY SWEEP
STAINLESS STEEL LINERS
Tel.: 264-9406

ROOFING CONTRACTOR
PAUL-ÉMILE D'AOUST ENR.
FREE ESTIMATE
ROOFING OF ALL KINDS
CEDAR SHINGLES AND TIN ROOFS
Tel.: 264-6951

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can ... that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal,
376-9230

DR YVAN PERREAULT DENTIST
DENTIST OFFICE HOURS
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY, FRIDAY
8:30 A.M. to 5:30 P.M.
TUESDAY NIGHT 6:30 P.M. to 9:00 P.M.
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
Ordre des Dentistes du Québec
264-5251

DON'T WAIT TO READ IT IN THE PAPERS.

PLEASE GIVE GENEROUSLY NOW.
HEART AND STROKE FOUNDATION
IMPROVING YOUR ODDS AGAINST CANADA'S #1 KILLER.
440 René Lévesque Blvd. West,
Suite 1400,
Montréal, Québec, H2Z 1V7
871-1551, 1-800-361-7650, Fax:871-1464

An original gift idea
a subscription
TO THE
GLEANER
For: Name _____
Address _____
Postal Code _____
We will deliver The Gleaner, weekly by mail to a relative, friend or yourself
Yearly Canada $20.00
United States: $25.00 U.S. or $32.00 Canadian
Please make your cheque to the Gleaner and send to:
The Gleaner
P.O. Box 130
Huntingdon, Qué. J0S 1H0

CLASSIFIED ADS

DEADLINE: BEFORE 12 NOON MONDAY

CALL: 264-5364

FOR SALE

HOUSE KITS
No. 201, 26x36, 2 bedrooms, $12,500;
No. 202, 26x42, 3 bedrooms, $13,995;
No. 203, 26x42, 3 bedrooms, $16,800;
No. 204, 26x42, 3 bedrooms $17,500;
No. 205, 26x50, 3 bedrooms, $16,500;
No. 206, 26x60, 3 bedrooms and garage, $22,950;
No. 207, 30x60, 3 bedrooms and garage $24,500;
No. 208, 32x58, 5 bedrooms, 2 storeys, garage, $39,225;
No. 209, 24 x30, garage kit $4,500;
No. 210, 26x44, 2 bedrooms, $16,500;
No. 211, 30x66, 2 bedrooms and garage, $20,995;
No. 212, 32x46, 3 bedrooms, garage, 2 storeys, $31,500;
NOTE: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, gyproc, windows and doors, etc. For further information please call: (514) 264-5533 or 5370. D.N. Racine Inc., Athelstan, P.Q. J0S 1A0.

1 AND 2 year old hay for sale, also straw. Tel.: 264-2873.

FOR SALE

NORTHERN FRUIT trees, Decorative Shrubs, Evergreens, Seedlings, Nut Trees and Rarflora. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Mail-order only. Catalog $1.00. Golden Bough Tree Farm. Marlbank, Ont. K0K 2L0.

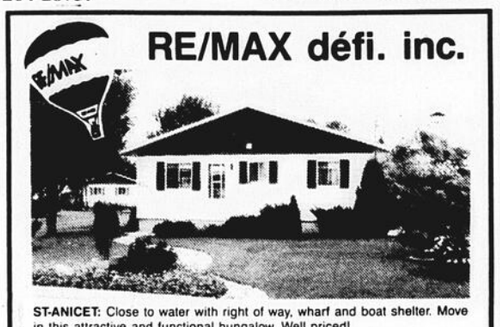
BEDROOM SET, double bed, two dressers, one night table, very clean. Tel.: 264-3371.

QUALITY FURNITURE at reasonable prices. Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande-Ile, Valleyfield. Tel.: 373-1222.

ECHO AND TANAKA Tree tappers. Parts in stock for most models. repairs done while you wait, if possible. Rental units available. J.T. Sport 2468 Rte. 138, Ormstown, Que. Tel.: 829-2597.

TAPPAN GURNEY stove; Inglis Liberator Plus washer & dryer, the 3 items for $650. Water bed, queen size, with headboard, 2 night tables, 1 bureau with 6 drawers and mirror, teck wood, new $1100. Phone after 6:30 p.m. 1-698-2615.

RE/MAX défi. inc.



ST-ANICET: Close to water with right of way, wharf and boat shelter. Move in this attractive and functional bungalow. Well priced!

RE/MAX REAL ESTATE
CHRISTIAN GAREAU
133 JACQUES CARTIER OFF.: 371-8878
VALLEYFIELD RES.: 371-8636

ROYAL LEPAGE
REAL ESTATE SERVICES LTD. / BROKER

MARILYN C. PARTRIDGE F.R.I.
OFFICE: 264-4798
RESIDENCE: 264-3095
15 KING, HUNTINGDON



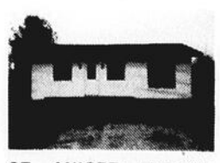
HUNTINGDON AREA: Ideal for the young active family. Large 3 bedroom bungalow with finished basement. Electric heating. Attached garage. Excellent country location on over an acre of land. $78,000.



ST-CHRYSOSTOME: Attractive farmhouse with spacious living room - dining room, country kitchen with woodstove, 2 bedrooms plus office. Barn 53x17. 95 acres 2,700 apple trees, older maple bush, equipment. $139,000.



HUNTINGDON: Perhaps the oldest residence in the village, circa 1837, was once a Methodist Parsonage and today serves as a spacious 7 room, 3 bedroom family home. Large attractive lot $63,500.



ST. ANICET: Recently constructed 2 bedroom bungalow with newer kitchen, separate living room plus storage room. Newer windows, electric heating, vinyl siding $39,900.

HINCHINBROOKE: Over 4500 feet of road frontage, 2 bedroom bungalow with separate dining room, spacious living room, pine cupboards in kitchen, full basement. Wood and oil heating. 33 acres, mostly woods, $75,000.

HINCHINBROOKE: Riverside lot with acquired right to construct a new residence orr add on to existing older cottage. Well. 17,128 sq. ft. Asking $16,500.

FOR SALE

ONE HOLSTEIN heifer and one registered Ayrshire heifer due to freshen soon. Tel.: 825-2119.

USED TRACTORS Massey-Ferguson 35 and 65, John Deere 510, 1830, 2120 and 3130; corn planters John Deere 7000, 4 and 6 rows; John Deere 30 bale ejector. Donald Brown Equip., Howick, Que. Tel.: 825-2093.

PUREBRED HORNED Dorest ram, $250. Tel.: 264-4616.

1987 CAMARO IROC-Z, 5 speed, V-8 motor, electric trunk and windows, tilt-steering, reclinerseats, T-top, AM-FM radio, stereo cassette, red with grey interior. In very good condition. Never winter driven, 42,000 km. Manon Charette. Tel.: 826-3193 or 826-0523.

BLOODHOUND PUPPIES, registered, tattooed and vaccinated, born January 12. Males and females. Black and tan or red. Tel.: 429-2402.

DIAPERS 100% cotton, contoured, no pins, velcro fastening, economical, ecological Canadian made Babykins. Free brochure. DeVine Design, April Donnelly Arthur, 814 Brook Rd., Athelstan, Quebec, J0S 1A0 or Tel.: 264-3784.

MATERIAUX À Bas Prix spruce lumber specialities 2x4x8: .99, 2x6x8: 1.19, 2x8: .30 pi., 2x10: .40 pi. presswood 5/8 imperfect: 2.99, melamine 4'x8': 1": 12.95, oak flooring: .79, aspenite 7/16: 5.50, 5/8: 7.49, cash sale. Lachute 1-514-562-8501.

APARTMENT-SIZE Hitachi washer, one-year old; table and four chairs; small rug; credenza. Tel.: 264-4242.

PROPERTY FOR SALE

FRANKLIN CENTRE, 3 bedrooms, all appliances, separte workshop, 1 acre, $70,000. Tel.: 827-2392.

BRICK HOUSE located at 58 Church St., Huntingdon, 3 very large bedrooms, sitting-room, living-room, dining-room, modern kitchen, pantry, 2 bathrooms, solarium, central hot water heating system. Tel.: 264-3371 for appointment.

HOWICK DUPLEX, 4-1/2 each, located at 45 Colville, 72 ft. x 144 ft., price to be discussed. Tel.: 427-2752.

TO RENT

4-1/2 ROOM apartment, located at 226 St-Louis St., in Valleyfield, 1st floor, central heating, ideal for quiet couple. Rent $302. per month. Tel.: 264-3371 after 6 p.m.

PASTURE FOR approx. 50 head. Tel.: 826-3021.

WANTED TO rent with promise to buy, farm house with barn. For information, tel.: 373-5017.

TO RENT

LARGE 4-1/2 and 5-1/2, in Athelstan, electric heat, renovated, available July 1. Tel.: 264-6060.

TO RENT up to 3,000 sq. ft., 550 voltage, ideal for workshop. Dewittville. Tel.: 264-6807.

COMMERCIAL SPACE, prime location corner Routes 202 and 219, Hemmingford, 1800 sq. ft. plus full basement, can be increased to 3000 sq. ft., former grocery and general store - ideal for store or offices. Grocery equipment presently installed avilable. Tel.: 247-3547.

HOUSE TO rent near Dundee Lines $350.00/mo. with heat and electricity. Call 418-653-2246, evenings. References required. Rate available for summer.

NEW 3-1/2 room apartment available, cathedral ceilings, stove and fridge, wall to wall carpet, close to downtown, laundromat on premises. Tel.: 264-5388 or 264-2931.

BOARDING

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel.: 827-2704.

ROOM & BOARD

ROOM AVAILABLE For senior citizens in the village of Ormstown. La Residence Ormstown. New administration. Tel.: 829-2261.

FOR ADOPTION

GERMAN SHEPHERDS mixed, Laradors and Collies mixed, and others. Shangri-La Shelter. Tel.: 827-2155.

JOB OFFER

CASHIER/SALES GIRL, bilingual, for golf pro-shop, full or part-time. Please complete an application at the Hemmingford Golf Club. Tel.: 247-2445.

WORK WANTED

24 YEAR OLD man seeks work on farm. 4 year's experience on dairy farm, prefer live-in plus wages, permanent full-time. Call Ian 829-3968 or 691-8039.

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557.

BUSINESS OPPORTUNITIES

WEATHERDEK IS Canada's leading supplier of sheet vinyls used in waterproofing sundecks, roofdecks, balconies, pool surrounds etc. We now have a dealership available in your area. In return for a $12,000.00 investment we supply inventory, tools and all training. If you want to start your first business or add a product to an existing one, give us a collect call at 1-604-860-1200 attention; Mr. D. Chaisson.

BUSINESS OPPORTUNITIES

START YOUR own import/export business, even spare time. No money or experience. Since 1946. Free brochure: Wade World Trade, c/o Cdn. Small Business Inst. Dept. W3, 1140 Bellamy Rd. N. Scarborough, Ontario M1H 1H4.

ATTENTION

HOW TO play popular piano. New home study course. Fast, easy method. Guaranteed! Also organ and electronic keyboard courses. For free information, write: Popular Music Systems, Studio 47, 3284 Boucherie Road, Kelowna, B.C. V1Z 2H2.

LES IMMEUBLES ALFA INC.

To buy or to sell a property

CONTACT: JAMES ATKINSON,
89 WELLINGTON,
HUNTINGDON, QUE.
TEL.: 264-6279

ROYAL LEPAGE

KEITH GREIG 829-2419
or 691-5955 bus.

ORMSTOWN: 5-6 room cottage on quiet cul-de-sac in village. Older home with full town service, metal siding and roof - 1-1/2 bathrooms large kitchen, small detached garage immediate occupancy.

HUNTINGDON: 65 acres - 20 acres wooded remainder tillable. Good surface drainage.

If you have property to sell or want to buy give me a call. I may be of some help.

RE/MAX MLS RE/MAX

24 BOUCHETTE ST.
HUNTINGDON
TEL.: 264-3480
FOR MESSAGES 264-6668 or 371-8878

PATRICK PIETRYKOWSKI



HAVELOCK: S-T-R-E-T-C-H YOUR $$$. Young couples: retired couples! Bungalow, view, finished basement, low taxes, call for this low priced special!



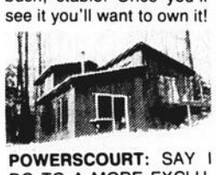
COVEY-HILL: VALLEY VIEW, farm house, natural wood finish, fireplace, 150 acres, orchard, maple bush, stable. Once you'll see it you'll want to own it!



HEMMINGFORD: RAINBOW'S END, a country cottage on 3 acres with horse stable near 20 miles of riding trails.

HERDMAN: HILLTOP HOME, patio doors on this new bun;galow, 70 clear acres, some woods, large barn for only $120,000.

HINCHINBROOKE: BRING BACK THE SPARKLE! and you will have made a smart investment. Post & beam, 3 bdrms, stable, 4-car. $ MAKE AN OFFER.



POWERSCOURT: SAY I DO TO A MORE EXCLUSIVE HOME. Imagine tall trees on fisherman's stream, modern cedar house, lovely view. $72,000.

COVEY HILL: TRY THIS FOR "SIGHS". Designer home, marble fire-place, 3 bathrooms, oak floors, 4 bedrooms, oak floors, view of Montreal from most rooms, garage, barn.

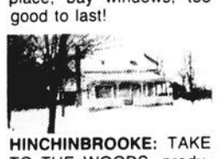
HINCHINBROOKE: SPACE TO GROW! 130 acres, opportunity to build. $79,000.

HUNTINGDON: LET REAL ESTATE WORK FOR YOU! Bungalow, as a 3-plex, close to town, large lot: low taxes.



HINCHINBROOKE: DRIVE BUY! On Collins Brook 1st Concession, renovated house, country kitchen, spacious living room, fireplace, bay windows, too good to last!

ORMSTOWN: LIVE ON THE CHATEAUGUAY RIVER! Large lot: low taxes! Beautiful renovation possibilities in this big home for bigger value!



HINCHINBROOKE: TAKE TO THE WOODS, producing maple bush, 200 acres, arable land, barns, stable, family farm house, spacious rooms, fireplace, tomorrow never comes.. Call now!

ORMSTOWN: PSST! LIVE THE LIFE YOU LOVE! 20 acres, family sized bungalow, 4 bedrooms, some bush, pasture, good barn.

NEW LISTING
HUNTINGDON: GORGEOUS MAPLE & WATER VIEW. Older farmhouse inground pool, huge barns, tillable land, rental revenue, etc.

CHATEAUGUAY VALLEY: BUY A WAY OF LIFE! Plumbing business, established 32 years, shop and spacious brick home included, surprisingly priced! Included.

CHATEAUGUAY VALLEY: BE YOUR OWN BOSS! Depanneur with apt. & 2nd house, parking $170,000.

RE/MAX Defi inc. broker TEL.: 264-3480

HELP WANTED

LADIES, STUDENTS - full time and part time. Experience in horticulture or vegetable production and asset. Apply in person - 9h - 16h - Mon. - Sat. Dutch Greenhouses, Rt. 217, Napierville 1/4 mi. from Petro-Canada (Douglas Corner).

DISTRIBUTORS WANTED, serious people only, man or woman, with car, for established paper routes in St. Chrysostôme and Hemmingford areas. Tél: 826-0182 after 4 p.m.

SERVICE

INCOME TAX, bookkeeping, financial statement, over 10 years of experience, confidential. Tel.: 247-3298.

CARPENTER - FOR all types of repairs and renovations, bathrooms, doors and windows, roofs, etc. 25 years of experience. Tel.: 264-6893 or 373-6779. Maurice Perreault.

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522.

SERVICE

DOG SALON 2112 Grooming, clipping, shampooing, flea baths, nail trimming and love. Norma Ednie 827-2469.

FURNITURE STRIPPING & refinishing. Tel. 825-2731.

LOST

IN THE Town of Huntingdon, Friday evening or Saturday morning - a pair man's prescription sunglasses in Zeldenrust case. Reward. Tel.: 264-5146.

HIT THE TARGET WITH SAMSIM



LAVAL BRASSARD

YOUR LOCAL BROKER



HUNTINGDON: English cottage renovated. Stone fireplace, dining-room. Large garage. On a beautiful landscaped lot. On a perfect commercial location. 10-9F

ORMSTOWN: Brick home. Dining-room, large living-room. Finished basement. Double paved entrance. Outground pool. Beautiful landscaping. 35-9F (Reduced price)

HAVELOCK: Stone cottage, large kitchen, hardwood floor, 3 bedrooms. Garage. Privately located. Only $39,500. 85-9F

HUNTINGDON: Village, large aluminum cottage. Electric heating, 4 bedrooms, 2 bathrooms. An opportunity for only $52,500. 86-9F

HINCHINBROOKE: Stucco bungalow. Large lot well landscaped. Garage. Creek along property. $42,000. 91-9F



ORMSTOWN: Bungalow 3 bedrooms. Full basement. Paved entrance. Low taxes. Only $49,500. 107-9F

HUNTINGDON: Triplex 2 x 4-1/2. A few steps from the stores. More than $10,000. yearly income. A good investment. 96-9F

HINCHINBROOKE: Waterfront 100 feet on the lake. Bungalow with carport. Large living-room. Full basement. Nice landscaping. Only $44,500. 100-9F

HUNTINGDON: 1989 vinyl bungalow. Corner location. Close to park. Electric heating, patio door. $69,000. 118-9F

ST-ANICET: New country property, large cottage. More than 1,500 sq. ft. of living space. Family room, dining-room. Many trees on property. 109-9F

ORMSTOWN: 3 apartment building. Busy location. More than $7,500. yearly income. An investment for your pension plan. 111-9F

ST-ANTOINE ABBE: To restore. Large 5 bedroom cottage. Good location. Large kitchen. Barn. More than 50,000 sq. ft. of land. 112-9F

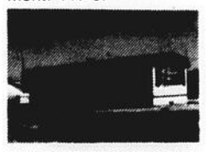
ST-ANTOINE ABBE: Brick and stone bungalow. Large kitchen and master bedroom. Over 18,000 sq. ft. of land. Low taxes. In the country. Close to facilities. $40,000. 125-9F (Reduced price!)



FRANKLIN: Hobby farm 5 arpents of land with nice bungalow, finished basement. Warehouse or workshop or other 40x50 with 400 amperes entrance. Privately located. 102-9F

HAVELOCK: 77 arpents, maple bush with equipment, 1300 apple trees. Where you can build the home of your choice and have revenue of the farm. 116-9F

ELGIN: Large round log cedar house. Really rustic, to finish. Built in the middle of 26 aprents of mixed wood, cedars, pines, etc. A sure investment. 117-9F



ST-CHRYSOSTOME: Master bedroom with bath, large living-room, kitchen with dinette. Low investment. Cheap taxes. More than 1,000 sq. ft. of living space. $45,900. 127-9F



HUNTINGDON: Looking for a cheap home? You can fix prime location. Close to all facilities. 7-1/2 rooms. Cheap! Cheap! Cheap! $34,500. Make an offer. 126-9F

ST-ANTOINE ABBE: Stone bungalow, hardwood floors, fireplace; large kitchen with patio door. 58,000 sq. ft. of land with 50 nice apple trees. 11-00F (Reduced price!)

DUNDEE: AB farm, 13 arpents more than 1,000 sq. ft. frontage. Beautiful English aluminum cottage, large kitchen with pine cupboards, spacious dining-room, 2 bathrooms etc. Just $53,500. 3-00F (Reduced price!)

MOBILE HOME: Home to be moved. Like new. 14 x 64. Electric heating, 3 bedrooms, patio door, 2 porch roof, 2 flight of steps, aluminum windows. $19,500. 5-00F

STE-CLOTILDE: Operating beef farm, 140 arpents, 90 tillable. Good home, outbuildings. With or without livestock and machinery. An investment for your future. 6-00F

ORMSTOWN: Semi-commercial building, more than $14,000. annual revenue. Sure investment 110-9F.

ST-ANICET: Access to Lake St-Francis. Mobile home, 2 bedrooms, including carport and a boat house. Only $28,500. 122-9F

ST-ANICET: 1-1/2 arpents of land, large garage, small barn, cottage with 3 bedrooms, low taxes. Only $39,000. 9-00F

HINCHINBROOKE: 1985 log home built with 2 old log houses. This house has been built like the old days for today's facilities, 3 bedrooms, 2 baths, pine floor. Close to the village. Only $79,500. Has to be seen! 15-00F

BUSINESSES

COUNTRY GENERAL STORE: Established since 35 years. Yearly sales over 1-1/2 million. Including buildings. Really high income for the qualified buyer. $229,000. 65-9F

MOTEL: Bar salon, 9 rooms sold with equipment. Apartment for owner. Good location. Large lot. Possible expansion. 87-9F

FOR RENT: Looking for commercial local? All included electricity, heating, cleaning. Only $12.00 sq. ft. 104-9F

ACCOMMODATION STORE: More than $500,000. of volume, without building. 4-00F

HUNTINGDON: Commercial building, used as a bodyshop, equipment, and a 4-1/2 apartment on a large lot. Established customers. 8-00 F.

GENERAL STORE: Grocery, hardwoare, gasoline, post-office. An apartment for the owner. For sale with building. $375,000. volume. 18-00F

DO YOU WANT TO SELL?
For a FREE EVALUATION, contact

LAVAL BRASSARD
FOR BUYING OR SELLING
OFFICE 19A BRIDGE, ORMSTOWN

OFF. 829-2369
RES. 377-1991

DELTA Alcove LORENZO ELJER WALTEC SINKWARE MOEN WHIRLPOOL BATHS SINKS FIBRE DE VERRE MODERNE INC filiale de MAAX inc. DESIGNER TAPS THE BOLD LOOK OF KOHLER CRANE BMR BMR

D.N. RACINE INC.
ATHELSTAN, QUEBEC
264-5533
264-5379

DON'T PLAN ANYTHING FOR THE WEEKEND OF JUNE 16-17

If you like old style country and bluegrass music over a hundred musicians will be descending on the Huntingdon-Herdman area for the annual festival presented by

The Oldtime Country Music Club of Canada

Watch for further information
Phone Mtl 514-748-7251
or write Bob Fuller
1421 Gohier St., St. Lambert, Que.
H4L 3K2

MILITARY WHIST
MONDAY, MARCH 12
8 p.m.
AT THE LEGION HALL, HUNTINGDON
Benefit of March of Dimes Campaign
Sponsored by the Craft and Recreation Centre
Prizes and Refreshments

La Lanterne
HOWICK, QUEBEC
DON'T MISS OUR
ST-PATRICK PARTY
SAT. MARCH 17th, 1990
Music - 9 P.M. - 2 A.M.
No Cover Charge

Cinema Plaza
10 Pearl St., Malone - Tel.: 518-483-3810
ACADEMY AWARD NOMINEE FOR BEST SUPPORTING ACTRESS — Julia Roberts
Steel Magnolias
SHOWING AT 7 NIGHTLY
SAT. & SUN. AT 2 P.M.
— ALSO —
"FLASHBACK"
SHOWING AT 9 P.M.

SPAGHETTI SUPPER
ROYAL CANADIAN LEGION
HUNTINGDON, BR. 81 — FAIRVIEW ROAD
SUNDAY, APRIL 1
5:00 p.m.- 8:00 p.m.
Proceeds in aid of March of Dimes
Adults: $6.00 - Children: $3.00

WEEK-END SPECIALS
FRIDAY SPECIALS
CHICKEN DIVAN 7.95
SWISS STEAK 8.95
MIXED "GRILLE" WITH HOLLANDAISE 9.95
SATURDAY SPECIALS
TWIN TOURNEDOS WITH SHRIMP BERNAISE
STUFFED FILET OF SOLE WITH LEMON SAUCE
SUNDAY SPECIALS
ROAST PORK DRESSING & GRAVY 7.95
BEEF AND BROCCOLI 8.95
BEER BATTERED SHRIMP 9.95
APPEARING FRI.-SAT.-SUN.
"FERGUSON & TAYLOR"
DINING ROOM CLOSED ON MONDAYS
20% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY
THE CROSSROADS
MOIRA TEL.: 518-529-7372

ST. ANDREW'S UNITED CHURCH WOMEN
HEMMINGFORD
ST. PATRICK'S DAY HOT BUFFET LUNCHEON
CHURCH HALL
FRIDAY, MARCH 16
11:00-1:30
Adults: $5. Children under 12 years: $3.
Everyone Welcome

ABBIE MILLER
formerly of Hemmingford
80 YEARS YOUNG
Friends and well-wishers are invited for celebrations and refreshments
SUNDAY, MARCH 11, 1990
after 1:30 p.m.
at the BLUE JAY MANOR
where she resides with her daughter
165 RIDGE ROAD, ST. BERNARD DE LACOLLE

IRISH ENTERTAINMENT
SUNDAY, MARCH 11, 1990
NOTRE DAME SCHOOL, HUNTINGDON
7:30 p.m.
Admission: Adults $3.00 Children $1.50
Lunch included

RESTAURANT *Le Chateau*
"FINE CUISINE"
10 KING ST. HUNTINGDON 264-5311
NOON LUNCHEON
SERVED MON. TO FRI. 11:30 A.M. - 2 P.M.
FROM 3.25
DINING ROOM
FROM 5 P.M. TO 9 P.M. (7 NIGHTS A WEEK)
MARCH SPECIALS
"TABLE D'HÔTE"

FILET OF SOLE AMANDINE	8.95$
VEAL PARMIGIANNA	8.95$
FILET MIGNON	13.95$
CHICKEN BROCHETTE	9.95$
NEW YORK CUT STEAK	9.95$
SCAMPI PLATTER	13.95$
BUTTERFLY SHRIMPS	13.95$
BEEF BROCHETTE	9.95$
FROG LEGS "PROVENCIAL"	8.95$
SURF 'N TURF	17.95$
LOBSTER TAILS	17.95$

ALL SPECIALS INCLUDE YOUR CHOICE OF SOUPE OF THE DAY, JUICE, CAESAR SALAD OR CHEF SALAD, DELICIOUS VEGETABLES, DESSERT, TEA OR COFFEE
FOR RESERVATIONS CALL 264-5311

SPAGHETTI AND PASTA NIGHT
EVERY WEDNESDAY
SERVED 5 P.M. TO 9 P.M.
ALL U CAN EAT 4.99
CHILDREN UNDER 10 2.49
Lucky Luke Bar
FRIDAY AND SATURDAY
"PICK-UP"
ROCK 'N ROLL, COUNTRY & FOLK MUSIC
For a good time, good fun great party atmosphere, the place to go, is the New Lucky Luke Bar

Image 89
ROCK BAR
10 KING ST.
HUNTINGDON
TEL.: 264-9605
APPEARING
THURS.-FRI.-SAT., MAR. 1-2-3
"AFINITY"
TOP 40 MUSIC

"SUGAR SHACK"
L'HERMINE
CORDIALLY INVITES YOU TO THE
GREAT SUGAR TIME SEASON
UNTIL APRIL 22
DANCE HALL FOR A CAPACITY OF 150 PEOPLE WITH DISCO ON WEEKENDS
- OUR REGULAR SUGAR TIME GREAT MENU AVAILABLE
- SPECIAL PRICE FOR ELDERLY GROUPS AND STUDENTS (on weekdays)
- EASY ACCES FOR HANDICAPPED PEOPLE • S.A.Q. PERMIT

FREE "SLEIGH RIDE" ON WEEKEND
OPEN 7 DAYS A WEEK
— DON'T BE DISAPPOINTED — RESERVE EARLY —
Hermine and Gaëtan Ouimet bid you welcome
212 RANG ST-CHARLES
ST-CHRYSOSTOME, P. QUE. TEL.: 826-3358

PONDEROSA
CORNER FINNEY & WOODWARD, MALONE
TEL.: 518-483-6691
WE REDEEM ANY PONDEROSA COUPON
WEEK-END SPECIALS
THURSDAY
SHRIMP SPECIAL 4.99
FRIDAY
SEAFOOD PLATTER 7.49
SATURDAY
CHICKEN ITALIAN 6.29
SUNDAY
2 RIB EYE DINNERS 10.99
CANADIAN MONEY AT PAR
MON. TO THURS.
20% EXCHANGE
FRI.-SAT.-SUN.
SUNDAY BREAKFAST BUFFET
SERVED 9 A.M. to 12 P.M.

DURING YOUR SCHOOL HOLIDAYS
SKI at TITUS
7 MILES SOUTH OF MALONE
OPEN 7 DAYS A WEEK
23 TRAILS
5 CHAIRLIFTS
85% SNOWMAKING
•SKI CLASSES
•GROUP RATES
•SKI RENTAL SHOP
•INSTRUCTORS
CANADIAN MONEY AT PAR
on lift tickets and rentals, Mon to Fri.
Sat. & Sun. 20% exchange
For informations call
1-800-848-8766
(toll free)

Paintings by John Ryan
Commissions in oil or pen and ink
• Portraits
• Landscapes
• Animals
can work from photos
STUDIO JOHN RYAN
3340 RIDGE RD.
HUNTINGDON, QUEBEC
J0S 1H0 514-264-2231

Hinchinbrooke Town Hall: from the old to the new



Photo: Cyril Alary

At the opening of the new town hall in Hinchinbrooke, Councillor Donald Frier offered publicly a few kind words in recognition of all the fine work done by Mayor Roland Greenbank.

The Story of the Hinchinbrooke Town Hall 1864-1990

Just one month short of the one hundred and twenty-fifth anniversary of the order to build a town hall, the original structure was destroyed by fire.

in 1930, the original building was extended. It is of some historic interest to note that the wisdom of the Corporation was seriously challenged on its decision to build this addition.

Just fifteen years ago an extensive renovation of the building was carried out. Further alteration took place in the last five years as the building took on more of an office function.

The End of the Old: The Start of the New

On the morning of December 14th, 1988, the building was declared a total loss. A fire, electrical in origin, had started in the early morning hours. By the time it was discovered it had taken such a hold that despite the efforts of more than fifty men from seven departments, it was impossible to save the structure. But the effort was not in vain; many valuable records were retrieved from the ruins.

Within four days it was decided to make plans to rebuild at Herdman Corners. In the interval, the business of the municipality was to be carried out from a trailer on the site, and the meetings of council held at the County Building in Huntingdon.

Four criteria were selected by the members of council to guide the architects in their work. The new building was to be functional, safe, energy efficient and attractive.

The submissions were opened on August 8th at the County Building and subsequently the low bidder, Robert D'Aoust, St-Louis de Gonzague was awarded the contract for $202,600.00.

Ground was broken, on the 32,000 sq. ft. site, September 25th. The keys of the new building were handed over to the Corporation on December 14th, a year to the day from the date of the disastrous fire.

The building is designed to provide all office and council functions on the main floor. Provision was made for future use by community groups on the lower level.

The main entrance leads to a spacious reception area and general office. Beyond and facing south, are two offices, that of the secretary-treasurer at the corner of the building, and that of the municipal inspector next to it. Leading off the reception area is kitchen/caucus room and washroom. An office materials storage is also located in this complex.

The council room occupies the west side of the building, to the right as one enters. A feature of this room is the decorative wall of brick salvaged from the original part of the old building. Capping this wall is a mantle of ash taken from a barn on the Boyd Settlement , donated, and installed by Peter Dahms.

Above the mantle are three framed pen and ink sketches of familiar Hinchinbrooke subjects, The Presbyterian Church at Rockburn, the original Town Hall as it appeared just before the fire, and the Percy Bridge at Powerscourt. The artist is Karen Atcheson.

The council table, the captain's chairs and the mayor's plaque were all carefully restored by George and Margaret Atcheson.

Recognition must be given to the Atchesons' for their considerable contribution of time and to Peter Dahms for his donation of time and materials, towards the enhancement of the council room.

Mention should also be made of the oak entry doors. Built and installed by Design Fabrication Dahms, they are a gift to the municipality by the Greenbank family.

The lower level is designed to be self contained, that is, when completed, it may be used by community groups without any need to enter or use the main floor, which comprises the offices and council room. There will be more than twelve hundred (1,200) sq. ft. of open area unobstructed by support pillars and a clearance in excess of nine feet. In addition, there is space for a serving kitchen facility, washrooms and a coat room. All electrical, plumbing, heating and ventilation provisions have been made and the separations are in place. An archives storage and mechanical room are also located on the lower level. The safe storage, in its present form, cement block walls, and a steel door, were made possible by two donors. One anonymous donor and the other is Isobel Smythe of Huntingdon, who very kindly offered the vault door and frame from the Huntingdon Theatre building.

The mechanical room contains the heating and ventilation unit. A heat pump supplemented by a 15kw electrical element has a rating of 64,000 B.T.U. Throughout the building are baseboard heaters to provide supplementary warming if required.

From the start of plan development it was not considered that the lower level would be completed in the first phase of building. The records showed that although the facilities in the old building were available to Hinchinbrooke residents at no charge, use was made of them only a dozen or so times per year.

Outside the building, parking is planned on the west side for sixteen cars with the possibility of expansion. The ramp for the handicapped as well as the entry to the lower level leads conveniently from this parking.

Landscaping of the lot will be done this summer

The office staff have been working in their new quarters now for two months. The Hinchinbrooke public should be well served from these offices.

Huntingdon Legion

Legion Darts League

Team	Won	Losts	Points
Stars	63	37	63
Angels	57	43	57
747's	50	50	50
Devils	46	54	46

High Score Men

Frank Mesei	180
Tom Beer	140
Alex Vallance	140
Brent Stonehouse	138
Paddy Beer	134
Rollie Hersey	123
Terry Long	121
Rod Ovans	121
Bill Cormier	121
Hilton Munro	118
Claude Galipeau	115

High Score Women

Marie-Paule Castagnier	140
Shirley Munro	126
Natalie Tesch	120
Marcelle Cousineau	110
Mabel Beer	108
Sandy Vallance	108
Ruth McIntyre	107
Alma Picard	100
Lorraine Laplante	100
Marjorie Proudfoot	94

Shuffleboard

Albert Saumier	508
Rose Arthur	421
Ira Gordon	405
Neil Hackett	357
John Brisebois	357
Effie Gordon	335
Florence McNaughton	310
Roger Sagala	308
Jean Brannan	289
Merle Vaincourt	289



Photo: Valerie Furcall

Two months in the new facilities and still smiling: Secretary-Treasurer Evelyn Brunet (seated); and her Assistant, Lea Anne Graham, on the Official Opening Day in February.

Restaurant
L'ENTRE-TEMPS
MARCH SPECIAL
ENTRÉE: Half Ceasar Salad or Soup
MAIN COURSE FOR TWO PEOPLE:
CHINESE FONDUE All you can eat $39.95
— OR —
CHATEAUBRIAND (7 vegetables) $49.95
— OR —
SURF 'N TURF (Fillet mignon, 3 scampies, 3 shrimps $49.95
One bottle of wine
Dessert, tea or coffee
BON APPETIT!
YOUR HOSTS FRANCE & CLAUDE
FOR RESERVATION
377-1525
19 JACQUES-CARTIER, VALLEYFIELD